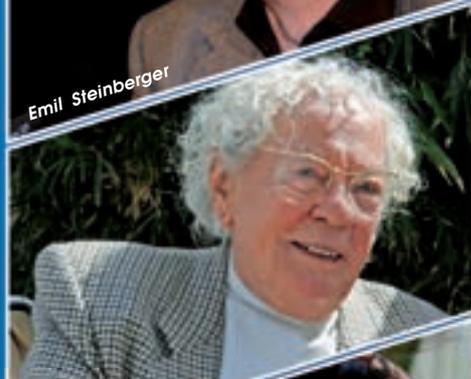


Best of

Kanton Luzern



Emil Steinberger



Hans Erni



Vera Kaa



Willy Tell



Patrouille Suisse



foto © Luzern Tourismus

Gratis zum
Mitnehmen!

Mit Super-
Wettbewerb!



L'UOMO ELEGANTE



Der Dresscode macht den Unterschied

Wer im Kontakt mit Menschen Erfolg haben will,
beachtet mit Vorteil den Erfolgsfaktor Dresscode.



*Orhan Akgün
Ihr persönlicher Farb-,
Mode- und Stilberater*

Der erste Eindruck ist oft entscheidend!

- Persönliche Beratung vom Fachmann bei uns, in Ihrer Firma oder zu Hause
- Aktuelle Accessoires, Hemden, Krawatten
- Alle Größen wie Standard, Kurz, Extra-gross sind kombinierbar dank «Baukastensystem».
- Hochwertige Qualität zu vernünftigen Preisen
- Top-Service, Betreuung après-vente

Reservieren Sie Ihren Termin:
076 565 4040 oder
info@luomoelegante.ch

L'UOMO ELEGANTE
Orhan Akgün
Weinberglistrasse 4
6005 Luzern
www.luomoelegante.ch



at atelier torino

Luzern ist eine Wucht



Urs W. Studer, Stadtpräsident

Nationale Städterankings attestieren Luzern stets sehr hohe Lebensqualität. Die Stadt Luzern ist als Wohnort tatsächlich sehr beliebt. Dafür gibt es Gründe: Landschaftlicher Reiz, gute Verkehrsverbindungen, ein breites kulturelles Angebot, hervorragende Bildungsinstitute aller Stufen, tragende gesellschaftliche Strukturen.

Die Geländeformationen zwischen Gewässern und bewaldeten Hügeln bieten zahlreiche bevorzugte Wohnlagen an. Der Lebensraum Luzern schöpft einen Grossteil seines Potenzials aus diesen landschaftlichen Gegebenheiten. Ein Potenzial, das auch touristisch genutzt wird: Jährlich besuchen mehrere Millionen Gäste aus dem In- und Ausland Luzern. Luzern gilt als eine der beliebtesten Tourismusdestinationen weltweit.

Die Reisenden schätzen die Nähe zum Flughafen Zürich und die Lage direkt an der Autobahn zwischen Nordsee und Mittelmeer. Die Nähe zum Meer im Süden ist insbesondere am Einfluss italienischer Bauleute ablesbar, die während der Renaissance wichtige Bauten in Luzern errichteten. Luzern verströmt einen gewissen mediterranen Charme. Die Flanierzonen beidseits der Reuss und des Vierwaldstättersees locken an warmen Tagen tatsächlich Tausende an.

Mit dem Charme der Luzerner Innenstadt spielen zahlreiche Festivals. Im Frühling

verwandelt Fumetto Luzern in die Hochburg der Comics, im Sommer lassen das Blue Balls Festival, Lucerne Festival und World Band Festival das Seebecken klingen, im Spätherbst ist die Crème de la Crème des Blues in Luzern versammelt. Das KKL Luzern, ein neue Wahrzeichen Luzerns, ist eine architektonische Ikone. Die Ästhetik des Bauwerkes und die Akustik des Konzertsaals bieten herausragende Voraussetzungen für diese grandiosen Festivals.

Das Bildungsangebot in Luzern ist überdurchschnittlich gut ausgebaut. Von der Volksschule über Gymnasien bis zur Hochschule Luzern inklusive Universität wird der gesamte akademische Ausbildungsgang ermöglicht. Berufsschulen und private Institution wie die Schweizerische Journalistenschule maz, die Schweizerische Hotelfachschule oder die Bäckerfachschule Richemont gehören ebenso zu Bildungsangebot der Region.

Stolz sein dürfen wir auf die tollen Museen, auf die vielen Krippenplätze, die wir dank unseren Betreuungsgutscheinen ermöglichen oder wie es gelungen ist, mit dem Projekt Basel-Bernstrasse dieses Quartier peu à peu aufzuwerten.

*Urs W. Studer
Stadtpräsident*

www.stadtluern.ch



Inhaltsverzeichnis

Freizeit, Tourismus und Kultur

- 3 Urs W. Studer – Luzern ist ein Wucht
- 6 Willy Tell – der Volks-Rocker!
- 7 Das etwas andere Bowling-Erlebnis
- 8–9 Offen für Entdecker: Verkehrshaus der Schweiz
- 10 Mit Schwung durchs Leben tanzen
- 11 Menschlichkeit, Solidarität und Friedensförderung
- 12–13 Aus dem wilden Westen von Luzern
- 14 Hans Erni – über 100 Jahre Lebenserfahrung
- 15 Nachhaltiges Erlebnis für alle Sinne
- 16 Ein Naturerlebnis bis an den Tellerrand
- 17 Die Hotellegende am Vierwaldstättersee
- 30 Emil Steinberger – Philosoph und Komiker
- 32 Vera Kaa – weiche Stimme und harte Kritik
- 72 Lucerne Festival – Erfreulicher Kurzschluss im KKL
- 79 Patrouille Suisse – Donner über Sion

Essen, Trinken und Geniessen

- 18–19 Fernöstlicher Genuss
- 20 Neue Masstäbe für zeitgemässes Hoteldesign
- 21 Essen und Trinken als kulinarisches Highlight
- 22 Natürliche, chinesische Küche
- 23 Die schaumige Überraschung der Schweiz
- 24–25 Leidenschaftlich wild auf Schokolade
- U3 Die mongolische Welt der Köstlichkeiten

Gesundheit und Wohlbefinden

- 26–27 Die ganze Zahnmedizin unter einem Dach
- 28 Wie man 10–15 Jahre jünger aussieht
- 29 Wir kümmern uns ganzheitlich um den Menschen

Best of Shopping

- U2 Der Erfolgsfaktor Dresscode
- 31 Dänische Qualitätsschuhe für Luzern
- 33 Stilvolle Dessous für spezielle Momente
- 34 Entdecken Sie faszinierende Möbelunikate
- 35 Balsam fürs Jäger- und Anglerherz

Wohnen und Leben

- 36 Licht aus Luzern
- 36 We make your net work...
- 37 Für Ihr Gebäude die passende Lösung
- 37 Hochwertige Maler-, Gips- und Isolationsarbeiten
- 38 Für traumhafte Kinderzimmer und Geschenke
- 39 Wasser und Wärme sorgen für Ihre Behaglichkeit
- 40 Individuelle Heilsteine und Edelsteinschmuck
- 41 Wer verwirklicht Ihre Innenausbau-Wünsche?



30 Emil Steinberger
Philosoph und Komiker



32 Vera Kaa
Weiche Stimme
und harte Kritik



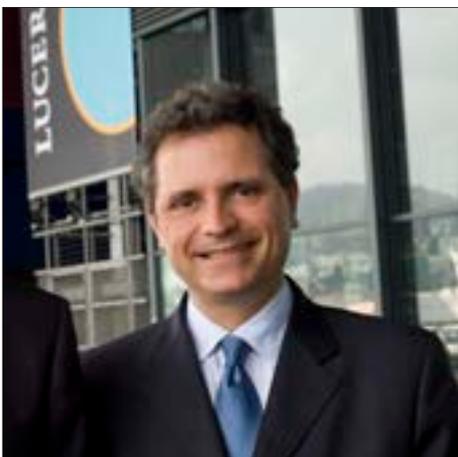
14 Hans Erni
Über 100 Jahre
Lebenserfahrung



6 Willy Tell
Der Volks-Rocker



79 Patrouille Suisse
Donner über Sion



72 Michael Haefliger
Lucerne Festival-Intendant

Best of Service

- 42–43 Spannung garantiert – Strom live erleben
- 44–45 Wo Business Freude macht
- 46–47 Gartenträume wahr werden lassen
- 48 Personalvermittlung mit langjähriger Erfahrung
- 49 Die Besten testen Citroën
- 50 Sicher durch den Verkehrsdschungel
- 51 Informatiklösungen die Verbinden
- 52–53 Das persönliche Reisebüro
- 54–55 Fotografie – einzigartige Momente festhalten
- 56 Sehen und gesehen werden
- 57 Mit uns behalten Sie immer einen kühlen Kopf
- 58–59 Der Schwerpunkt in Verkehrssicherheit
- 60–61 Die Würde des Tieres
- 62–63 Geniessen Sie Qualität
- 64 Lohnunternehmer, die unverzichtbaren Partner
- 65 Hier werden Ihre visuellen Arbeiten geplant und realisiert
- 66 Wie findet man den passenden Partner?

Bildung und Soziales

- 67 Internationale Bildung auf hohem Standard
- 68 Lernen mit Freude und Optimismus
- 69 Massgeschneiderte Englisch-Sprachaufenthalte für Sie
- 70–71 Die etwas andere Art zu geniessen
- 73–74 Mehr Erfolg und Sicherheit im Beruf

Seetal im Fokus

- 75 Lamatrekking – Der Geheimtipp aus dem Seetal
- 75 Forellen angeln und frisch zubereitet geniessen
- 76–77 Seetal – Tal der Schlösser und Seen
- 78 Die Hochstammregion der Schweiz

Aus der Nachbarschaft

- 80–81 Schränke nach Ihren Anforderungen und in Ihrem Stil
- 82–83 Mit uns sind Sie bestens gerüstet
- 84 Gastlichkeit im Herzen der Schweiz
- 85, U4 Pools und Whirlpools – Lebensfreude pur
- 86 Verpassen Sie keine Chancen auf dem Weg zum Traumjob!
- 87 Die Feuerwehr ist weg – was nun?
- 88–89 Finden Sie alles für Ihr neues Wohnambiente
- 90 Beste Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau

Verzeichnis und Informationen

- 92–95 Stadtplan Luzern mit Strassenindex, Impressum
- 91 Wettbewerbspreise
- 96–97 Inhaltsverzeichnis nach Regionen
- 98 Wettbewerb 2011

Willy Tell – der Volks-Rocker!



Samstagabend, Schweizermeisterschaft der Pontoniere in Mellingen. 20.30, das Publikum, die Wettkämpfer, Kampfrichter und Funktionäre sind satt, zufrieden und in Feststimmung. Langsam kommt der Abend in Fahrt und nimmt Tempo auf, die Bar ist immerhin seit einer halben Stunde eröffnet.

Jetzt kommt die Band auf die Bühne, stimmt ein und übernimmt die Szene. «Willy Tell & sini Bänd», steht im Programm. Der Name lässt vermuten, dass mich Bodenständiges erwartet, das kuhfellgemusterte Örgeli des Bandleaders bestätigt die Ahnung.

Und dann geht's los! Was ich auf die Ohren bekomme ist bodenständig, aber in eine fetzige Art Rock verpackt, wie ich sie noch nicht gehört habe, vom Akkordeon geprägt,



was entfernt an die South Border Musik erinnert, der ich in Louisiana begegnet bin. Zusammen mit seinen Musikern und der peppigen Stimme der Sängerin legt Willy Tell eine Show hin, die niemanden sitzen lässt. Das Publikum reagiert begeistert – die Band und ihr zündender Sound sind der absolute Mittelpunkt des Abends.

Immer wieder überraschen Musiker aus der Zentralschweiz mit originellen Auftritten und Ideen. Egal ob Rock, Blues oder Country, Ländler oder welche Richtung auch immer sie vertreten, eines haben sie alle gemeinsam: den offensichtlichen Stolz auf ihre Herkunft, und eine leidenschaftliche Liebe zum Echten, zum Unverfälschten. So auch hier: den zum Teil rockigen, zum Teil beschaulichen, sogar heimweggefärbten Grundton seiner Musik unterlegt der dynamische Volks-Rocker mit Texten, die eine tiefe, eidgenössische Leidenschaft für seine Heimat durchschimmern lassen und dazu auffordern, ihm in diese Gefühle zu folgen. In der Pause folge ich ihm erst mal an die frische Luft und frage ihn:

Wenn schon Rock, warum nicht auch in Englisch?

Weil ich ein Bauernsohn aus dem Entlebuch bin und weil meine Texte in Mundart einfach besser zur mir passen. Englisch wird schon genug gesungen. Ich mag meine Sprache, weil ich damit gut zurechtkomme, und unser Publikum anscheinend auch.

Verbaust Du Dir damit nicht viele Möglichkeiten?

Mag sein, aber ich denke kaum. Bis jetzt hat's gepasst, unsere Musik kommt an, wir haben Erfolg. Natürlich experimentieren wir ständig

mit neuen Ideen, Kombinationen mit Rock und Jodeln zum Beispiel. Wo solche Experimente hinführen wissen wir manchmal erst dann, wenn das Ergebnis uns bereits positiv überrumpelt hat. Englisch ist im Moment kein Thema, aber ausgeschlossen ist nichts. Entschuldige, jetzt muss ich wieder, das Publikum ruft.

Wieder am Platz informiert mich ein Tischnachbar: «Willy mit seiner Musik ist eine Ikone. Schon ChueLee führte er damit zum Erfolg, jetzt ist Willy Tell weitherum die angesagteste Band, die man auch mieten kann. Willy schreibt viele Texte, auch für bekannte Hits für Radio und Fernsehen. Den Prix Walo hat er auch schon, und die Brienzer Rothorn Bahn hat ihm zum Dank für seine Heimatverbundenheit sogar einen eigenen Wagon gewidmet.»

Die Musik fängt mich wieder ein und ich



nehme mir vor, morgen im Internet herauszufinden wohin ich Willy Tell & sinere Bänd folgen kann.

Maximilian Marti

Weitere Infos unter:
www.willytell.ch

Bowling

Universum

Täglich geöffnet



Kriens

Industriestrasse 15
041 / 250 38 38

Root

Längenbold 12
041 / 450 05 60

NEU

Dietlikon

Industriestrasse 29
043 / 255 95 02

Aussergewöhnliche Atmosphäre im UV- Licht mit gemütlicher Cocktailbar, Lounge, lässiger Musik und coolen Drinks.

Galaktische Angebote: 5-Liberabend, Kindergeburtstage, Schulklassenangebote, Familienspecials

Wir sind Ihre **Event- Location** für Firmenanlässe, Geburtstage, Polterabende, Aperó ...



Das etwas andere Bowling- Erlebnis für Groß + Klein



www.bowling-universum.ch

Offen für Entdecker

Verkehrshaus der Schweiz

Wer kennt es nicht. Doch wann waren Sie das letzte Mal im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern? Es zeigt nicht nur spannend und abwechslungsreich die Entwicklung des Verkehrs und der Mobilität auf der Strasse, der Schiene und dem Wasser, sondern auch in der Luft und im Weltall sowie moderne Kommunikationswelten. Erleben Sie mehr als 3000 Objekte auf rund 20000 m² Ausstellungsfläche, Simulatoren, multimediale Shows und interaktive Ausstellungen die begeistern. Weitere einmalige Attraktionen wie das Filmtheater, das Planetarium, die Swissarena und die Gotthardtunnelschau sowie das Hans Erni Museum bereichern Ihren Besuch und lassen ihn zum Erlebnis werden.

Das meistbesuchte Museum der Schweiz, eines der vielseitigsten in Europa, hat in den letzten Jahren verschiedene Gebäude und Ausstellungen neu gebaut, umgebaut und attraktiviert: Das Eingangsgebäude FutureCom mit der Kommunikations-Ausstellung Media-Factory, Restaurants, Shop und Conference Center sowie die Halle Strassenverkehr mit interaktivem Autotheater, Schaulager und Themeninseln, eine Freiluftarena mit Verkehrsgarten und Strassenbauarena. Die Halle Luft- und Raumfahrt wurde rundum erneuert und mit der i-factory, eine neue Informatik-Ausstellung mit modernsten Medientechnologien, eröffnet.



Im Jahr 2012 findet vom April bis Oktober unter dem Motto «Solar Mobility – Kraftwerk Sonne» eine Schwerpunktausstellung statt. Ihr Fokus liegt auf nachhaltiger Mobilität – vom Elektro- oder Solarmobil bis zu ultraeffizienten Verbrennern. Überraschende Objekte wie z.B. ein Segelboot, schaffen Denkanstösse und veranschaulichen die umfassende Rolle der Sonne als vielseitige Energiespenderin. Und die Besucher können selbst konkrete Erfahrungen sammeln, mit dem Ausprobieren von nachhaltigen Mobilitätsobjekten auf zwei oder mehr Rädern, aber auch am eigenen Leib erleben was ein Watt ist.

Filmtheater

Ein unvergleichliches Filmerlebnis garantiert das Verkehrshaus Filmtheater, mit seiner 500 m² grossen Leinwand das einzige dieser Art in der Schweiz. Dringen Sie vierzig Minuten in eine fremde Welt vor und erleben Sie «Film» in einer neuen Dimension.

Planetarium

Treten Sie eine Reise ins Universum an. Eines der modernsten Grosse-Raum-Planetarien Europas holt für Sie den Sternenhimmel auf die Erde und ermöglicht einen Weltraumspaziergang im Polstersessel.

Tipps für Kinder

Flugzeuge, Autos, Fahrräder und Motorräder, Schienenfahrzeuge und Schiffe begeistern die kleinen und die grossen Entdecker. Tausende Sammlungsobjekte und viele Zeitzeugen der Verkehrsgeschichte, aber auch interaktive Ausstellungen, multimediale Shows und tolle Simulatoren machen den Besuch für die ganze Familie interessant:

- Als Pilot abheben im neuen Helikopter-Simulator
- Loopings wie echt im Flugsimulator
- Fahren wie ein Lokführer mit Bahnsimulatoren in der Halle Schienenverkehr
- Mit Vollgas voraus in der Halle Strassenverkehr
- Verkehrswege bauen in der Strassenbauarena
- Im Verkehrsgarten die Regeln des Strassenverkehrs kennenlernen
- Aufsteigen und testen im Veloparcours
- In der Media-Factory Kommunikationswelten erfahren und gestalten
- Spielerisch in der i-factory die Informatik aus unserem Alltag erleben
- Im Filmtheater grossartige Filme erleben auf der grössten Leinwand der Schweiz
- Universums-Reisen im Planetarium, einem der modernsten Europas
- In der Swissarena die Schweiz auf einer 200m² grossen Luftbildaufnahme durchschreiten
- Den Tunnelbau um 1875 in der Gotthardtunnelschau erleben

Im Verkehrshaus der Schweiz sind spannende und unvergessliche Abenteuer für Gross und Klein garantiert!



Sie werden nicht merken, wie schnell die Zeit vergeht!



Swissarena

Eine weitere Attraktion ist die Swissarena. Sie zeigt auf fast 200 Quadratmetern einen einzigartigen Blick auf die ganze Schweiz, wie er nur Astronauten vergönnt ist. Auf dieser weltweit ersten begehbaren Luftbildaufnahme können Sie die Schweiz auf eigene Faust erforschen.



Verkehrshaus der Schweiz

Lidostrasse 5
6006 Luzern

Telefon 041 370 44 44
Telefax 041 370 61 68

E-Mail mail@verkehrshaus.ch
Internet www.verkehrshaus.ch

Öffnungszeiten

365 Tage im Jahr offen!
Sommerzeit 10 – 18 Uhr
Winterzeit 10 – 17 Uhr

Anreise

- Bus 6, 8, 24, Haltestelle Verkehrshaus
- Bahn S3 und Voralpen-Express, Haltestelle Luzern Verkehrshaus
- Schiff, Haltestelle Verkehrshaus-Lido
- Auto, Verkehrshaus, Parkplatz Lido

verkehrshaus.ch

Mit Schwung durchs Leben tanzen

**wo Tanzenlernen
zum Erlebnis wird!**

**von Cha Cha bis Walzer
von Salsa bis Disco Fox**



Foto: Ch. Hilbrand, www.chh.ch

Gute Tänzerinnen und Tänzer sind beliebte Partnerinnen und Partner, sind selbstsicher und finden überall gesellschaftlichen Kontakt. Tanzen ist Ausdruck purer Lebenslust und ein entspannendes Hobby zu zweit. Ob alleine oder als Paar, ob mit oder ohne Tanzerfahrung, auch das Alter spielt keine Rolle – wir zeigen Ihnen, wie Sie auf dem Parkett eine gute Figur machen und führen Sie schnell und unkompliziert zum Erfolg.

Team

Das Team der Tanzschule Strebel bietet Ihnen in fröhlicher und entspannter Atmosphäre persönliche Betreuung und qualitativ hervorragender Unterricht dank gut ausgebildeten Tanzlehrer/-innen. Wir vermitteln Ihnen Freude, Spass und tänzerisches Können. Leitung: Manuela Strebel, dipl. Tanzlehrerin SwissDance.

Kursangebot

Latein- und Standardtänze, Disco Fox, Salsa, Jive (Rock'n'Roll) – kurz, alles was man zu zweit tanzt!

Grundkurse

Für alle ohne Vorkenntnisse geeignet. Wir bringen Ihnen die Grundlage für ein sicheres und figurenreiches Tanzen bei. Auch ideal für Hochzeitspaare!

Fortsetzungskurse

Sie vertiefen Ihre Kenntnisse, erweitern das Spektrum Ihrer Tänze und lernen neue attraktive Figuren.

Hobbyklassen

In den Sparten Latein, Standard und Disco Fox werden attraktive Tanzkombinationen vermittelt, Technik und Ausdruck verfeinert und die Paarharmonie gefördert. Voraussetzung: Sie haben vier Tanzkurse besucht.

Privatstunden

Haben Sie aus zeitlichen Gründen keine Möglichkeit unsere Kurse zu besuchen, können Sie Privatstunden buchen. Wir gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein.

Hochzeit

Traumhaft tanzen auf Ihrer Hochzeit, für Brautpaare und ihre Gäste. Im Grundkurs finden Sie die ideale Mischung aus aktuellem Disco Fox und traditionellen Standardtänzen, inklusive Brautwalzer.

Wo finden Sie uns?

Im Herzen der Stadt Luzern: Tanzschule Strebel, Alpenstrasse 5, zwischen Löwen-Center und See. Mit Bus, Bahn und Auto gut erreichbar, drei Parkhäuser in der Nähe (Schweizerhof, Löwen, City).

Tanzgelegenheiten

Wir orientieren Sie laufend über Tanzanlässe, Bälle und Dancings, wo Sie das Gelernte anwenden können. Auch in unserem Tanz-Sport-Club Luzern finden Sie ideale Übungsmöglichkeiten.

Auskunft

Wir beraten Sie gerne persönlich. Verlangen Sie unverbindlich das aktuelle Kursprogramm.

**Raus aus dem Alltag,
rein ins Vergnügen!
Wir freuen uns auf Sie!**



Tanzschule Strebel

Alpenstrasse 5
6004 Luzern

Telefon 041 410 23 63

E-Mail info@tanzschule-strebel.ch

Internet www.tanzschule-strebel.ch

Im Drama von Les Verrières wurde Menschlichkeit, Solidarität und Friedensförderung gelebt



Wiehernde Pferde, Kanonengrollen in der Ferne, eine eiskalte Schneelandschaft und 87 000 französische Soldaten, die in der Schweiz Hilfe suchen. Jeder Besucher ist bewegt, wenn er das realistisch gestaltete Bourbaki Panorama in Luzern betritt.

Humanitäre Meisterleistung

Das Bourbaki Panorama zeigt die französische Ostarmee des Generals Bourbaki bei ihrem denkwürdigen Übertritt in die Schweiz während des Deutsch-Französischen Krieges von 1870/71 – eine aufwühlende Anklage gegen den Krieg und ein wichtiges Zeitdokument der europäischen und der Schweizer Geschichte.

Die Internierung der Bourbaki-Armee stellte die Schweiz vor eine gewaltige Herausforderung, deren erfolgreiche Bewältigung nachträglich eine gehörige Portion Stolz zu Tage förderte. Mehr als 87 000 französische Soldaten aufzunehmen, unterzubringen, zu verpflegen, medizinisch zu betreuen und zu bewachen, forderte den jungen Bundesstaat in enormer Weise.

Geschichte zum Leben erweckt

Die neue Multimedia-Dauerausstellung vermittelt historische Hintergründe und zeigt vertiefend die Bedeutung des Bildes auf.

Kernstück der neuen Dauerausstellung ist ein Panoramafilm, der auf eine runde Hülle, die

die 16-eckige Wandstruktur des Gebäudes auflöst, projiziert wird. Selbst als zeitgenössisches Massenmedium transportiert der Film die Bedeutung des Panoramabildes in die Gegenwart ohne es zu konkurrenzieren.

Der Besucher kann sich vertieft einlassen auf den Deutsch-Französischen Krieg, die äusserst prekären Bedingungen der Internierung von 87 000 französischen Soldaten in der Schweiz, die erste grosse Herausforderung für das noch junge Rote Kreuz und den neuen Schweizer Bundesstaat. Einzelschicksale und die Solidarität der Bevölkerung werden dem Zuschauer nähergebracht, ebenso wie die Entstehung des Bildes.



Bourbaki Panorama Luzern

Öffnungszeiten
November – März
täglich von 10.00–17.00 Uhr
April – Oktober
täglich von 9.00–18.00 Uhr

Löwenplatz 11
6004 Luzern

Telefon 041 412 30 30
Fax 041 412 30 31

E-Mail info@bourbakipanorama.ch
Internet www.bourbakipanorama.ch

**Kinder lernen mit unserem
Suchspiel die Geschichte
entdecken!**

Aus dem wilden Westen von Luzern Häuptling Theo Schnider, Regionen Designer,



Theo Schnider – ein Vermittler zwischen unzähligen Ansprüchen, Interessen und Wünschen, zwischen Branchen und Interessengruppen, zwischen Stadt und Land, zwischen Wirtschaft und Umwelt.

Das SonntagsBlick Magazin nannte ihn den Wegbereiter der Zukunft, einen «zertifizierten» Ur-Entlebucher, für ein deutsches Unternehmermagazin ist er ein charismatischer Netzwerker mit Fingerspitzengefühl und für die Tourismuszeitung schlicht Mr. Biosphäre. Ein Mensch der begeistert, Theo Schnider, Direktor der UNESCO Biosphäre Entlebuch.

Er selbst sieht sich eher als Diener und Botschafter einer der faszinierendsten Regionen der Schweiz, dem Entlebuch. Seine im Nacken gebundene Löwenmähne, die an einen Indianerhäuptling in Managerstil erinnert, ist im Entlebuch gewiss nicht das, was als regional üblich gilt. Eine auffällige Figur, dieser Theo Schnider, und im wilden Westen von Luzern bekannt wie ein bunter Hund. Austauschbarkeit ist ohnehin nicht sein Ding, schliesslich sei er als Unikat geboren worden und wolle doch nicht zur Kopie werden. Diesen Anspruch hat er auch an die Entwicklung der Region Entlebuch. Er sei eben ein ganz gewöhnlicher Entlebucher, meint er und schiebt etwas verschmitzt nach: «Wissen Sie, der Entlebucher versteht es, Situationen blitzschnell zu analysieren und abzuschätzen, wo die Chancen liegen.» Ich glaube ihm aufs Wort. Auf jeden Fall hat genau dieser Spürsinn dazu geführt, dass aus dem einst als Armenhaus der Schweiz bezeichneten Raum eine international anerkannte Labelregion wurde, das UNESCO Biosphärenreservat.

Und auch das mit dem Indianerhäuptling bestätigt sich, wie ich erfahre. Er weiss sich gezielt Gehör zu verschaffen und würde es mit seiner Überzeugungskraft wohl fertig bringen, selbst in Afrika Schneepflüge zu verkaufen. Schniders Auftritt als Indianer samt Feder schmuck ist im Entlebuch und auch in Luzerner Amts- und Redaktionsstuben noch immer präsent. Vor rund 20 Jahren machte Schnider in dieser Aufmachung die hohen Herren im Regierungsgebäude darauf aufmerksam, dass man im Rahmen des Moorschutzes das Entlebuch nicht zum hinterwälderischen Indianerreservat machen dürfe. Sicher hat dieser aussergewöhnlich Auftritt auch zum Aufbruch im Entlebuch beigetragen.

«Als ländliches Gebiet kennen wir den Wert des Wandels, denn die Natur ist ständig in Bewegung. Also können und müssen auch wir uns bewegen und verändern. Und das ist gut so, denn das Entlebuch darf nicht zum Museum, zum Ballenberg jener Menschen werden, die ihren Lebensraum selber schon zerstört und ausgeräumt haben». Hier wird plötzlich klar, warum Schnider in vielen Amtsstellen als Rebell aus dem Entlebuch berüchtigt ist. Mit Nachdruck pocht Schnider auf Eigenständigkeit und Freiheit aber auch auf Selbstverantwortung. Dass ihm Papiertiger und Planungsübungen ein Gräuel sind, ist nicht zu überhören. Er versteht sich als Macher, als Gestalter, Designer und sicher nicht als Verwalter. «Du musst Szenarien vordenken, immer ein Schritt voraus sein und situationsgerecht kommunizieren. Menschen hören eben nur das, was sie auch verstehen», ergänzt er.

«Als die Entlebucher Gemeinden vor genau zehn Jahren die Weichen für eine ungewöhnliche regionale Entwicklung stellten, haben wir kein Label erfunden, sondern damit begonnen, eine gewachsene, traditionell naturverbundene Überzeugung zu leben», erklärt Schnider sachlich. «Das Entlebuch ist authentisch, voll realer, greifbarer Werte.» «Was ist denn im Entlebuch anders als beim Rest der Welt?», frage ich vorsichtig. Schnider überlegt und spricht ruhig, seine kraftvollen Hände unterstreichen die markigen Worte.

«In der 400 Quadratkilometer grossen Region befinden sich nicht nur die grössten und zahlreichsten Moorlandschaften der Schweiz, sondern auch eine bedeutende Fauna und Flora. Der reiche historische und kulturelle Hintergrund unserer Gemeinden ermöglicht ein breites und buntes touristisches Angebot. Vom hohen Bewusstsein für natürliche und kulturelle Werte und dem Willen zur innovativen Gestaltung der Zukunft zeugt auch die kreative Entwicklung und Vermarktung unserer eigenen Erzeugnisse. Inzwischen sind über 300 ausgezeichnete Regionalprodukte mit dem Qualitätszertifikat «Echt Entlebuch» auf dem Markt, seit den letzten Jahren auch bei Grossverteilern.

Vor allem aber pflegt das «ganz normale» Leben der Entlebucher Bevölkerung Brauchtum und Traditionen und sorgt zugleich für Zeitgeist und Gegenwart. Die Zukunft entsteht hier nicht auf dem Reissbrett, sondern im kompetenten Dialog, im gemeinsamen Handeln, mit Wissen, Handwerk und Genuss.»



Marbachegg, Schratzenfluh

Rebell und Tourismusphilosoph

UNESCO Biosphäre

Die UNESCO hat weltweit 580 Biosphärenreservate in 114 Staaten anerkannt. Zu den bekanntesten Biosphärenreservaten zählen unter anderem die Galapagos-Inseln, die Camargue in Frankreich, die Serengeti in Tansania oder der Yellowstone-Park in den USA. Das Entlebuch im Kanton Luzern wurde 2001 anerkannt und ist neben dem Nationalpark das erste Biosphärenreservat der Schweiz. Es umfasst sieben Gemeinden mit einer Fläche von 400 Quadratkilometern. 2008 erhielt die Biosphäre Entlebuch als erste Region der Schweiz vom Bundesamt für Umwelt die offiziellen Status als Schweizer Naturpark. www.biosphaere.ch



Die wilde Schratzenfluh

«Es herrscht in diesem verschworenen, eigenwilligen Volk eine gesunde Streitkultur.», meint er. «Ohne Konflikt ist kein Wandel möglich.», führt Schnider aus. «Ein Kuschelkurs bringt da nichts, es braucht Querdenker, Menschen die auch mal gegen den Strom schwimmen. Der moderne Mensch im heutigen Wirtschaftsleben will nicht mehr um einzelne Positionen kämpfen und streiten, das ist schade. Stattdessen schleppen sich die Führungskräfte an Brainstormings und Teamseminare wo man sich mühsam durch albernde Spiele und Guruveranstaltungen quält. Zwischenmenschlich kann dieser Harmonietripp sehr wohl erfolgreich sein, aber Ideen, Innovationen und Aufbruchsstimmung entstehen dort keine. Heute reicht es auch nicht mehr,

einfach nur die geforderte Qualitätsnorm zu erfüllen, gerade als Gastgeber musst du jeden Tag begeistern und dein Ziel kennen. Einfühlungsvermögen entwickeln, aufmerksam sein, Freude haben andere zu überraschen, emotionalen Mehrwert bieten, nach dem Echten suchen, das alles sei im Tourismus ausschlaggebend.», sagt Schnider. «Menschen wollen auf charmante Weise, verführt werden, am liebsten von Personen, die für ihre Sache brennen. Und vielleicht ist es auch wichtig, sich selbst und die Natur nicht immer als perfekt zu betrachten, also Defizite und sogenannte Fehler als Teil des Ganzen zu akzeptieren», schliesst Schnider seine Ausführungen.

Nona

Ihre Chance: «Bekannte Merkmale echter Entlebucher sind ihre Offenheit für Neues und ihr Wille, im Interesse ihrer Region sinnvolle Partnerschaften einzugehen. Deshalb suchen wir den Dialog mit marktstarken Firmen und Organisationen, um gemeinsam zu wachsen, unsere Präsenz zu festigen und die Wahrnehmung zu erhöhen.» Zitat Theo Schnider

Zur Person: Theo Schnider ist Direktor der UNESCO Biosphäre Entlebuch, 2007 wurde er mit dem wichtigsten Schweizer Tourismuspreis Milestone ausgezeichnet. 2010 durfte er als erster Europäer den Internationalen Tourismuspreis TODO in Berlin entgegennehmen.



Chessiloch bei Flühli/LU



UNESCO Biosphäre
Entlebuch
LUZERN SCHWEIZ

UNESCO Biosphäre Entlebuch

Biosphärenzentrum
Chlosterbüel 28
CH-6170 Schüpfheim

Telefon +41 (0)41 485 88 50

E-Mail zentrum@biosphaere.ch

Internet www.biosphaere.ch

«Das hat der Erni aus Luzern gemacht!»



Hans Erni

Den Namen Hans Erni kenne ich seit 1946, mein Grossvater erzählte mir von ihm. Opa war Malermeister und passionierter Freizeitmaler. Inspiration fand er in Kunstzeitschriften, die er von allen Seiten erhielt und deren Bilder er mir mit viel Geduld erklärte. Einmal zeigte er mir eine Grafik und sagte andächtig: «Das hat der Erni für die Landi gemacht, Hans Erni aus Luzern!»

Heute stehe ich ebenso andächtig im Atelier von Hans Erni, mitten in der unglaublichen Fülle von Werken dieses unermüdlichen Arbeiters mit einer rastlosen Künstlerseele. Einer Seele, die seit über hundert Jahren der Antrieb ist für seine unbändige Schaffenskraft, einen unbeugsamen Durchhaltewillen und zu schierer Genialität. Seine Skulpturen und Plastiken, die unverkennbaren Plakate, Bilder, Grafiken, Briefmarken und die zahllosen anderen Werke des grossen Luzerner Künstlers prägten nachhaltig die Kunstszene unseres Landes und den Ruf der Schweiz als guten Nährboden für Kultur weit darüber hinaus. Seine Werke sind überall anzutreffen, wo Kunst ihren Stellenwert hat und ihren angemessenen Platz findet.

Hans Erni legt den Pinsel beiseite, blickt auf und fragt: «Was möchten Sie wissen?» Er kann auf über hundert Jahre Erfahrung zurückblicken, deshalb frage ich:

Hat sich die Welt in Ihren Augen in hundert Jahren positiv verändert?

In vielem ja, in manchem nein. Obschon wir heute über viel Positives verfügen was vor noch nicht so vielen Jahren undenkbar war. In der Medizin zum Beispiel oder in humanitären Fragen und zum Thema Menschenrechte, auch bei technischen Entwicklungen, hat sich in der Verhaltensweise der Menschen nichts verändert, die Prinzipien sind dieselben geblieben. Wer Macht hat verteidigt diese und nützt seine Position meistens zum persönlichen Vorteil. Zuviel Wohlstand für Wenige beruht auf dem Nachteil von Vielen!

Hätten Sie ein Rezept dagegen?

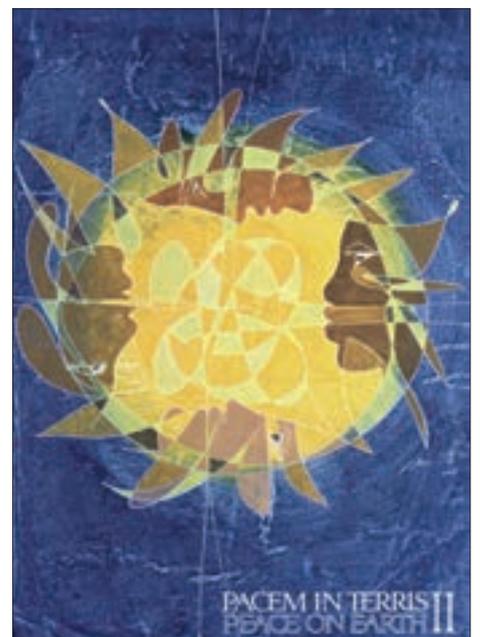
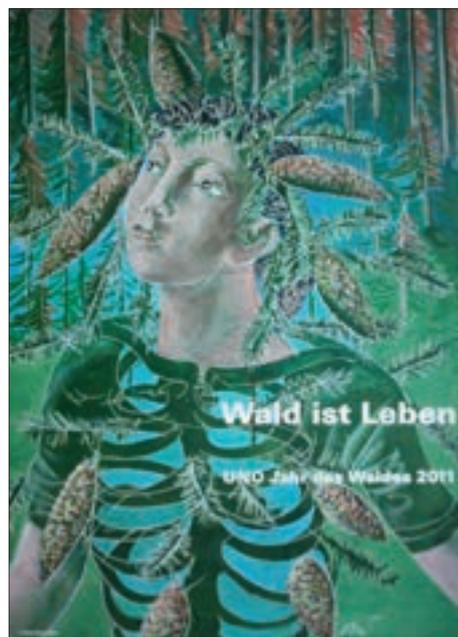
Das haben wir alle in uns. Jeder Einzelne sollte sich immer fragen was sein Tun für Konsequenzen hat. Wir müssen mit offenen Augen durch die Zeit gehen, Missbrauch und Unrecht mit Zivilcourage und aktiv ent-

gegenwirken. Was wir der Natur und damit unserer Umwelt antun ist unverantwortlich. Die Welt gehört uns nicht, wir sind hier nur zu Gast und dieses Besuchsrecht sollten wir nicht strapazieren – schon um unserer Nachkommen willen. Sorgfalt ist das Schlagwort. Hier sehen Sie ein gutes Beispiel: den Wald, den wir durch die Fenster sehen habe ich gepflanzt und grossgezogen, zusammen sind wir alt geworden. Jeden Tag belohnt er meine andauernde Sorgfalt mit dieser wunderbaren Aussicht und mit seinem Schutz. Und jetzt muss ich hier weitermachen, sonst trocknet die Farbe!

Wir verabschieden uns. In der Tür drehe ich mich nochmals um – Hans Erni ist bereits wieder in seine Arbeit vertieft und ich denke, dass dank ihm und durch sein Werk weit mehr gewachsen ist als nur sein Wald.

Text und Interview: Maximilian Marti

www.hanserni.ch



Tropenhaus Wolhusen - Ein nachhaltiges Erlebnis für alle Sinne

«Die sinnvolle und nachhaltige Nutzung von industrieller Abwärme in Form eines beheizten Gewächshauses für die Produktion von tropischen und subtropischen Nutzpflanzen.» Aus diesem Leitsatz hat sich nach jahrelanger Pionierarbeit das heutige Tropenhaus Wolhusen entwickelt.

Unter drei elegant geschwungenen Glaswellen befindet sich der 1900 m² grosse Tropengarten mit über 100 verschiedenen tropischen Nutzpflanzen darunter Papayas, Ananas und Bananen aber auch andere Exoten wie die Kumquat, die Sapote oder die Chirimoya. 5 Themeninseln beleuchten verschiedene Aspekte über Anbau und Zucht tropischer Pflanzen und den Umgang unserer westlichen Gesellschaft mit Ernährung und den Erzeugnissen aus den Tropen. Für die jungen Besucher ist das spannende und knifflige Expeditionsspiel, die Suche nach dem verschollenen britischen Forscher Stanley Morten, eine besondere Attraktion. Regelmässig stattfindende Ausstellungen legen den Fokus auf bestimmte Themen der Tropen und beleuchten diese von verschiedenen Seiten her.



Das im Garten integrierte, erstklassige «à la carte» Restaurant MAHOI bietet kulinarischen Genuss in exotischem Ambiente. Die originellen Gerichte aus regionalen Spezialitäten kombiniert mit eigenen tropischen Produkten machen das Essen zu einem speziellen Erlebnis. Planen Sie einen Geschäftsanlass oder eine private Feier in einem aussergewöhnlichen Ambiente? Hier finden Sie den passenden Rahmen für Anlässe bis zu 200 Personen.



Im separaten, 5300 m² grossen Produktionshaus werden im biologisch orientierten Anbau Früchte, Gemüse, Kräuter und Gewürze produziert und erfolgreich vermarktet. Durch die lokale Produktion können transportbedingte Umweltbelastungen vermieden werden. Im hauseigenen Shop können die frischen Papayas, Bananen, Kräuter und Gewürze sowie diverse verarbeitete Eigenprodukte direkt gekauft werden.

Beheizt wird das ganze Tropenhaus mit der Abwärme der nahe gelegenen Gasverdichtungsstation der TransitGas AG. Eine Fischzucht mit dem tropischen Buntbarsch Tilapia versorgt die Pflanzen mit den notwendigen Nährstoffen. Coop ist der Hauptpartner des Tropenhaus Wolhusen. Weitere Partner sind: WWF, Caritas, Remei AG, The Body Shop und Axpo Contracting (Wärmetransport).

Der Tropengarten kann individuell oder als Gruppe besucht werden. Fachkundige Guides bieten interessante und lehrreiche Führungen an, die auf Anfrage gebucht werden können.

Öffnungszeiten

Tropengarten: Mittwoch bis Sonntag von 9.30–17.30 Uhr und Restaurant MAHOI: Mittwoch bis Samstag von 9.30–00.30, Sonntag von 9.30–17.30 Uhr
Reservation empfohlen

Für Führungen und Exklusiv-Reservierungen ist das Tropenhaus sieben Tage die Woche geöffnet. Reservierungen können unter: Telefon 041 925 77 99 oder info@tropenhaus-wolhusen.ch getätigt werden.

Tropenhaus Wolhusen AG

Hiltenberg
6110 Wolhusen

Telefon 041 925 77 99
Email info@tropenhaus-wolhusen.ch
Internet www.tropenhaus-wolhusen.ch
www.facebook.com/tropenhaus.wolhusen

Ein Naturerlebnis bis an den Tellerrand

Traditionelle Speisen

Lukas Roduner und Team verwöhnen ihre Gäste im Restaurant Schwendelberg mit Schweizer Traditionsgerichten und österreichischen Spezialitäten. Die Küche des feinen Restaurants oberhalb von Horw im Kanton Luzern ist mit frischen Produkten saisonal ausgerichtet und mit einem Holzkohlegrill ausgestattet.

Familien sind herzlich willkommen, für die Kinder wird ein spezielles Menü zubereitet. Zur Freude der Kleinen gibt es beim Restaurant einen tollen Spielplatz.

Verschiedene Räumlichkeiten für 30 bis 130 Personen

Das heimelige à la Carte Restaurant mit 50 Plätzen lädt zum Verweilen ein. Der unterteilbare Saal mit bis zu 100 Plätzen, das Holzerstübli mit 25 Plätzen und der Pavillon mit 45 Plätzen bietet verschiedene Möglichkeiten für Familienfeste, Hochzeiten, Firmenanlässe oder Produktepräsentationen. Nicht zu vergessen die gemütliche Terrasse mit Aussicht über den Vierwaldstättersee Richtung Bürgenstock, Rigi oder Stanserhorn. Verlangen Sie eine individuelle Offerte, wir helfen Ihnen, damit Ihr Anlass ein Erfolg wird.

«Brusthütte»

Fondueplausch für Gruppen von 15 bis 35 Personen

Weiler am Fusse des Pilatus

Der 736 Meter ü.M. liegende Schwendelberg stellt als idyllischer Weiler am Fusse des Pilatus ein beliebtes Ziel für Ausflüge von Richtung Luzern dar. Die Aussicht geht über die Rigi, Bürgenstock und Stanserhorn sowie auf den Vierwaldstättersee.

Die Gastronomie hat auf der Waldlichtung am Schwendelberg eine lange Tradition.

Mit dem Auto fahren Sie in zehn Minuten auf einer ausgebauten Strasse von Horw



Atemberaubender Ausblick von der Rigi, über den Vierwaldstättersee bis zum Stanserhorn

aus zum Schwendelberg (Parkplätze beim Gebäude). Zum Restaurant fahren keine öffentlichen Verkehrsmittel, die reizvolle Landschaft lädt jedoch zu einem Spaziergang (45 Minuten auf Wanderwegen) oder einer Radtour ein (30 Minuten mit dem Velo bis zum Restaurant).

Natur bis an den Tellerrand

Wer hierher kommt, findet als Gast ein Fleckchen Erde, an dem Ruhe, Erholung und Entspannung garantiert sind. Das Restaurant Schwendelberg wurde im Jahr 2002 nach insgesamt 25 Betriebsjahren saniert und teilweise umgebaut. Unter dem Motto «Wer 25 Jahre stillsteht, geht rückwärts» hatte sich die Korporation Horw zu diesem wichtigen Schritt nach vorne entschlossen.

Die Naturnähe setzt sich seitdem in der Architektur fort. Der Plan, Traditionelles mit Neuem zu verbinden, konnte hier gut umgesetzt werden. Neben Veränderungen in Restaurant und Bar und dem neuen, sehr flexiblen Saalkonzept, erhielt vor allem die Terrassenanlage eine attraktive Aufwertung. Ein wintergartenähnlicher Pavillon mit rund 45 Plätzen fügt sich in die umliegende Gartenanlage mit Gartenlaube, Pflanzen und einem natürlichen Wasserlauf ein. Der Umbau bringt dem Gast das Naturerlebnis Schwendelberg bis an den Tellerrand. Das Restaurant ist jetzt auch für Menschen mit Handicap (Rollstuhlfahrer) zugänglich.



Öffnungszeiten:

April bis Oktober:
täglich 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr
November bis März: Freitag bis Dienstag
11.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

Für Gruppen ab 15 Personen sind wir auch an diesen Tagen für Sie da.

Restaurant Schwendelberg

Schwendelberg
6048 Horw

Telefon 041 340 35 40

E-Mail info@schwendelberg.com
Internet www.schwendelberg.com

STILVOLLE GRANDEZZA

Die 41 Zimmer sind mit viel Liebe im Empire Stil eingerichtet und mit edelsten Stoffen und Mobiliar ausgestattet.

Zwei prächtige Ballsäle wecken Erinnerungen an die Belle Epoque und geben den idealen Rahmen für märchenhafte Hochzeiten, Bankette und andere Festlichkeiten.



DIE HOTELLEGENDE AM VIERWALDSTÄTTERSEE



TRADITION & MODERNE

Im Restaurant Trianon überzeugen die Kreationen unseres Küchenchefs durch perfekte Kochkunst und Liebe zu besten Produkten aus der Region.

Auf unserer herrlichen Seeterrasse geniessen Sie einen einmaligen Ausblick über See und Berge.



Unser Ruf reicht bis nach Indien



Würden Sie in Bombay nach Wurstsalat suchen? Wohl kaum! Als Tourist ist man auf die exotische Küche eines Ferienlandes ebenso gespannt wie auf seine Sehenswürdigkeiten. Reisende aus Indien sehen das anders: kaum hier angekommen, suchen sie nach dem besten Indischen Restaurant vor Ort, weil sie ihre vertraute Küche nicht missen wollen.

Unsere Gäste kommen aus allen Teilen Indiens, und verlangen nach den regionalen Spezialitäten, welche unsere Küche so vielfältig machen. Ihre Kritik ist gnadenlos ehrlich, weil sie jede Nuance ihrer vertrauten Speisen kennen. Diese Kritik ist unser Massstab, deshalb servieren wir absolut original Indische Küche, von Indischen Köchen zubereitet.

Die Anerkennung dieser Kenner ist ebenso ehrlich, deshalb werden wir gerne weiterempfohlen – ein Grossteil unserer Gäste sind unsere Landsleute. Ja, das Erste Indische Restaurant in Luzern geniesst auch in Indien einen guten Ruf!

Take-Away und Party-Service

Vegetarian dishes, Tandoori, Dosa und Iddlies, Jain Meal



Sivakumar
Balakrishnan, Chef



Kanchi indisches Restaurant

Zürichstr. 4

CH-6004 Luzern

Telefon 041 410 67 08

Fax 041 410 67 18

info@kanchi.ch

www.kanchi.ch

Eine Pan-Asiatische Entdeckungsreise



Mit dem Asian Village ist in Luzern ein gastronomisches ein Novum entstanden, eine kulinarische Plattform der anderen Art, um den Liebhabern exotischer Küchen die Wahl zu vereinfachen und ihnen alles unter einem Dach zu bieten. Bei uns wird der chinesische Wok neben dem Indischen Curry-Topf geschwenkt, die marokkanische Tajine dampft neben dem Reiskocher aus Thailand, und auf den Regalen steht eine Kollektion des besten Gewürze aus aller Herren Länder.

Unsere Spezialisten am Herd überraschen Sie gerne à la Carte mit einer Auswahl an exotischen Köstlichkeiten aus China, Thailand, Indien und dem nahen Osten.



Vom reichhaltigen Buffet können Sie sich nach Herzenslust und Ihrem Geschmack ein Menu mit verschiedenen asiatischen und arabischen Spezialitäten zusammenstellen. Warum sollen eine chinesische Vorspeise, ein Entree aus Thailand, Indisches Gemüse und ein Dessert aus der reichen Auswahl des nahen Ostens nicht zusammenpassen? In guter Gesellschaft um den Tisch ein Pan-Asiatisches Menu zu geniessen, hier etwas zu versuchen, von dort nachzuschöpfen, von allem ein Bisschen probieren, macht Ihre Entdeckungsreise durch mehrere exotische Küchen zum abendfüllenden Erlebnis.

Speziell: Zwei Kegelbahnen stehen bereit für den Spass After Dinner. Ausgerüstet mit Theke und Getränke-Bar ist die Anlage bestens für kleinere Gruppen geeignet.

Private Parkplätze / Car-Parking
Ab 4 Personen reservieren wir für Sie Ihren VIP Parkplatz!

Longing fort that Holiday-feeling? Visit us, and enjoy your stay at the Asian Village!



Asian Village Victoria
Maihofstrasse 42
CH-6004 Luzern
Telefon 041 420 50 66
Fax 041 420 50 67
info@asianvillagevictoria.ch
www.asianvillagevictoria.ch

Radisson Blu Hotel, Luzern



Innovatives Design für ein urbanes Publikum

Das Radisson Blu Hotel Luzern setzt neue Massstäbe für zeitgemäßes Hotel-Design im First-Class-Bereich in der Leuchentstadt. Das am 20. Juni 2006 eröffnete Haus liegt an bester Lage im Lakefront Center, direkt beim Bahnhof und dem Kultur- und Kongresszentrum Luzern KKL.

Drei Zimmerdesigns für jeden Geschmack

Die 189 Zimmer und Suiten sind perfekt durchdacht und wurden von der renommierten Rüssli Architekten AG in den drei Stilrichtungen «Urban», «Resort» und «Lifestyle» eingerichtet.

Von warm, modern und zeitgemäss bis gewagt und frech – kombiniert mit faszinierendem Ausblick durch die Panoramafenster – findet jeder Gast das Richtige für seinen Geschmack.

Wir machen es einfach für Sie! Meeting und Events ganz nach Ihren Wünschen!

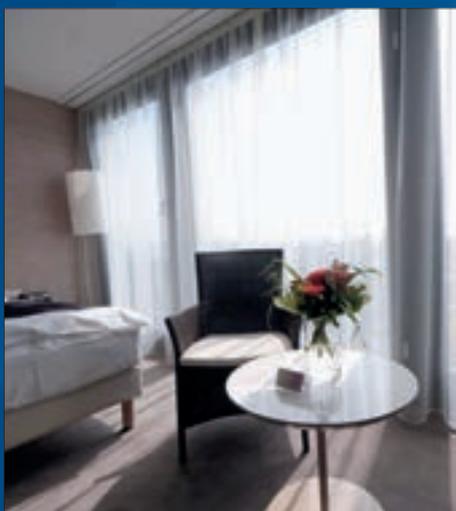
Auf insgesamt 1200m² Eventfläche, aufgeteilt in 13 klimatisierte und multifunktionelle Meetingräume, lassen sich Konferenzen, Tagungen und alle festlichen Anlässe so organisieren, dass sie zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Modernste Tagungstechnik und intelligent gestaltete Räumlichkeiten garantieren Ihnen den Erfolg Ihrer Veranstaltung. Der grösste Veranstaltungsraum bietet Platz für bis zu 230 Personen.

Fitnessbereich – über den Dächern Luzerns

Entspannen, die Seele baumeln lassen und neue Energie tanken, im Wellness-Bereich im 5. Stock werden müde Glieder mit modernsten Technogym-Fitnessgeräten wieder in Schwung gebracht.

Daneben sind zudem zwei Saunen, ein Dampfbad sowie eine Ruhezone untergebracht. Auch hier geniessen Sie eine atemberaubende Aussicht auf die Bergwelt.



Radisson **BLU**
HOTEL, LUCERNE

Radisson Blu Hotel

Lakefront Center
Inseliquai 12
6005 Luzern

Telefon 041 369 90 00
Telefax 041 369 90 01

E-Mail info.lucerne@radissonblu.com
Internet radissonblu.com/hotel-lucerne

Restaurant LUCE



Restaurant LUCE macht Essen und Trinken zum kulinarischen Highlight

Das transparent und dennoch harmonisch modern gestaltete Restaurant LUCE bietet mit seiner coolen Wine-Lounge, der trendigen LUCE Lounge-Bar und im Sommer mit einer begrünten Terrasse Erlebnisgastronomie auf höchstem Niveau.

Erfrischende, unkonventionelle Speisekarte

Geniessen Sie im Luce sowohl überraschende Geschmackskombinationen als auch die Klassiker der mediterranen Küche. Eine Auswahl frischer Flammkuchen und unwider-

stehlicher Desserts sowie saisonale Angebote ergänzen die abwechslungsreiche Auswahl.

Aussergewöhnliche Weinauswahl in schickem Ambiente

Die Weinkarte präsentiert sich mit einer Besonderheit, die Geniesser ebenso wie Entdecker zu schätzen wissen.

Kredenzen Sie die vielfältigen Düfte von 140 exklusiven Weinen, wovon 40 im Offenausgang angeboten werden. Lassen Sie sich von unserem geschulten Servicepersonal beraten. Nach Voranmeldung bieten wir auch exklusive Weindegustationen an.

Umfassendes Whisky und Cocktail-Angebot im Retro Stil geniessen

Und auch den Whisky-Liebhabern wird nichts vorenthalten. Als eine der besten Whisky Bars der Schweiz begeistert die Luce Bar mit gut 100 Whiskys. In unserer modernen Bar schwelgen Sie in angenehmer und ungezwungener Atmosphäre in der unglaublichen Auswahl von über 80 kreativen Cocktails von classic bis fancy.



Unser Jialu, unser Traum



Am 9. Oktober 2009 wurde der mit Spannung erwartete Container aus Beijing bei uns abgesetzt – es konnte losgehen! Ist noch alles drin, was wir hineingepackt haben? All die Rezepte und unbezahlbaren Erfahrungen, die ich während meines Aufenthalts in China in den Küchen meiner chinesischen Kollegen gesammelt habe? Die Möbel und Dekorationen, das Geschirr, die Küchenausrüstung und die Personal-Uniformen, die meine Frau Jen und ich sorgfältig ausgesucht haben?

Ja, alles war da und intakt. Nichts von den Komponenten fehlte, die unseren Traum vom Original-Chinesischen Restaurant hier in der Schweiz ermöglichen würden. Wir machten uns mit Elan an die Arbeit und konnten am Abend des 21. Novembers 2009 unsere ersten Gäste empfangen. Diese waren von unserem Betrieb mindestens so begeistert wie wir darauf stolz sind. Seitdem ist das Jialu in Hochdorf auf Erfolgskurs, so dass wir im Herbst 2011 sogar mit einem Award von Best of Swiss Gastro ausgezeichnet wurden.

Was unser Restaurant so besonders macht? Es sind die tausend Kleinigkeiten, auf die wir jeden Tag acht geben, angefangen bei

der Auswahl der chinesischen Gemüse, die wir seit 2010 hier in Hochdorf produzieren lassen. Wir kochen frisch und bekömmlich, immer schon ein Merkmal der echt chinesischen Küche und sicher mit ein Grund, warum unser Mittagstisch ebenso beliebt ist wie die Abendatmosphäre.

Wir kochen nicht Mainstream-Chinesisch, deshalb verzichten wir auf das obligate «Süss-sauer» und stellen Ihnen lieber authentische, nach Originalrezepten zubereitete Speisen aus verschiedenen Regionen des Reichs der Mitte vor. Weil auch wir die Abwechslung lieben sind wir, wie alle guten Köche, experimentierfreudig und zelebrieren das, was man innovative Küche nennt, aber immer mit Blick auf chinesische Tradition.

Wir laden Sie ein auf einen kulinarischen Streifzug durch ein China, das Sie vielleicht so noch nicht kennen, aber dessen Highlights wir persönlich für Sie gefunden und mitgebracht haben. Willkommen auf dem Slow-Boat to China, willkommen im Jialu.

*Ihre Gastgeber
Jen und Lukas Achermann-Liu
mit dem original Jialu-Team*

jialu 佳
natürlich chinesisch



Auch in der Schweiz wachsen Karotten, Tomaten, Chinakohl & Co in Hülle und Fülle. Deswegen bevorzugen wir Produkte aus der Region.

Öffnungszeiten

Mo – Fr 11.00 – 14.00
Di – So 17.00 – 23.30

China Restaurant jialu
Hauptstrasse 21
6280 Hochdorf

Telefon 041 811 90 50
Telefax 041 811 90 51

E-Mail chinese@jialu.ch
Internet www.jialu.ch

*Hier kommt die
schaumigste Erfrischung
der Schweiz.*



**NEU IM
KÜHLREGAL**

Ein schaumig frischer Mix aus bester
Schweizer Milch und ausgesuchten
Zutaten. Lass dich verzaubern:

*Milk Shake Erdbeere
von Emmi.*





Die Welt von Ramon und Ursula Ehliger dreht sich ganz um die hohe Kunst der Bäckerei, Confiserie und Konditorei: In ihrem Betrieb entstehen täglich knusprige Brote, feine Desserts und zartschmelzende Grand-Cru-Hochgenüsse.



Bäckerei-Konditorei-Confiserie Ehliger. Der feine Unterschied.

Es riecht verführerisch nach frischen Buttergipfeli und chüstigen Broten, der süssliche Duft kleiner Dessertgenüsse und grossartiger Schokoladekuchen steigt in die Nase, blitzsauber glänzende Teigmaschinen, Chromstahltische, Regale mit Blechen reihen sich aneinander, im rhythmischen Takt kneten riesige Rührwerke verschiedenste Mehle zu luftigen Teigen und Zucker, Eier, Rahm zu feinen Tortenmassen. Ein Sonnenstrahl blinzelt durch eines der vielen Fenster, ein glückliches Lächeln huscht über sein Gesicht: Ramon Ehliger, begeisterter Bäcker-Konditor-Meister, leidenschaftlicher Grand-Cru-Chocolatier und Swiss Bakery Trophy Champion 2010, steht dort, wo er am liebsten ist – in seiner Backstube.

Mit vollendeter Handwerkskunst zum Erfolg: Swiss Bakery Trophy Champion 2010

Nach der Meisterprüfung und verschiedenen Stationen im In- und Ausland hat Ramon Ehliger 1998 zusammen mit seiner Frau Ursula eine Bäckerei-Konditorei-Confiserie in Meggen übernommen; 2008 folgte dann die alteingesessene Bäckerei Sticher in Hochdorf, die er seither unter dem eigenen Familiennamen weiterführt. Hier im Seetal hat sich der leidenschaftliche Schöpfer von Grand-Cru-Spezialitäten seine Genusswerkstatt eingerichtet, hier entstehen Ideen, nehmen Innovationen Form an, lebt der traditionelle Geist der Bäckerkunst auf zeitgemässe Art weiter. Und wie! – Die Kreationen aus dem Haus Ehliger haben an der Swiss Bakery Trophy 2010, dem alle zwei Jahre ausgetragenen nationalen Branchenwettbewerb, so viele Medaillen geholt, dass auch der erstmals verliehene Titel «Swiss Bakery Trophy Champion» an Ramon Ehliger ging. Eine grosse Ehre und Auszeichnung für den unermüdlichen und begeisterten Schaffer.



RAMÖN EHLIGER

Leidenschaftlich wild auf Schokolade

Wenn Ramön Ehlinger an Schokolade denkt, beginnt sein ganzes Wesen zu strahlen. Vom Sammeln der exquisiten Cacaobohnen im dunkelsten Urwald über die kontrollierte Auslese der allerbesten Wildcacao-Raritäten bis zu deren kunstvollen Bearbeitung und Verwendung – er kennt fast alle Geheimnisse des «braunen Goldes». Leidenschaftlich und mit Hingabe bearbeitet der Meister in einfühlsamer Handarbeit die edlen Grand-Cru-Couvertüren. Daraus entstehen Schokoladegenüsse der Extraklasse – die Honeri Tümlis, die Pavés Cru Sauvage, die Megger und Heidegger Schlossgeischtli wurden anlässlich der Swiss Bakery Trophy 2010 sogar mit Gold und Silber geehrt. Und die Grand-Cru-Blume, ein exquisiter Schokoladenkuchen in Blumenform, der mit Rotwein aus dem Seetal fein aromatisiert ist, begeistert Gross und Klein.

Wo handwerkliches Fachwissen und Begeisterung zusammentreffen

Doch Freude und Begeisterung an der Arbeit sind ja auch der Schlüssel zum Erfolg, davon sind Ramön und Ursula Ehlinger überzeugt. Ihren Mitarbeitenden und Lernenden geben sie nebst fachlichem Können deshalb diese Werte mit auf den Weg. Sie erwarten dafür überdurchschnittliches Engagement, einen hohen Einsatzwillen und höchste Sorgfalt in der täglichen Arbeit. Und genau das macht den feinen Unterschied zu anderen Bäckereien aus: Erstklassige Produkte können nämlich nur unter erstklassigen Händen entstehen.

Beste Zutaten aus der Region für höchsten Genuss

Ebenso selbstverständlich ist für Ramön Ehlinger der Gedanke der Regionalität: Die verwendeten Backzutaten und Rohmaterialien stammen grösstenteils von Produzenten aus der Region. Denn Erdbeeren, die unter der Seetaler Sonne gereift sind, schmecken auf dem knusprigen Törtli einfach besser als ihre weitgereisten Verwandten aus dem Folientunnel... Wert gelegt wird auch auf partnerschaftliche Kontakte zu Lieferanten – das ist die beste Garantie für höchste Qualität. Zum Wohl einer gesunden Umwelt und nachhaltigen Produktion verzichtet die Bäckerei-Konditorei-Confiserie Ehlinger übrigens wo immer möglich auf jegliche Konservierungsmittel oder Emulgatoren.

ehlinger

Der feine Unterschied.

Bäckerei - Konditorei - Confiserie

Hochdorf / Meggen www.ehlinger.ch

10 Jahre Zahnarztpraxis Dr. Schulte:

« Die Zahnmedizin ist heute ein so komplexes und unüberschaubares Fachgebiet geworden, dass ein einzelner Zahnarzt gar nicht mehr in der Lage ist, alle Techniken und Behandlungen optimal zu beherrschen. Unser Ziel ist es, den Patienten das Beste aus zwei Welten zu bieten: Die Kompetenz eines Spezialisten-Zentrums und die persönliche Zuwendung einer guten traditionellen Zahnarztpraxis. »

Dr. med. dent. Markus Schulte

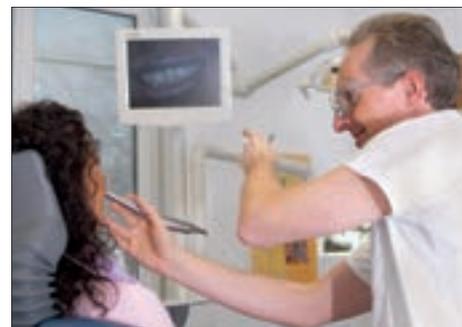


Dr. Schulte behandelt eine Angstpatientin mit Lachgas

Nach zehn Jahren erfolgreicher Tätigkeit an der Frankenstrasse eröffnet das Team um Dr. Markus Schulte seine neue Praxisklinik an der Winkelriedstrasse 37 in Luzern. Zahnarzt Team Luzern, so der neue Name, umfasst Allgemeinzahnmediziner und Spezialisten (Fachzahnärzte) für Oralchirurgie und Kieferorthopädie, eine Kinder-Zahnärztin sowie Zahntechniker, Dentalhygienikerinnen, Dentalassistentinnen und Prophylaxe-Assistentinnen.

In den nach modernsten Standards eingerichteten Praxisräumen bietet Zahnarzt Team Luzern:

- Integriertes zahntechnisches Labor für eine individuelle Anpassung des Zahnersatzes
- Eigener Operationsraum für die sterile Durchführung chirurgischer Eingriffe
- Aufwachraum für Narkose-Patienten
- Kinder-Zahnmedizin mit eigenem Wart- und Behandlungsraum für Kinder
- Patientengerechte Behandlungszeiten auch samstags sowie abends bis 20 Uhr



Moderne Technik im Dienste von Diagnose und Therapie



Eigener OP-Saal mit Aufwachraum



Für Kinder steht ein eigener Wart- und Behandlungsraum zur Verfügung

Zum Jubiläum Umzug in die neue Praxisklinik



Zahnarzt Team Luzern

Die ganze Zahnmedizin unter einem Dach



Dr. med. dent. Markus Schulte ist Zahnarzt und Fachzahnarzt für Oralchirurgie, zugelassener Arzt Klinik St. Anna. Weitere ausführliche Informationen unter www.ztlu.ch



Zahnkorrekturen auch bei Erwachsenen mit unsichtbaren Zahnspangen



62-jähriger Patient, links vor, rechts nach ästhetischer Sanierung



Totalsanierung mit festem Implantat-Zahnersatz nach der All-On-Four-Methode (Sofortversorgung) bei einer 49-jährigen Patientin. Bild links vor, rechts nach der Behandlung



Ästhetische und funktionelle Totalsanierung eines 39-jährigen Patienten mit Kronen und Veneers aus metallfreier Vollkeramik, links vor, rechts nach der Behandlung

Die Behandlungsschwerpunkte von Zahnarzt Team Luzern

- ✓ Implantologie, Knochenaufbau, Totalsanierung mit Implantaten
- ✓ Parodontologie, regenerative Verfahren und Zahnfleischaufbau
- ✓ Ästhetische und rekonstruktive Zahnmedizin
- ✓ Kieferorthopädie (Zahnspangen) für Kinder und Erwachsene
- ✓ Kinder-Zahnmedizin mit eigener Kinder-Spezialistin
- ✓ Mundgeruch-Sprechstunde
- ✓ Behandlung von Patienten mit Zahnarzt-Angst (Dentophobie)
- ✓ Behandlungen in Vollnarkose

Zahnarzt Team Luzern

Winkelriedstrasse 37
6003 Luzern

Telefon 041 210 58 58

Telefax 041 210 58 48

E-Mail praxis@ztlu.ch

Internet www.ztlu.ch

Aesthetic medicine with autologous (your own) activated cells and tissues – a Revitalization and Rejuvenation therapy

The Aesthetic Medicine today can use your own cells and tissues for your own Revitalization and Rejuvenation treatment. The Revitalization and Rejuvenation treatment is a complex process, where all parts of the human body are included.

The central part of our Revitalization and Rejuvenation treatment are activated autologous adult adipose (AAA) cells. These cells have an incredible potential to rejuvenate, repair and to regenerate. Additionally, those cells give phenomenal results in rejuvenation and regeneration of your skin and face. You look and feel 10–15 years younger. As a true rejuvenation cure, it is strengthening the immune system in order to better fight stress, infections, or to better recover from health problems. It can be applied at any age, with results lasting many years.

Below you can see some results of our Revitalization and Rejuvenation Treatment with A.A.A. Cells on the face :



before (47 years) after



before (59 years) after

and on the breast



before after



Our Revitalization and Rejuvenation Treatment is individual. On the basis of informations from you, our checkups, your wishes and our experience you receive an individually tailored Revitalization and Rejuvenation Treatment. We substitute, if necessary, your hormones, some essential minerals and trace substances. Thus, we boost your pool of cells and your vital energy for many years ahead.

For our foreign guests, we offer a package of a check-up and Revitalization and Rejuvenation therapy.

This includes:

Three nights with full board in the nicest hotel in Lucerne

- Revitalization & Rejuvenation treatment
- One medical checkup: lab. analyses, chest x-ray, abdominal ultrasound, ECG
- One personalized advice at the Center for Aesthetic Medicin

Not included in the package:

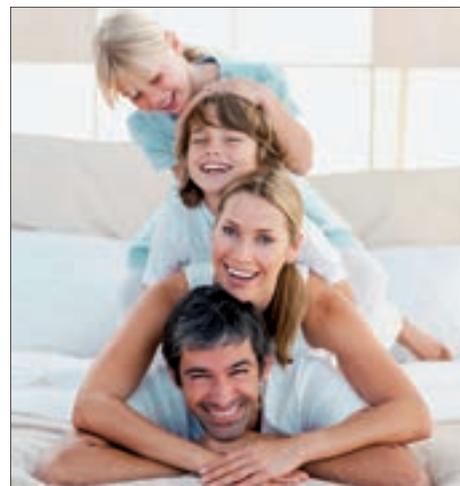
Chauffeur-driven excursions, cosmetic treatments, fees for specialists or surgeons, dental checkup & care, specific check-ups, additional tests (ergometry, mineralometry, mammogram, etc.), additional packages (weight management program, rebalancing program, hair restoration program, breast enlargement program, liver diseases programm), massages, physical therapy and personal expenses.

Vitality – Fitness – Wellbeing – Healthcare with your own stem cells from adipose tissue

At every stage of your life your healthy stem cells can contribute towards the healing of degenerative diseases and injury.

This is a new area of regenerative medicine and Med Cell Europe is at the cutting edge of this technology. We are the first Swiss company which isolates stem cells from your adipose tissue, preserves them and processes them in a way that they can be used for regenerative cell transplantations and anti-ageing. Your stem cells are frozen and stored in our stem cell bank in Switzerland.

Stem cells are used therapeutically by specialist clinics in many areas of medicine and in the field of anti-ageing and rejuvenation.



Med Cell Europe
SWISS STEM CELL TECHNOLOGY

ZentrumAesthetischeMedizin.ch

Pilatusstrasse 35
6003 Luzern

Telefon 041 410 15 09
Telefax 041 410 95 66
E-Mail zentrum@gmx.info

Med Cell Europe

Phone +41 52 511 24 24
Fax +41 52 511 24 23

info@medcelleurope.com
www.medcelleurope.com

Spitex – alles aus einer Hand

Wir kümmern uns ganzheitlich um den Menschen

SPITEX

Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaft. Sie werden von wenigen Bezugspersonen an 365 Tagen im Jahr gepflegt. Bewilligung Kanton Luzern und Schwyz.



TAXI

Rollstuhl- und Behinderten Taxi, das sie auch über Hindernisse bringt und die Betreuung sicherstellt. Unsere Kunden bekommen innert nützlicher Frist eine Transportmöglichkeit.



HEIM

Begegnungen, Tagesplätze, Mahlzeiten, behindertengerechtes Duschen, Baden mit Betreuung.



HAUS ZEDA

Haus ZEDA ist ein 3-Familienhaus mit grosszügigem Garten. Es wird von der Stiftung Zeda als Wohngemeinschaft für psychisch Kranke betrieben. Durch eine enge Zusammenarbeit können wir Tagesplätze, Essen und weitere Dienstleistungen der Stiftung für unsere Kunden anbieten.

ZEDA
STIFTUNG
leben
gemeinsam

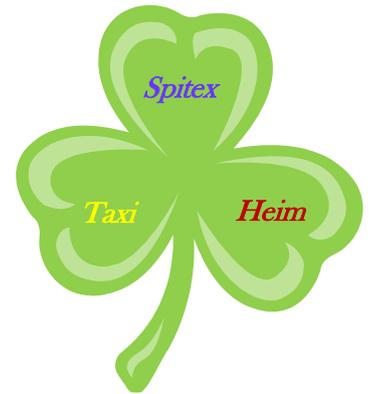
Diskret und unabhängig

Im Zentrum unseres Einsatzes steht der Mensch als Ganzes, mit all seinen Bedürfnissen: Verständnis, Sorgen, Ängsten, Nöten, Zusammengehörigkeit und Toleranz. Wir können unsere Kunden nur gut pflegen, wenn ein gegenseitiges Vertrauen und Wohlwollen die Grundlage ist.

Wir gehen haushälterisch mit den gegebenen Mitteln um und suchen die optimale und nicht die aufwendigste Lösung. Wir arbeiten mit dem SPZ, der Interkantonalen Spitex Stiftung, der Epi-Klinik, allen anderen Spitälern, Ärzten, Sonderschulheimen und Pädagogischen Schulen zusammen. Dort holen sich unsere Pflegefachleute in Kursen und Weiterbildungen stets das auf unsere Kunden bezogene aktuelle Fachwissen.

Wir halten unseren Kunden auch in schwierigen Lebenssituationen die Treue und suchen Lösungen die für alle optimal sind. Mit dem Zusammenspiel der unterschiedlichen Angebote ermöglichen wir dem pflege- und betreuungsbedürftigen Menschen ein würdiges Leben im eigenen Zuhause. Mit unseren Dienstleistungen entlasten wir die Angehörigen und die öffentliche Hand. Wir haben unseren eigenen zertifizierten Qualitätsmanager und passen das Qualitätsmanagement nach ISO laufend den Bedürfnissen an.

Jeder Mensch ist einzigartig, als Individuum hat er seine Würde und verdient unseren Respekt. Wir legen Wert auf Toleranz und Flexibilität, entstehende Konflikte sind dazu da gemeinsam überwunden zu werden.

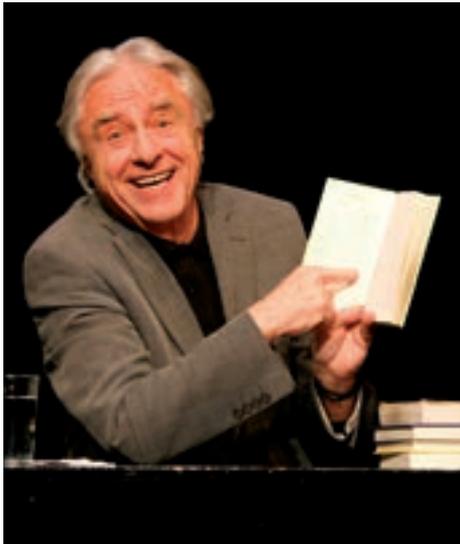


Rols GmbH

Postfach 18
6020 Emmenbrücke 2

Telefon 041 280 80 77
Telefax 041 280 24 14

E-Mail rolsgmbh@bluewin.ch
Internet www.rols-gmbh.ch



Das Bild auf dem Plakat zeigt ihn so, wie wir ihn kennen. Darunter steht der Titel seines Programms. Der rot gedruckte Hinweis **AUSVERKAUFT** quer über den unteren Teil der Affiche geklebt, bestätigt was alle wissen: seine Tournee ist ein absoluter Bombenerfolg.

Die Vorstellung, die ich heute Abend besuche, wird zusätzlich gegeben und der Platz, den ich ergatterte war einer der letzten, deshalb bin ich gerne durch die halbe Schweiz angereist. Der Raum füllt sich schnell, eine diskrete Publikumsstudie verrät mir die Anwesenheit einer mehrheitlich kulturbewussten Gesellschaft. Man ergreift zum Gruss gereichte Hände, zum Verzehr gereichte Häppchen, bereitgestellte Gläser mit allerlei Labsal und die Gelegenheit, die ausgestellten Bilder, Fotografien, Skizzen und Grafiken des fleissigen Künstlerpaares zu begutachten.

Der Gong! Die letzten Bissen und Plätze werden eingenommen – eine nette Dame des veranstaltenden Komitees betritt die Bühne, macht uns launig auf den Mangel an Fluchtmöglichkeiten aufmerksam und kündigt mit Stolz den Star des Abends an. Das Licht lässt sich auf einem kleinen Tisch mit Stuhl nieder und da ist er auch schon: Emil.

Nicht der Emil, der uns durch unsere jungen Jahre begleitet und mit seinen gesellschaftlichen Spiegelbildern der ganzen Nation und einigen unserer Nachbarn jahrelang Bauchwehlachen beschert hat. Auch nicht der Emil, welcher jeden Charakter, den die menschliche Rasse in Schweizer Qualität hervorbringt so parodierte, dass sich Menschen noch heute seiner Vorgabe anpassen

um echt zu wirken. Wenn man genau hinschaut, trifft man Emiles (und Emilias) allorts an. Das ist das Legat, welches uns Emil hinterliess, als er zur Auszeit in die USA dislozierte.

Jetzt ist er wieder bei uns, in Begleitung und unterstützt von seiner charmanten Frau und Co-Workerin Niccel. Was wir hier präsentiert bekommen ist ein neuer Emil, der Philosoph Emil Steinberger, die herangereifte Personalunion eines begabten Komikers, eines aufmerksamen Beobachters, eines pffiffigen Autors und eines begnadeten Erzählers. Dieser liest uns aus dem neusten seiner Bücher vor, kommentiert schmunzelnd das Erlebte, erzählt aus seinem Alltag. Er lässt uns teilhaben an Highlights und Flops bei Begegnungen mit Menschen, die seinen Weg gekreuzt, ihn zum Lachen gebracht haben und jetzt auch uns. Emil braucht nicht mehr zu parodieren – all diese Charaktere stecken in ihm drin, lassen sich ab und zu kurz blicken um die bewährten alten Lacher wieder aufleben zu lassen. Wer so zu wirken weiss muss ein kluger Stratege sein. Deshalb warte ich bis sein Bad in der Menge und das Signieren der Bücher beendet ist und frage ihn:

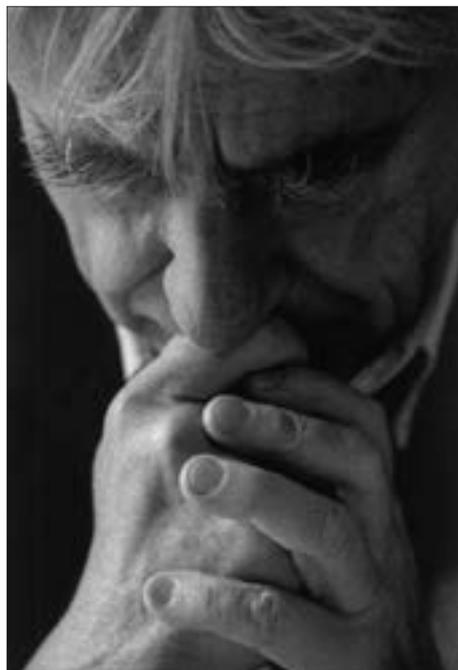


Foto: Peewee Windmüller



Herr Steinberger, war Ihre Wegreise aus Europa eine art Flucht vor Emil?

Nein, keineswegs. Meine Figuren und ich hatten eine wundervolle Zeit, deren Ende nicht in Sicht war. Aber für mich selbst war es sinnvoll etwas Neues zu erleben, meinen Horizont zu erweitern und mir den Traum vom Reisen zu erfüllen. New York hat mich schon immer fasziniert. Wenn man gerne Menschen beobachtet ist diese pulsierende Stadt mit ihren vielen Facetten die perfekte Kulisse. Ausserdem kommt man in diesem Schmelztiegel der Nationen mit mannigfaltigen Kulturen in Kontakt – was immer eine Bereicherung der Optik ist und zum Überdenken des eigenen Standpunktes anregt.

Haben Sie drüben weitergearbeitet?

Natürlich, nur Vorstellungen habe ich keine gegeben. Dafür haben wir an unseren gemeinsamen Projekten gearbeitet, an Büchern und an diesem neuen Programm. Neues ist in Planung, aber noch nicht spruchreif. Und jetzt müssen wir die Ausstellung abbauen, das machen wir nämlich alles selber.

Wir verabschieden uns. Ich blicke noch einmal zurück weil ich vermute, dass Emil für mich einen Roadie parodiert hat. Aber nein, er packt mit an, wie es einem self-made man gebührt.

Text: Maximilian Marti

www.emil.ch

Dänische Qualitätsschuhe für Luzern

Seit September 2011 kommt die Stadt Luzern in den Genuss eines ECCO Stores. Damit hat der dänische Schuhhersteller ECCO seine Präsenz in der Schweiz bereits auf fünf Geschäfte ausgebaut. Das Sortiment überzeugt durch seine grosse und vielfältige Auswahl für Damen und Herren.

Auf über 120 Quadratmeter Verkaufsfläche präsentiert ECCO der Luzerner Bevölkerung auf zwei Etagen sein breites Angebot an verschiedensten Schuhtypen. Das dänische Label steht für Qualitätsmaterialien, welche von der wasserdichten Membrane GORE-TEX bis hin zum Yak-Leder, welches dreimal so robust ist wie herkömmliches Rindsleder, reichen. Ein spezielles Herstellungsverfahren, bei welchem die Laufsohle direkt an die Schuhe angespritzt wird, garantiert für Robustheit und Flexibilität, was sich in einem sehr angenehmen Laufgefühl widerspiegelt. Dank dem Betreiben von eigenen Gerbereien und Produktionsstätten in Europa und Asien ist es ECCO möglich, Qualitätsprodukte in umweltfreundlicher Herstellung zu fertigen und dies unter Einhaltung von fairen Arbeitsbedingungen, wofür ein eigener Verhaltenskodex bürgt.

Bei ECCO ist für jede Aktivität ein Schuh zu finden. Die Auswahl ist gross und reicht von Pumps über trendige Stiefel bis hin zu Sneakertypen oder den typischen Businesschuhen für den Herrn. Die Marke bietet auch einiges für den Freizeitbereich. So garantiert die Produktlinie BIOM ein angenehmes Barfuss-Feeling beim Sport, die Modelle von Golf Street einen gelungenen Auftritt

auf dem Golfplatz wie auch auf der Strasse und die Wander- und Trekkingschuhe einen sicheren Halt auf den Wanderwegen. Zusätzlich wird das Angebot durch eine attraktive Taschenkollektion ergänzt.

Weltweit gibt es über 1000 Stores der Marke ECCO. Auch an der Hertensteinstrasse dürfen sich die Kunden von einer freundlichen und kompetenten Beratung und Bedienung des ECCO-Verkaufsteams überzeugen.



ecco®

ECCO Store

Hertensteinstrasse 3
6004 Luzern

Telefon 041 410 33 71

Internet www.ecco.com

Weiche Stimme und harte Kritik



Vera Kaa

Was Vera Kaa für mich am ehesten unterscheidet von den vielen austauschbaren Sternchen, die am Musikhimmel erscheinen und bald wieder verblassen, ist nicht nur ihre musikalische, sondern auch ihre stimmliche, seelische und persönliche Bandbreite. Mit ihren gesungenen Texten nimmt sie das Publikum mit auf ein Stück Ihres Wegs, und touchiert dabei links und rechts vergessene, aktuelle und erhoffte Momente, die jede einzelne ZuhörerIn und jeder Zuhörer aus dem eigenen Lebensrepertoire kennt.

Als sie als Vierjährige ihre ersten Lieder vorzutrug war ich nicht dabei, auch nicht bei den vielen Stationen in ihrer Karriere die dazu nötig waren das entstehen zu lassen, was wir jetzt als Vera Kaa erleben dürfen. Aber ich bin davon überzeugt, dass schon damals bei vielen der Eindruck zurückblieb, dass sie es schaffen wird. Und geschafft hat sie's: Ihre Musik und Songs sind heute unverwechselbare Komponenten unserer Musikszene – wer bei Blues- und Seelenmusik mitreden will muss Veras Namen kennen.

Kürzlich kaufte ich ihr neues Album «50 ways» und wusste nach dem ersten Durchlauf, dass ich diese teils bluesige, teils hinterfragende, teils aufweckende Musik live hören will. Deshalb bin ich heute hier- und nicht der Einzige im Saal, der ihrer rauchigen Stimme verfallen ist und gebannt zuhört, wie sie mir aus ihrem Inneren erzählt und dabei meines widerspiegelt. Wer kam nicht schon Mal in Versuchung zu singen «nume no 10 Minute»?

Die letzten Töne verklingen, Vera und Band verlassen die Bühne. Im Foyer lasse ich das

Erlebte in mir nachglühen und warte, bis ich Vera Kaa das fragen kann, was ich schon den ganzen Abend wissen wollte:

Deine Musik strahlt eine verhaltene Enttäuschung aus über vieles, was Du um Dich herum wahrnimmst. Habe ich das richtig verstanden?

Ja, aber nur bedingt. Vieles ist erfreulich, das Leben selbst ist wundervoll, was wir imstande sind zu bewegen, wenn wir wollen, ist grossartig, die Natur, die uns umgibt ist umwerfend und unsere Kinder die schönste Hoffnung, die man sich wünschen kann. Über all das erzähle ich mit meiner Musik ebenso gerne – fast lieber als über das, was mir Sorgen bereitet oder meinen Zorn erweckt. Aber wir müssen mit beiden Seiten der Medaille leben, darum singe ich auch über beide.

Und was erweckt Deinen Zorn besonders?

Die Nachlässigkeit, mit der die Leute miteinander umgehen zum Beispiel, auch das absolute Profitdenken, das fast bei jeder Aktion der Antrieb ist, egal ob im Gesellschafts- oder im Wirtschaftsbereich. Hier will ich mit meinen Texten Gegensteuer geben, wachrütteln, zum Nachdenken animieren. Wenn ich zusehen muss, wie unsere schöne Stadt durch das, was Geld repräsentiert, versaut wird, finde ich Zurückhaltung in der Kritik fehl am Platz. Hier sehe ich für mich die Möglichkeit des Widerstands, und den leiste ich mit totaler Überzeugung.

Da kämpfst Du doch gegen Windmühlen?

Allein schon, dass Du mir diese Fragen stellst beweist das Gegenteil! Sieh doch um Dich: Je mehr von uns sich darüber im Klaren sind,

dass wir einen legitimen, fairen Anspruch auf Gerechtigkeit haben, desto mehr Stimmen werden lauter und müssen gehört werden. Wie jetzt, wo endlich mit gewaltlosem Druck ein Umdenken im Bankenwesen erzwungen wird, damit dieser geduldete Abriss der Allgemeinheit durch wenige charakterlose Zocker ein Ende findet. Die Kameras in den Banken sollten nicht die Schalterhallen überwachen, sondern die Teppichetagen, schreib das mal!

Damit verabschiedet sich Vera Kaa von mir und hinterlässt ausser einem Bewunderer auch in diesem die Gewissheit, dass nicht nur der Wille, sondern auch die Musik Berge versetzen kann.

www.verakaa.ch

Text/Interview: Maximilian Marti





Dessous by
Lady's Secret
Luzern

Die Adresse mit Stil
für exquisite Lingerie.

Schönes von führenden
Labels, auch grosse Grössen.

Originelle, elegante
Dessous für jeden Anlass.

Accessoires, professionelle
Epithese-Beratung.

Lady's Secret? Das bleibt es nicht immer.

Bleibend ist der erste Eindruck, den Sie in einem speziellen Moment hinterlassen. Deshalb präsentieren wir Ihnen eine Kollektion an stilvollen Dessous, welche Ihre Vorzüge zur Geltung bringen und Sie in Ihrem speziellen Moment gut aussehen lassen.

Lady's Secret, die Adresse mit Stil für exquisite Lingerie. Schönes von führenden Labels, auch in grossen Grössen. Originelle, elegante Wäsche für jeden Anlass. Accessoires und professionelle Epithese-Beratung.

Dessous by
Lady's Secret
Luzern

Lady's Secret | Franziskanerplatz 9 | 6003 Luzern | Telefon 041 210 21 12 | info@ladys-secret.ch
www.ladys-secret.ch

wood ART music

acg

0041 79 261 35 36
info@woodARTmusic.ch

CH-6260 Reiden
www.woodARTmusic.ch

Die faszinierenden Möbelunikate, anthroposophisches Gedankengut meint man zu erkennen, entstehen im Einklang mit dem Holz nach seiner Eigenart (die Natur selbstdarstellend als Kunst) in Farbe, Strukturierung, Wuchs und Herkunft. Anton von Gunten haucht den **urchrumme Möbu**, urchrumm gleich urwüchsig, ein individuelles Eigenleben durch lebendige und natürliche Formgebung ein. Unter Berücksichtigung der Kundenwünsche bezüglich Funktionalität, Dimension und Holzart, reifen allmählich neue Liebhaberobjekte.



Als Berufsmusiker, widmet er sich auch dem Bau und der Weiterentwicklung des Innerschweizer Alphornes und dem Büchel. Seine neueste Entwicklung ist ein **Stimmzug** mit dem die Grundstimmung der Alphörner und Büchel abgeglichen werden kann, ohne den Klang oder die Naturtonreihe zu beeinträchtigen.

Spezialanfertigungen, Restaurationen und Musikunterricht in Alphorn, Büchel, Klarinette und Saxophon bereichern die Dienstleistungen von Anton von Gunten.



Balsam fürs Jäger- und Anglerherz

An der Zürichstrasse 12 in Luzern gibt es ein kleines Paradies für Jäger, Angler und Sammler. Bei Stampfli Waffen AG ist alles erhältlich, was das Jäger- und Anglerherz höher schlagen lässt, und auch Sammler von exklusiven Waffen und Messern kommen auf ihre Rechnung.

Geschäftsinhaber Martin Küng ist seit vielen Jahren ein passionierter Jäger und Mitpächter in einem Luzerner Revier. Als gelernter Büchsenmacher kennt er sich bestens mit Waffen aus. Seine Erfahrungen und sein breites Wissen gibt er gerne weiter – sein Geschäft ist immer wieder auch Treffpunkt für den Gedankenaustausch zwischen Profis, aber auch Laien sind herzlich willkommen. Wenn er nicht gerade durch die Wälder streift oder Kunden in seinem Geschäft berät, zieht es ihn ans Wasser zum Angeln.



Jagen – damit jeder Schuss ein Treffer wird

Eine erfolgreiche Jagd beginnt mit der richtigen Ausrüstung. Ein breites Sortiment von Jagd-, Sport- und Sammlerwaffen (inklusive Munition) steht bei Stampfli Waffen AG zur Auswahl. Ein Jäger ist der Witterung ausgesetzt, Schuhe und Kleidung sollen funktional und auf eine harte Beanspruchung ausgelegt sein – eine in der Praxis bewährte Auswahl steht zum Probieren bereit. «Sehen und gesehen werden», gilt im Wald nicht: Als wichtige Jagdhilfe braucht der Jäger leistungsfähige Ferngläser und Zielfernrohre.



Angeln – damit etwas Feines auf den Tisch kommt

Angler lieben die Natur, die Ruhe, die frische Luft und ein feines Essen. Vor dem erfolgreichen Fang kann man sich im Geschäft von Martin Küng die auf seine Bedürfnisse zugeschnittene Anglerausrüstung und den einen oder anderen Tipp besorgen: ein grosses Sortiment von Rapala- und Glardon Stucki-Produkten steht bereit.



Messer und Schwerter – damit jeder Schnitt perfekt sitzt

Wer kennt es nicht, das gute alte Victorinox-Armeemesser: klein, vielfältig, handlich, messerscharfe Klinge. Bei Stampfli Waffen AG findet man für jedes Bedürfnis das richtige Messer – vom handlichen Taschenmesser bis zum Zweihänder-Schwert. Für die einen geht es um Funktionalität, für andere um Design und Material – wie zum Beispiel das bei Sammlern sehr beliebte Damastmesser, welches aus zwei Arten Eisen geschmiedet wird.



Martin Küng in seinem Geschäft.

Öffnungszeiten:

Dienstag–Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

13.30 bis 18.30 Uhr

Samstag 09.00 bis 16.00 Uhr



Stampfli Waffen AG

Zürichstrasse 12
6004 Luzern

Telefon 041 410 38 33

Telefax 041 410 02 30

E-Mail info@stampfli-waffen.ch

Internet www.stampfli-waffen.ch

MARÉCHAUX

Licht aus Luzern.



Wenn Licht zum Mittelpunkt wird.

Maréchaux Verkaufsgeschäft
Sempacherstrasse 6
6003 Luzern
Tel. 041 210 44 67
www.marechaux-wohnen.ch

Leuchten
Boutique
Kleinmöbel
Beratung/Service
Elektroinstallationen

Montag bis Freitag 08.30 - 18.30 Uhr
Samstag 08.30 - 16.00 Uhr



We make your net work...

www.turnkey.ch

TurnKey Services AG

Ihr kompetenter Partner für:

- System-, Netzwerk- und Wirelessintegration
- Server-, Web- und e-mail-Hosting
- Distribution von MRV-Produkten
- Betrieb D4 Business Center

TurnKey Communication AG

Ihr kompetenter Partner für:

- Integrale Gebäudetechnik und ICT-Infrastrukturen
- Bauherrenvertretung
- Leitungsnetze für Kabelfernsehen und Kommunikation



zepfungspartner.ch

Für Ihr Gebäude die passende Lösung.
Innovativ. Individuell. Kompetent.

Rebsamen Technocasa entwirft komfortable Systeme zur individuellen und automatischen Steuerung von Wärme, Kälte, Licht, Bild und Ton.

Rebsamen Technocasa AG Museggstrasse 14 6004 Luzern Telefon 041 419 70 30 technocasa.ch

REBSAMEN
TECHNOCASA

RUEGG | GRAFIKDESIGN



mein maler mein gipsler



Über 130 Mitarbeitende sind täglich für unsere Kunden über die Region hinaus im Einsatz und engagieren sich für hochwertige Maler-, Gips- und Isolationsarbeiten. Sei es für Neubauten oder Renovationen, Gewerbe- oder Privatobjekte.

MVM AG ist Ihr Ansprechpartner in der Zentralschweiz.

Luzern Haldenstrasse 5 6006 Luzern

Emmen Kirchfeldstrasse 44 6032 Emmen

Steinen Mühlengasse 18 6422 Steinen

www.mvm-ag.ch

Für traumhafte
Kinderzimmer
und Geschenke

**De Breuyn
Kindermöbel AG**

Annette Frank, **Alta
Meubelen**, De Breuyn,
Green Gate, Leander,
Life Time, Moll, **Oliver
Furniture**, Orgoo, Rice,
Room Seven, **Taftan**,
Woodwork und mehr

Öffnungszeiten:
Di-Fr 09-12 Uhr, 14-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr

De Breuyn Kindermöbel AG
Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen
Tel. 041 377 52 88, Fax 041 377 21 91
info@debreuyn.ch, www.debreuyn.ch



Wasser und Wärme sorgen für Ihre Behaglichkeit

Die Fuchs & Müller AG ist seit über 30 Jahren der zuverlässige Partner für alle Fragen bei Sanitär- und Heizungsangelegenheiten.

Engpässe in der Öllieferung sowie die Umweltkatastrophe in Fukushima haben die Welt aufgerüttelt. Noch nie waren erneuerbare Energien und Nachhaltigkeit so gefragt.

Die top ausgebildeten Mitarbeiter der Fuchs & Müller AG, drei davon mit eid. Meisterprüfung, setzen alles daran immer auf dem neuesten Stand der technischen Möglichkeiten zu sein.

Komfort im Bad

Heute ist das Bad schon lange nicht mehr nur ein Mittel zum Zweck. Funktionalität schliesst wohnliche Behaglichkeit nicht aus. Die meisten Leute beginnen ihren Tag im Bad, welches mit einem Ambiente von Frische und Energie die Motivation positiv beeinflusst.



Ob Whirlpool oder Regenbrause, wir haben viele Möglichkeiten um Individualität und Bedürfnisse zu verwirklichen.



Solaranlagen

Die heutigen Solaranlagen ermöglichen nicht nur Wasser zu erwärmen, sondern können auch zur Unterstützung der Heizung eingesetzt werden. So müssen auch «Langzeit-Duscher» kein schlechtes Gewissen haben.

Nutzung der Erdwärme

Mittels Wärmepumpen können wir Energie aus der Luft oder dem Erdreich entziehen, ohne unsere Umwelt zu belasten. Denken wir doch an die Zukunft unserer Kinder.



Die kleine Wärmepumpe schafft behagliche Wärme und mehr als genügend Warmwasser für ein Mehrfamilienhaus.



Holz- oder Pelletfeuerung

Vielleicht besitzen Sie aber eigenen Wald oder Ihnen behagt ganz einfach die Wärme einer Holz- oder Pelletfeuerung. Auch da gibt es viele verschiedene Möglichkeiten und Lösungen.

Wenn es die geologischen oder finanziellen Mittel nicht zulassen auf Alternativenergien umzusteigen, müssen Sie kein schlechtes Gewissen haben. Die Entwicklung bei Gas- und Ölheizungen ist nicht stehen geblieben, die neuen Anlagen stossen viel weniger Schadstoffe aus als früher.

**Zögern Sie nicht – rufen Sie an!
Gemeinsam finden wir die passende Lösung.**



Fuchs & Müller AG

im Riedli 1
6010 Kriens / 6103 Schwarzenberg

Telefon 041 320 75 76

Telefax 041 320 84 49

fuchs-mueller@bluewin.ch

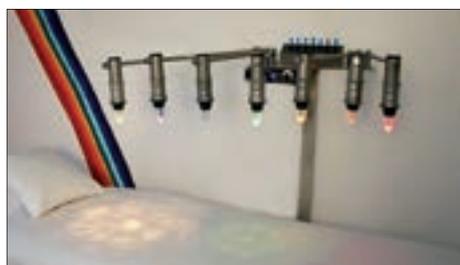
Crea-Deco - Stärke in der Individualität



Crea-Deco hat bereits seit mehr als 15 Jahren Tradition. Zuerst befasste sich unser Familienbetrieb ausschliesslich mit der Herstellung von Zimmerbrunnen. Schon sehr früh begannen wir, Madlene und Hans-Peter Kronenberg, mit **Heilsteinen** und **Edelsteinschmuck** zu befassen. Bis heute kann man im schmucken Edelsteinladen in Dagmersellen und auch im Webshop unter www.crea-deco.ch wirklich jeden Heilstein finden. Marktneuheiten werden laufend ins Sortiment aufgenommen. So sind auch recht unbekannt Namen, wie z.B. Amegreen, Allemontit, Blutovit, Gabbro, Hilutit, Hollandit, Natrolith, Phlogopit, Sekaninait, Skarn und viele mehr für uns ein Begriff und wir führen diese im Sortiment. Von der Kundschaft aus der ganzen Schweiz wird die kompetente Beratung sehr geschätzt.

Erkenntnissen überrascht. Krankheiten und Beschwerden, welche mit Schungit nicht gelindert oder geheilt werden, oder denen zumindest vorgebeugt werden kann, sind eher aufgezählt, als die unzähligen, auf die er eine heilsame Wirkung hat. Auch ist der Schungit ein guter Schutzstein gegen chron. Müdigkeit, Konzentrationsschwächen und Stress. Schädliche Wirkungen von Strahlungen stark belasteter Orte, seien es Elektromog, Natel-, Telefonie- und Radiofrequenzstrahlen, Wasseradern, Erdverwerfungen, aber auch negative Einflüsse, wie Misstrauen, Eifersucht, Neid, Böswilligkeiten, bis hin zu schwarzer Magie werden mit diesem Stein eliminiert.

Edelsteinen liegen Welten. Immer aber haben sich die Crea-Deco-Brunnen durch ihre Besonderheit ausgezeichnet. Stetige Weiterbildung in der Brunnentechnik, der Mineralogie und Pflanzenkunde wirken sich auf die Qualität und Ästhetik, sowie auf die Harmonie der Gesteine und Pflanzen aus. Kundenwünsche und Anregungen werden besprochen und, wo immer möglich, in die Praxis umgesetzt. So sind unsere heutigen Zimmerbrunnen auf einem Topniveau und gehören qualitativ und optisch zu den besten. Man bemerkt bei unseren Brunnen, dass diese mit Liebe zum Metier hergestellt werden. Jeder Zimmerbrunnen ist ein absolutes Unikat und individuell auf die gegebenen Räumlichkeiten, Einrichtungen, aber auch auf die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse des Kunden abgestimmt.



Steinschmuck wird von Madlene Kronenberg zu ganz besonderen Hals- und Armbänder, Colliers, Anhängern, Ohranhängern usw. verarbeitet. Sehr beliebt sind unsere Geburtstags/Sternzeichen- und Babyketten welche individuell auf die Person abgestimmt werden und auch optisch sehr anspruchsvoll sind.

In unserem Laden finden Sie, nebst Ohrkerzen, Teebaumöl Himalaya-Kristallsalz usw. neu auch KLINOPTILOLITH, dessen positiven Wirkungen sich inzwischen schon weit herumgesprochen haben.

Seit 2009 importieren wir den sensationellen Heilstein **SCHUNGIT**. Die weit über 1000 Rückmeldungen unserer Kundschaft bestätigen die wirklich erstaunlichen Heil- und Schutzwirkungen dieses Kohlenstoffgesteins und wir werden immer wieder von neuen

Ab Januar 2012 bieten wir die Behandlung auf dem **KRISTALLBETT** an. Wir haben die Einwilligung erhalten, Kristallbett-Sitzungen anzubieten. Während diesen Behandlungen liegt man auf einem Bett und die Chakren werden von sieben Lampen, die in verschiedenen Farben durch entsprechend geschliffene Kristalle scheinen, gereinigt und energisiert. So können verschiedenste physische und psychische Krankheitsbilder gelindert werden. Man kann damit wieder neue Kraft und Energie tanken.

Tradition bemerkt man auch bei den mehreren hundert **Zimmerbrunnen**, die in der ganzen Schweiz Wohnräume, Büros, Geschäftsräume, Entrées, Restaurants, Heime usw. zieren. Zwischen den ersten Tuffsteinbrunnen und den heutigen Brunnen mit Schiefer- und Mineralsteinlandschaften und

www.crea-deco.ch



Crea-Deco
Laden und Ausstellung
Luzernstrasse 21
6252 Dagmersellen

Telefon 062 756 14 78
Telefax 062 756 19 42

E-Mail info@crea-deco.ch
Internet www.crea-deco.ch

Schreinerei und
Innenausbau



Um ihre Innenausbau-Wünsche zu realisieren haben wir beste Voraussetzungen. Erfahrene Planer, solide Handwerker und einen Maschinenpark mit EDV-Unterstützung. Gerne unterstützen wir unsere Kunden um ihre Wohnung, Geschäftsräume oder öffentliche Räume so zu gestalten, dass sie funktionelle Ansprüche optimal erfüllen und Sie sich darin wohl fühlen.

Auch ausgefallene Wünsche sind bei uns möglich und können effizient und handwerklich top ausgeführt werden. Investieren Sie in ihre Wohn- und damit auch Lebensqualität. Die Inhaber Severin Stocker und Franz Schöpfer mit Team freuen sich, Sie kennen zu lernen und mit Ihnen zusammen ihren Wohntraum zu realisieren. Testen Sie uns!



Die Holzmacher S&S GmbH
Schreinerei/Innenausbau
Geissensteinring 12
6005 Luzern

Telefon 041 360 28 33
Fax 041 360 24 84
E-mail info@holzmacher.ch
www.holzmacher.ch



Es gibt nur einen Stromproduzenten, der schon länger in der Zentralschweiz aktiv ist als CKW.

Schon seit 1896 können sich unsere Privat- und Geschäftskunden in der Zentralschweiz auf die sichere Stromversorgung verlassen. Auch als Arbeit- und Auftraggeberin sind wir seit Generationen ein wichtiger Teil der Gesellschaft. Als tief in der Region verwurzelt sind wir stolz, jetzt und in Zukunft für unsere Kunden da zu sein. Unsere fortschrittlichen und nachhaltigen Energielösungen finden Sie blitzschnell auf www.ckw.ch.



Spannung garantiert! Strom live erleben – dort wo's passiert.

Willkommen in der Stromwelt CKW!

Bereit zum Entdecken und Staunen?
Erleben Sie mit uns Strom. Spannend –
informativ – spielerisch.

Im Minergie-P®-Verwaltungsgebäude in Rathausen haben wir ein besonderes Erlebnis für Gross und Klein geschaffen.

«Stromarena»

Werden Sie selber zum Entdecker in unserer Demonstrations- und Experimentier-Arena. Berechnen Sie Ihre persönliche Energieeffizienz-Etikette. Erleben Sie dank Netzmodell, was eine sichere und zuverlässige Stromversorgung ist. Und lernen Sie, wo und wie Sie selbst Strom sparen können.

«Strompark»

Entdecken Sie, welche Rolle neue Energien wie Sonne,

Wasser und Wind spielen. Sie sehen in Echtzeit die Produktionswerte des Kleinwasserkraftwerks Rathausen, der Solaranlage des «Stromparks» und des Windrads auf dem Dach.

Das Kraftwerk Rathausen können Sie natürlich auch von innen bestaunen.

Gerne gewähren wir Ihnen Einblick in die Technik unseres Minergie-P®-Gebäudes oder lassen Sie einen exklusiven Blick in die Netzleitstelle, das Herzstück der Zentralschweizer Energieversorgung, werfen.

«Wir sorgen für Aha-Erlebnisse und bleibende Eindrücke.»

Walter Piller, Leiter Stromwelt CKW



Magnet «Stromwelt»

Nicht nur Energie, auch Neugierde treibt den Menschen an. Besuchen Sie wie jährlich 6'000 andere

Interessierte die Stromwelt CKW in Rathausen auf einer individuellen, altersgerechten Führung!

Ob Schulen, Vereine, Vertreter aus Politik und Wirtschaft, private Gruppen oder Familienfrauen – mit Refera-

ten, Filmen, Exponaten und Modellen zeigen wir Ihnen die unerschöpfliche Themenwelt Strom.

Weitere Infos unter www.ckw.ch/stromwelt und www.ckw.ch/schulen.

Übrigens: Die Führungen sind kostenlos.

D4 Business Center



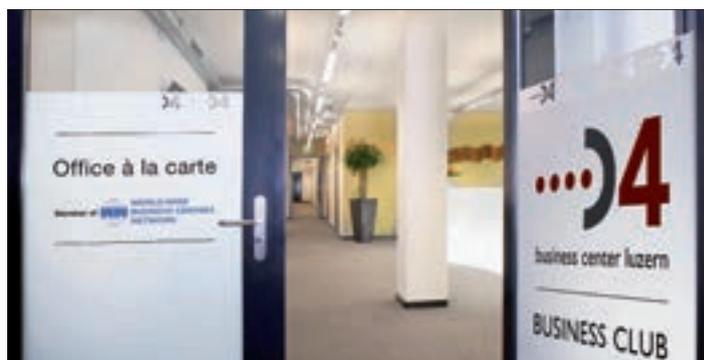
Conferences

Alle unsere Konferenz- und Tagungsräume in verschiedenen Grössen, für 2–200 Personen, sind mit modernster technischer Infrastruktur ausgestattet. Der PC-Schulungsraum

mit 13 Arbeitsstationen ist mit dem neuesten Betriebssystem von Microsoft Windows 7 und dem Office 2010 ausgerüstet. Persönliche Seminarbetreuung, technische Betreu-

ung, IT-Support, Sekretariatsarbeiten, Empfangs-Service und zwei gepflegte Restaurants mit individuellem Catering runden unser Angebot ab.





Erfolgsgeheimnis des D4 ist das gesamtgesellschaftliche Angebot. Hier finden Sie alles, was Ihre Meetings und den übrigen Geschäftsalltag erleichtert. Wir bieten Ihnen eine topmoderne Infrastruktur sowie ein vielfältiges Serviceangebot: von Konferenz- und Tagungsräumen mit professionellem Rundum-Service bis hin zum Telefondienst inkl. Sekretariatsarbeiten. Gemäss dem Motto «Wo Business Freude macht» werden die individuellen Bedürfnisse der Kunden flexibel umgesetzt. Konzentrieren Sie sich in aller Ruhe auf Ihr Kerngeschäft – wir kümmern uns um den Rest.

Office à la carte

Platzprobleme? Wir haben die perfekte Lösung für Sie – ob eine Geschäftsadresse, ein Tagesbüro oder fixe Büroräumlichkeiten, im Office à la carte finden Sie das Angebot, welches Sie suchen: komplett eingerichtete Büros inklusive professionellem Backoffice. Ebenso stehen Ihnen modernste technische Geräte, tadellose IT-Infrastruktur sowie Empfang und Bistro zur Verfügung. Überdies brauchen Sie sich nicht um den Unterhalt, die Wartung der Geräte, Strom,

Heizung oder um die Reinigung Ihres Büros zu kümmern. Wir nehmen Ihnen all dies ab, sodass Sie sich voll und ganz Ihrem Business widmen können.

Mit der eigenen S-Bahn-Station «Root D4» (Halbstundentakt von Luzern und Zug/Zürich) und der Bus-Haltestelle direkt vor dem D4 Business Center Luzern, erreichen Sie und Ihre Kunden uns einfach und bequem.



D4 Business Center Luzern

D4 Platz 4
6039 Root Längenbold

Telefon 041 455 20 20
Telefax 041 455 20 21

E-Mail info@d4center.ch
Internet www.d4center.ch

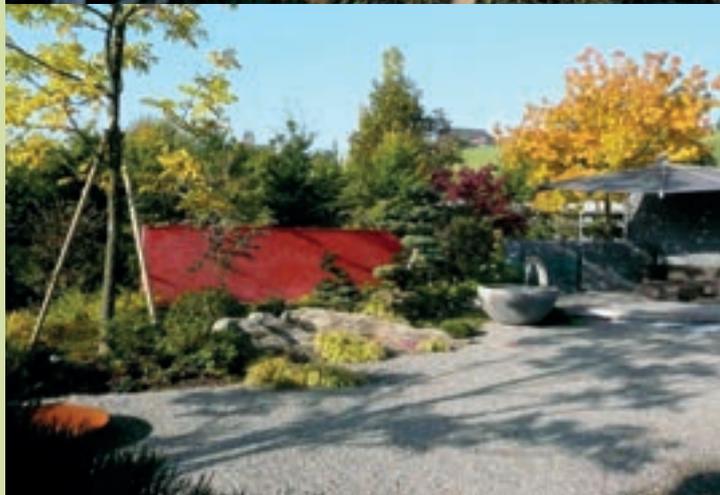
Mein Garten.

Me

Mein Zuhause.



Wir Gärtner von Eden® sind ausgewiesene Gartenfachleute, die sich zu einer Internationalen Genossenschaft von professionellen Naturliebhabern vereint haben. Wir sehen unsere Aufgabe darin, Ihnen unsere ganze Erfahrung, unser professionelles Können und unser Know-how zur Verfügung zu stellen wenn es darum geht, einen Garten zu Ihrem persönlichen, naturnahen Eden zu machen.



Mein Garten.



Wovon träumen Sie? Vom Sitzplatz zwischen üppigen Staudenbeeten? Von Farbexplosionen zu jeder Jahreszeit? Von der eleganten Lounge und grosszügigen Grünflächen? Von einer Badelandschaft wie im Bilderbuch oder von einer lauschigen Wildwiese im Halbschatten? Sprechen Sie mit uns; wir träumen nicht nur vom Paradies, wir zeigen Ihnen den kürzesten Weg dorthin.

Egal wie gross Ihr Traum ist, ob Sie eine Terrasse bepflanzen, den Bewuchs ihres Gartens ergänzen, ein bestehendes Konzept zum Teil oder neu gestalten, Wasserspiele oder einen Schwimmteich mit Sichtschutz integrieren möchten, erst einmal hören wir Ihnen zu. Dann verbinden wir Ihre und unsere Phantasie, damit das konkrete Wunschbild entstehen kann.

Jetzt kommt unsere handwerkliche Kompetenz und grosse Passion ins Spiel, aus dem Möglichen das Bestmögliche zu machen.

Zusammen mit Ihnen schaffen wir aus vagen Träumen konkrete Welten. So stehen Sie bald in Ihrem eigenen Eden und können mit Stolz sagen: «Ja, das ist mein Garten. Mein Zuhause.»



MÜLLER
Gärtnerei von Eden®

Müller Gartenbau AG
Götzentelstrasse 1
6044 Udligenswil

Telefon 041 375 80 50
Fax 041 375 80 55

mail@mueller-gartenbau.ch
www.mueller-gartenbau.ch

Mein Zuhause.

GST Stellendienst – Ihr fairer Partner

Beim GST Stellendienst AG steht der Mensch als wertvollstes Gut im Mittelpunkt. Mit persönlichem Engagement und langjähriger Erfahrung sucht GST die beste Lösung für Stellensuchende und Firmen in allen Bereichen der Personalvermittlung.

Die passende Stelle für Sie und Ihn – Beratungsstelle Luzern

Personalberaterin Andrea Keller berät Stellensuchende in der Geschäftsstelle Luzern professionell, persönlich, fair und zielorientiert. Nach ihrer Ausbildung als Kauffrau, diversen Weiterbildungen mit Berufsmatura und mehreren Semestern Wirtschaftsstudium hat sie nun ihren persönlichen Traumjob gefunden. Als motivierte und vertrauenswürdige Anlaufstelle berät sie die Stellensuchenden und Kunden jederzeit engagiert. Zurzeit lässt sie sich zur Personalfachfrau ausbilden.

Tatkräftige Unterstützung erhält Andrea Keller von Geschäftsleitungsmitglied Nunzio Cerasuolo, welcher auch die Geschäftsstellen Aarburg, Aarau und Baden betreut. Sein Zuständigkeitsgebiet umfasst nebst der operativen Geschäftsleitung auch das Ausbilden und Fördern neuer sowie bestehender Mitarbeiter. Verkaufsförderungsmaßnahmen, Aussendienstarbeiten sowie die Kundenbetreuung sind ebenfalls Bestandteil seines grossen Aufgabengebietes.

Zufriedenes Personal, zufriedene Kunden – das GST-Prinzip

Dank zufriedener Kunden und motiviertem Personal kann sich GST teuren Werbe- und Verwaltungsaufwand sparen. Dank niedrigem Verwaltungsaufwand und geringen Werbekosten zahlt GST gute Löhne. Dank gutem Lohn ist das Temporär-Personal von GST engagiert, motiviert und leistet gute Arbeit. Dank guter Leistung sind unsere Kunden mit dem vermittelten Personal zufrieden.



Herzlich willkommen in der Filiale Luzern!



Personalberaterin Andrea Keller und Geschäftsleitungsmitglied Nunzio Cerasuolo.

Wir übernehmen Verantwortung – Payrolling

Als kostengünstige Dienstleistung für Unternehmen kann GST Stellendienst die gesamte Personalverwaltung übernehmen. Die Unternehmen bestimmen die Anstellungsbedingungen, übertragen aber die gesetzlichen Pflichten des Arbeitgebers auf uns. Wir übernehmen somit die Risiken, administrativen und amtlichen Aufgaben. Die Unternehmen können sich auf das ertragsreichere Kerngeschäft konzentrieren.

Ein eigenes Unternehmen führen – das GST-Franchising macht's möglich

Mit einer GST-Partnerschaft agieren Sie als selbstständiger Unternehmer mit eigener GST Stellendienst-Niederlassung. GST-Partner (Franchise-Nehmer) profitieren von Erfolgsfaktoren wie Branchen-Know-how, Marketingkonzepten und Softwareprogrammen und reduzieren dadurch die Startkosten, sowie das unternehmerische Risiko. GST Stellendienst ermöglicht Interessierten den Einstieg in die Selbstständigkeit in einem Markt mit Zukunft.

Unser Know-how – Ihr Nutzen

Die GST Stellendienst AG wurde 1983 in Aarburg gegründet und führt mittlerweile weitere Betriebe in Aarau, Baden und Luzern. GST ist Mitglied bei swisstaffing (Verband der Personaldienstleister der Schweiz). Alle drei Jahre unterzieht sich GST einer Qualitätsprüfung, welche von der SQS (Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme) durchgeführt wird. Somit gewähr-

leisten wir unsern Kunden, Partnern und Mitarbeitern Professionalität, Seriosität und natürlich Qualität.



GST Stellendienst AG

Sempacherstrasse 19
6003 Luzern
Telefon 041 227 19 19
a.keller@gst-stellendienst.ch

Rechenzentrale

Bahnhofstrasse 54, 4663 Aarburg

Rütistrasse 3a, 5400 Baden

Metzgergasse 8, 5000 Aarau

www.gst-jobs.ch

Öffnungszeiten

Montag – Donnerstag
8.00 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr
Freitag
8.00 bis 12.00 / 13.30 bis 18.00 Uhr

Bolliger Nutzfahrzeuge AG = Qualität von Beginn weg

Die Bolliger Nutzfahrzeuge AG wartet, repariert und verkauft seit über 20 Jahren PW und leichte Nutzfahrzeuge.



CITROËN C1

DER NEUE CITROËN C4

CITROËN C5 TOURER

Citroën bietet alles um Sie zu verführen! Modelle, Ausführungen, Ausstattungen, Komfort, Fahrfreude..... Nutzen Sie die Gelegenheit, entdecken und testen Sie jetzt Ihren zukünftigen Citroën.



CITROËN NEMO

CITROËN JUMPY

CITROËN JUMPER

Als Citroën NFZ-Center bieten wir Ihnen einen umfassenden und massgeschneiderten Service für Ihre beruflichen Aktivitäten an. Sie können auf eine professionelle Beratung zählen.....

DIE BESTEN **TESTEN** CITROËN

|| Bolliger

NUTZFAHRZEUGE

Oberfeld 2 · 6037 Root · Tel. 041 455 08 08 · www.bolli.ch

Die dynamische Unternehmung für den anspruchsvollen Kunden!!!

Sicher durch den Verkehrsdschungel

Seit 15 Jahren begleitet Pirmin Portmann seine Fahrschülerinnen und -schüler auf ihrem Weg zum Führerausweis. Er bildet «junge» Auto- und Motorradfahrer aus und vermittelt ihnen das Rüstzeug, damit sie sich selbständig und sicher im heutigen Verkehrsdschungel bewegen können.

Herr Portmann, haben Sie Ihre Fahrschule A-Fahrschule getauft, damit Sie im Telefonbuch alphabetisch besser positioniert sind oder hat dieser Name eine andere Bewandnis?

Die Namensgebung hat zwei Gründe: Einerseits bezieht sich das A auf Agglomeration, das heisst mein Aktionsradius liegt in der Stadt Luzern und Agglomeration. Ausserdem bilde ich auch Motorradfahrer aus und dort gibt es die Kategorien A1 (für die Motorradklassen 50 bis 125 cm³) sowie A (für die Motorradklassen über 125 cm³). Also müsste ich mich gemäss diesen Kriterien eigentlich AAA-Fahrschule nennen ... (lacht).

Was unterrichten Sie lieber, Auto- oder Motorradfahren?

Mir macht beides Spass. Wichtig ist mir, dass man nach der Ausbildung mit allen Fahrzeugen gleich gut fahren kann. Tipp an die Motorradfahrer! Mit beiden Füessen festen Kontakt zum Boden haben, damit das Motorrad im Stillstand und leichter Schräglage nicht auf den Boden fällt!

Sie sind schon seit 15 Jahren als Fahrlehrer tätig. Welche Entwicklungen konnten Sie in dieser langen Zeit wahrnehmen?

Die Verkehrszunahme ist enorm, weshalb auch das Strassennetz permanent angepasst werden muss. Das hat wiederum zur Folge, dass es viele Baustellen und Umleitungen gibt. Die Anforderungen an die jungen Autolenker werden dadurch nicht einfacher. Der Verkehr ist, vor allem in einer Stadt wie beispielsweise Luzern, sehr hektisch und setzt Flexibilität, Agilität und 100-prozentige Konzentration seitens Fahrschüler und Fahrlehrer voraus.

Sie denken also, dass es lehrreicher ist, im Stadtverkehr Autofahren zu lernen?

Ja sicherlich. Vor allem in einer so wunderschönen Stadt wie Luzern macht es doppelten Spass. Das Strassenverkehrsamt Luzern stellt sehr hohe Anforderungen an die Neulenker, welche den Führerausweis erwerben möchten. Dies hat für die Lernenden den wertvollen Vorteil, dass sie nach bestandener Prüfung das Rüstzeug zum verantwortungsvollen Lenker erworben haben.



Trotz dieses anstrengenden Berufs wirken Sie sehr entspannt und überhaupt nicht gestresst. Haben Sie ein Geheimrezept?

Rezept? Ja vielleicht, aber geheim ist es nicht. Ich bin ein ausgeglichener Mensch und mag den Umgang mit jungen Menschen, was in meinem Beruf sicherlich ein Vorteil ist – und gelegentlich ein Spässchen lockert nicht nur mich auf, sondern auch meine Fahrschülerinnen und -Schüler lernen viel entspannter und stressfreier.

Aber Sie liegen richtig, wenn man den ganzen Tag im Auto unterwegs ist, braucht es einen Ausgleich. Ich musiziere in meiner Freizeit sehr gerne: als Chorsänger, im Musikverein Littau und als Bassklarinetttist. Ausserdem habe ich noch andere Hobbys wie Wandern, Skifahren oder eine entspannende Passfahrt mit dem Motorrad.



Eine häufig gestellte Frage: Was für Preise haben Sie?

Die Preise variieren je nach Angebot. Wir bieten unseren Klienten ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis mit verschiedenen Rabattstufen an. Eine telefonische Anfrage lohnt sich auf jeden Fall!

Befürworten Sie Auffrischungslektionen?

Auf jeden Fall. Ich erhalte diesbezüglich des Öfters Anfragen. Ein- oder zwei Auffrischungslektionen eliminieren oft Verunsicherungen, vor welchen auch routinierte Lenker nicht gefeit sind.



A-Fahrschule Luzern

Pirmin Portmann
Kasimir-Pfyffer-Strasse 8
6003 Luzern

Telefon 079 341 67 77

E-Mail pirminportmann@bluewin.ch
Internet www.a-fahrschule.ch

INFORMATIKLÖSUNGEN DIE VERBINDEN.



ABACUS Kompetenzzentrum

Wir realisieren anspruchsvolle ERP-Gesamtlösungen für alle Branchen.

IT-Systemtechnik

Wir garantieren die Verfügbarkeit, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit Ihrer Systeme.



Unsere Dienstleistungen im Überblick

Software-Lösungen

Finanz- & Rechnungswesen / ERP
Auftragsbearbeitung / PPS
Adressmanagement / CRM
E-Commerce Lösungen

System-Technik

IT-Strategie, IT-Planung, IT-Umsetzung
Server & Stagesysteme, Workstation
Service Level-Agreements (SLA)
Sicherheitslösungen, Content Filtering



2011
Preferred Partner



ARCON
INFORMATIK AG



ANIKAS REISEN LUZERN

041 228 90 60

INFO@ANIKAS-REISEN.CH

WWW.ANIKAS-REISEN.CH

Wer sind wir?

Wir sind ein Kleinunternehmen, welches seit 1976 als Reiseveranstalter und Wiederverkäufer erfolgreich tätig ist. Seit 2009 bin ich, Nerina Evangelatos Inhaberin und Geschäftsführerin der Anikas Reisen AG. Patricia Delle Fiamme und ich arbeiten zu zweit im Reisebüro, was uns einen sehr persönlichen Umgang mit unseren Kunden ermöglicht.

Was können wir Ihnen bieten?

Wir übernehmen für Sie das aufwändige Suchen im Internet und wählen aus dem Prospekte-Wirrwarr das optimale Preis-Leistungsverhältnis gemäss Ihren Wünschen aus.

Können bei uns Destinationen weltweit gebucht werden?

Da wir als Touroperator und als Wiederverkäufer tätig sind, können wir Ihnen alle Hotels an jeder Destination weltweit anbieten. Wir arbeiten mit allen grossen Reiseveranstaltern zusammen – die Angebote bieten wir Ihnen selbstverständlich zu denselben Preisen an.

Welches sind unsere eigenen Produkte?

Wir können Ihnen unseren eigenen Zypernkatalog anbieten und dieses Jahr haben wir zusätzlich unseren ersten Party & Abschlussreisenkatalog herausgegeben.

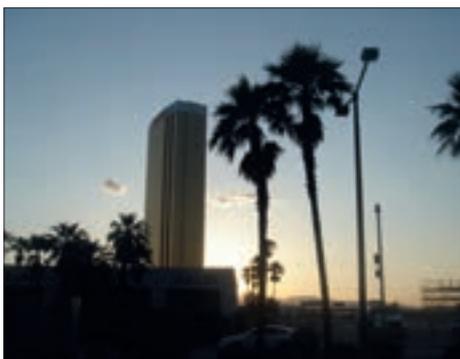
Welche Arten von Reisen können Sie bei uns buchen?

Bei uns können Sie jede Art von Reisen buchen. Wir können Ihnen jede Reise als Pauschalarrangement anbieten oder als individuelle Reise nach Ihren Wünschen zusammenstellen.

Was kostet Ihre Anfrage?

Nichts. Für Offerten erheben wir keine Gebühren.

Wir würden uns sehr freuen wenn wir auch Ihnen beim Planen Ihrer nächsten Reise behilflich sein dürfen.



- Partyferien ✓
- Abschlussreisen ✓
- Jubi-Reisen ✓
- Familienferien ✓
- Badeferien ✓
- Städtereisen ✓
- Sprachreisen ✓
- Mietautos ✓
- Nur Flug ✓
- Nur Unterkunft ✓
- Fährenüberfahrten ✓
- Luxusferien ✓
- Rundreisen ✓
- Kreuzfahrten ✓
- Ferienwohnungen/-häuser ✓

Das persönliche Reisebüro



Anikas Reisen AG

Hirschmattstrasse 6
6003 Luzern

Telefon 041 228 90 60

Telefax 041 228 90 69

E-Mail info@anikas-reisen.ch

Internet www.anikas-reisen.ch



Fotografien begeistern, schon immer, denn es sind einzigartige Momentaufnahmen, auf denen wir die Zeit anhalten...

Mit über 40 Jahren Erfahrung in der professionellen Fotografie hat sich die Creative Foto AG im Bereich der Schul- und Kindergartenfotografie, Hochzeitsreportagen, Event- und Firmenaufnahmen zu einem unabhängigen Dienstleistungsunternehmen im Bereich Fotografie und Fotofinishing entwickelt. Die Kombination von Berufsfotografen und eigenständiger Laborproduktion garantiert innovative Produkte, welche die Creative Foto AG in einem sehr hohen Qualitätsstandard produziert und zu einem interessanten Preis-Leistungsverhältnis offeriert.



Die Creative Foto AG fotografiert Kinder, kleine und grosse, mit Spass und Können und das seit über 40 Jahren!

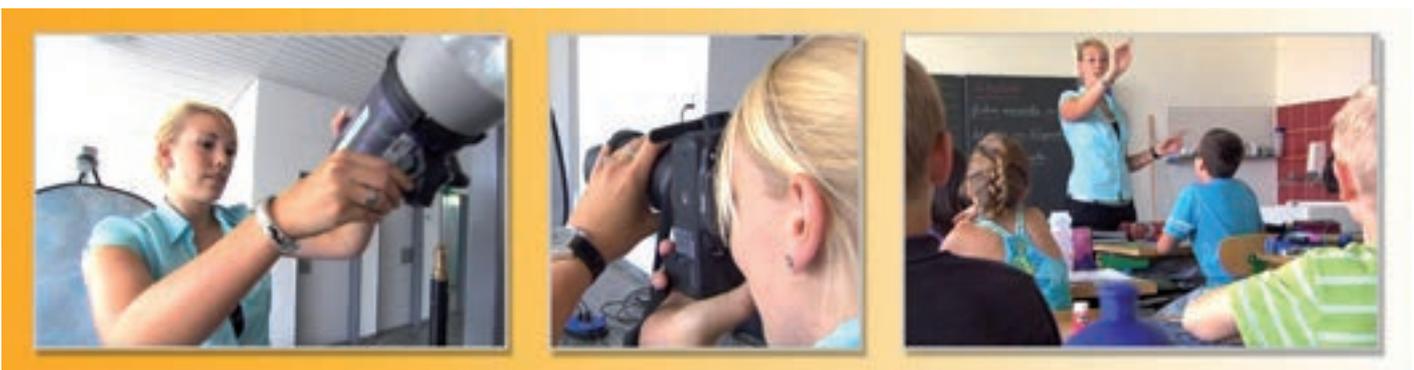
Unsere fachlich ausgewiesenen Fotografinnen und Fotografen sind pädagogisch geschult und verstehen es, unvergessliche Klassenfotos und Schülerportraits als Zeitdokument für Schulen, Lehrer, Kinder und Eltern zu fotografieren.

Als Marktführer und einziger Schweizer Vollservice-Anbieter in der Schulfotografie, überzeugen unser hoher Qualitätsanspruch und die umfangreiche Palette mit immer wieder neuen Angeboten. Ob Gruppenbild, Portraits in verschiedenen Formaten, Klassenspiegel mit lustig kreativen Hintergründen, Stickers oder Magnetbilder zum Verschenken. Das Angebot ist nicht nur vielseitig, es lässt auch Spielraum für eine kreative Bildgestaltung.

Jeder unserer fest angestellten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist für seine Wohnregion verantwortlich. Das ermöglicht ihnen als Lehrerin oder Lehrer eine flexible Termingestaltung für die Fotosession und garantiert die Einhaltung abgemachter Zeiträume. Unsere Fotografinnen und Fotografen beraten sie gerne und informieren über Angebote für Schulklassen und Kindergärten.

In unserem eigenen Fotolabor werden die Aufnahmen optimiert, wo nötig liebevoll retuschiert und den Formaten und Ausführungen der gewünschten Kreationen angepasst. Mit hauseigenen Hochleistungs-Printern entstehen dann Bilder in Top-Qualität, die anschliessend gemäss Bestellung weiterverarbeitet werden. Und das alles zu fairen Preisen. Bleibt zu erwähnen, dass kein Kaufzwang besteht und wir die Rücknahme garantieren, wenn ihnen oder den Eltern die Fotos nicht gefallen.

Die Schulzeit ist ein wichtiger Abschnitt im Leben eines Menschen und die Schulfotografie ist zu einem Teil dieser Schulwelt geworden. Denn gut gemachte Schülerportraits und Klassenfotos helfen, vielleicht auch erst mit entsprechender Distanz betrachtet, sich gerne an diese Zeit zu erinnern..



Emotionen eines ganzen Tages...

Sie heiraten? Gratulation! Was gibt es da nicht alles zu bedenken, planen, arrangieren und zu organisieren. Abgehoben in einem Meer von Emotionen, geht das Fest dann meist schneller vorüber als einem lieb ist. Und schade, wenn die Fotos von Verwandten und Freunden nur mässige Schnapshots sind.

Die Fotografen der CREATIVE FOTO AG sind Profis. Egal in welchem Ambiente Sie heiraten, kein Hochzeitsfest ohne dass vorher der Ablauf eingehend mit Ihnen besprochen wurde. Wir nehmen auf Ihre Wünsche Rücksicht, begleiten Sie rund ums Fest, agieren unaufdringlich, zwanglos und kennen die Choreographie einer gelungenen Hochzeitsreportage. Stets präsent, aufmerksam und sensibel, sehen unsere Fotografen natürlich auch die emotionalen Details und Augenblicke, die Ihre Gefühlswelt eindrücklich wiedergeben. Sie fotografieren auch gerne Backstage, denn der entscheidende Tag bietet mit seiner Komplexität eine Vielzahl eindrücklicher Bildmotive, die vielleicht schon beim Coiffeur oder Ankleiden, liebevoll dokumentiert, beginnen können.

Sind Sie dann zurück im Alltäglichen, haben wir inzwischen die Bildauswahl gesichtet und für die Weiterbearbeitung parat. Sie wählen Ihre Lieblingsbilder aus, besprechen mit uns den Verwendungszweck und wir gestalten wenn gewünscht für Sie, oder mit Ihnen zusammen grafisch perfekte Fotoalben, Hochzeitskarten und Fotocollagen. Ob nun modern, romantisch oder gar klassisch, der Kreativität sind hierbei keine Grenzen gesetzt. Bis zu einem halben Jahr werden dann die Bilddaten bei uns archiviert. Das lässt Ihnen für Nachbestellungen genügend Zeit und garantiert eine gleich bleibende Bildqualität. Wir verstehen uns als Vollservice-Anbieter und offerieren eine Vielzahl innovativer Produkte in SWISS MADE QUALITÄT, von Hand produziert. Die Archivkopien Ihrer Aufnahmen erhalten Sie in gebundener Form mit einer wunderschönen Collage als Titelbild. Sie werden staunen, wie lebendig die Erinnerungen an Ihren Hochzeitstag bleiben. In stiller Stunde einen Blick zurück, auf bewegende Bilder eines emotionalen Tages. Weisst du noch ...



Die Königsdisziplin der Lichtmalerei...

Die Fotografen der CREATIVE FOTO AG fotografieren natürlich auch im eigenen Fotostudio, wenn das Licht wetterunabhängig und gezielt eingesetzt werden muss, oder das Objekt in neutralem Umfeld detailliert und mit speziellen Effekten zu fotografieren ist. Dafür steht ihnen auf 143 m² eine professionell eingerichtete Infrastruktur mit Systemen für verschiedenste Hintergründe, leistungsfähige Blitzanlagen und diversen Lichtformern zur Verfügung. Unerlässlich für die People-Fotografie ist natürlich der Styling-Bereich mit Schminkset und Spiegel. Hier lassen wir uns dann auch gerne vom Visagisten und Stylisten unterstützen.

Das Studio ist im Hauptgebäude integriert, was den Kontakt und das Handling mit der Weiterverarbeitung der Bilddaten vereinfacht. Es kann aber auch von aussen durch einen 2,80 m breiten wie hohen Zugang ebenerdig betreten werden. Die Anlieferung grösserer Objekte wird so natürlich massiv erleichtert.

Bei Bedarf vermietet die CREATIVE FOTO AG Studio und Infrastruktur. So haben Sie Gelegenheit, Ihre fotografischen Arbeiten konzentriert und ungestört zu realisieren.



Sehen und gesehen Werden!

Wie viel Zeit und Geld investieren Herr und Frau Schweizer für die Reinigung ihrer guten Stube? Die muss einfach regelmässig geputzt werden. Und wie steht's mit dem Auto? *ppb.*

DIE GUTE STUBE

Auch wenn in der Wohnung nur kurz Staub gewischt wird, so wird vor allem der gründliche Frühlingsputz ernst genommen, wo auch mal hinter den Möbel gereinigt und die Fenster von Aussen und Innen streifen frei poliert. Aber hat es das Wohnzimmer denn so häufig nötig? "Nein, meisten sitzen wir im kleinem Fernsehzimmer. Aber es könnte ja mal jemand spontan zu besuch kommen, dann ist die Gute Stube immer schön sauber".



Nun, wie steht's jetzt mit dem Auto?

Es fährt. Nein, wir meinen bezüglich der Reinigung. "Da mein Mann so viele Kilometer im Jahr fährt haben wir das Autowaschen eigentlich aufgegeben. Es wird ja eh wieder gleich dreckig. Das hat viel zu viel Zeit in Anspruch genommen. Gut ist dass, es mindesten einmal pro Jahr in den Service geht, dann ist es wieder schön sauber".

Gut, man darf sicherlich nicht von einem Einzelfall auf die Gesamtheit aller Autofahrer schliessen. Seit September 2002 jedoch, seit wir mit dem Aufbau und der Betrieb der zwei grössten Autowaschcenter der Schweiz beschäftigt



sind, haben wir häufig solche Gespräche geführt.

Angesicht der Tatsache, dass die Jahresmobilität pro Person und pro Jahr eine halbe Erdumrundung (19'000 km) entspricht und 57% davon mit dem Auto oder Motorrad zurückgelegt werden (Quelle: BFS, ARE, 2007) sollten wir uns vielleicht in Bezug auf die Wartung und Pflege unser Auto ein Paar Gedanken machen.

DAS GALA DINER

SEHEN UND gesehen werden heisst häufig die Devise. Das perfekte Mittel für diesen Zweck ist der dicke Klunker! oder? Es muss glänzen und flunkern. Wäre doch Schade wenn man nicht gesehen wird an dem Wohltätigkeits-Gala-Diner obwohl man für die Tombola so richtig tief in die Taschen greift. Für Leute mit schlechten Augen ist das Brillenputzen ebenfalls wichtig.

Für einen noch sicheren Strassenverkehr gelten eigentlich die gleichen Regeln.

EIN DRECKIGES Auto, bedeckt mit Salz



oder Staub, wird weniger gut gesehen. Ein glänzendes Auto ist nicht nur schöner, es reflektiert die Strassenbeleuchtung und die Lichter der anderen Fahrzeuge auch viel besser. Saubere

und glänzende Autos sind ein Beitrag zur Verkehrssicherheit.

Die Front- und alle anderen Autoscheiben sind wie die Brille. Regelmässig putzen damit Sie nichts verpassen oder übersehen. **OSCAR platinum service** in Zug, empfiehlt eine Frontscheiben-Nano-Versiegelung. Diese sorgt nebst der super klaren Sicht bei Regen, gerade in der Dämmerung, auch für eine viel schnellere Entfernung von Schnee, Eis und Insekten.

ZEIT IST GELD

ES MUSS schnell gehen und es darf nicht viel kosten, und gut soll es trotzdem sein. Dieser Wunsch ist mehrheitsfähig. Und bei OSCARwash erhalten Sie genau das. Die Geschwindigkeit unserer Waschstrasse liegt in Luzern, Emmen bei 150 Autos die Stunden und 240 in Zug. D.h. 4 Autos pro Minute.

MIT DER Kundenkarte von OSCARwash, erhalten sie den Auflade Bonus, die Treuerabatte und eine Gratis Geburtstagswäsche. Sollten Sie jede Woche Ihr Auto einmal waschen können Sie unsere Gold Wäsche im Durchschnitt für unter 16.- CHF statt 24.- und die Basis Wäsche für unter 10.- CHF statt 12.- erhalten!!



NICHT VERGESSEN: immer inklusive ist das GRATIS Staubsaugen ohne Zeitlimit!

OSCARwash.ch

Buholzstrasse 16, 6032 Emmen
Chollerstrasse 39, 6300 Zug

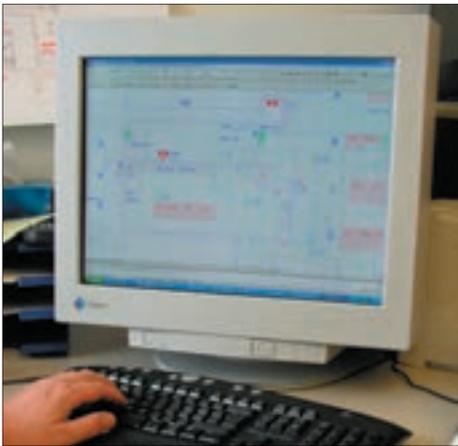
Mit uns behalten Sie immer einen kühlen Kopf!

Das Zuger Regierungsgebäude hat eines, die Distillerie Etter hat eines – ein Kühlsystem von Huwyler Klima GmbH.

Wir sind Ihr Spezialist für sämtliche Fragen betreffend Kälte und Klima – vom gekühlten Weinkeller bis zur grossen Industrieanlage.

Beratung, Planung, Ausführung

Sie erhalten von uns alles aus einer Hand: Beratung, Planung und Ausführung. Wir erarbeiten massgeschneiderte Lösungen, welche genau Ihren Bedürfnissen entsprechen. Bei der Produktwahl sind wir unabhängig: Sie erhalten genau das, was Sie benötigen.



Präzisionsklima – coole Temperaturen auch im Hochsommer

Wir sorgen mit unseren Klimaanlage für die präzise richtigen Temperaturen im Büro, im Labor, in IT-, Telekom- und Serverräumen. Je nach Bedürfnis erhalten Sie ein komplettes Paket inklusive sicherheitstechnischer Überwachung und Alarmierungssystem.



Die richtige Temperatur in IT- und Serverräumen sorgt für die nötige Betriebssicherheit rund um die Uhr.

Kaltwassersystem – vielfältig einsetzbar

In grösseren Gebäuden und in der Industrie- und Prozesskühlung kommt unser Kaltwassersystem zum Einsatz. Dabei spielt es keine Rolle ob ein 1000m² grosser Telekommunikationsraum auf die genau richtige Temperatur gekühlt wird – selbstverständlich inklusive hohem Sicherheitsstandard – oder ob das Rohstofflager und die Brennöfen einer Distillerie auf die richtige Betriebstemperatur gebracht werden.



Kaltwasser Kühlsystem, wie es in grösseren Gebäuden und in der Industrie- und Prozesskühlung eingesetzt wird.

Weinkeller für Private

Das A und O für einen guten Tropfen Wein ist die richtige Lagerung. Dabei ist wichtig, dass der Wein nicht zu warm, aber auch nicht zu kalt gelagert wird. Wir sorgen für die genau richtige Temperatur in Ihrem Keller – im Hochsommer wie im tiefsten Winter.



Beliebt bei Weinliebhabern – unser Kühlsystem, damit Gutes gut bleibt.

Wartung und Instandhaltung

Wir lassen Sie auch nach der Installation Ihrer Kühlanlage nicht im Stich: Eine regelmässige Wartung ist wichtig für eine hohe Betriebssicherheit und die Werterhaltung der Anlage. Wir bieten Ihnen auch fachgerechte Umrüstungen an, damit Ihre Anlage immer genau Ihren Bedürfnissen entspricht.

24 Stunden Notfalldienst

Auf uns können Sie rund um die Uhr zählen. Im Falle eines (Ernst-) Falles sind unsere Spezialisten in kurzer Zeit bei Ihnen, um Ihre Anlage wieder in Betrieb zu nehmen.



Huwyler Klima GmbH

Bahnhofstrasse 9
6037 Root

Telefon 041 455 44 00
Telefax 041 455 44 01

E-Mail info@huk.ch
Internet www.huk.ch

Mit unseren Kursen packen Sie die Kategorie D!



vbl fachzentrum: Fahrschule und Weiterbildungskurse

Die Verkehrsbetriebe Luzern AG bietet im vbl fachzentrum ein vielseitiges Aus- und Weiterbildungsangebot für berufsmässige Fahrerinnen und Fahrer im Personen- und Gütertransport.

Theorieunterricht und praktischer Fahrunterricht Kategorie C und D

Für das erfolgreiche absolvieren der Zusatztheorie-Prüfung steht Ihnen die Theoriekurse, sowie die Lernprogramme in den Lokalitäten des vbl fachzentrums zu Verfügung. Zudem werden Sie in unserer Fahrschule optimal auf die Führerprüfung vorbereitet.

Prüfungsvorbereitung CZV Grundausbildung

Ziel unseres Kurses CZV Ausbildung ist es, dass die Teilnehmenden selbständige, handlungsfähige und verantwortungsbewusste Strassenverkehrsteilnehmer/innen werden. Sie sind in der Lage die schriftliche, wie auch die mündliche und praktische CZV-Prüfung zu bestehen.

CZV Weiterbildungskurse

Das Angebot umfasst fachtechnische und fahrtechnische Kurse sowie Weiterbildungen im Bereich der Gesundheitsförderung und Dienstleistungsverhalten:

- Vermittlung von Grundkenntnissen im Strassenverkehrsrecht
- Die neue ARV 1
- Unfälle im Strassenverkehr
- 1. Hilfe
- Eco-Drive
- Fahrmanöver-Training
- Mentales Training
- Professionelle Kundeninformation

Die Kurse sind vom asa anerkannt und werden der Weiterbildungspflicht im Rahmen der Chauffeurzulassungsverordnung (CZV), welche seit dem 1. September 2009 in Kraft ist, angerechnet.

Für Fragen und weitere Auskünfte stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung, Telefon 041 369 65 65 oder besuchen Sie uns unter www.vblfachzentrum.ch



Verkehrsbetriebe Luzern AG

Tribschenstrasse 65
6002 Luzern

Telefon 041 369 65 65
Telefax 041 369 65 00

E-Mail mail@vblfachzentrum.ch
Internet www.vblfachzentrum.ch

Oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres

Das Wichtigste im Leben ist die Gesundheit. Dies gilt auch für Tiere. In der Kleintierpraxis Wydenhof steht ein junges, kompetentes und freundliches Team tagtäglich bereit, um das körperliche und seelische Wohlbefinden Ihrer Tiere gewährleisten zu können. Oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres. Dank erfahrener Tierärzte und moderner medizinischer Infrastruktur kann ein breites medizinisches Leistungsspektrum abgedeckt und eine optimale und umfassende Behandlung angeboten werden, immer unter Einbezug der sorgenden Tierhalter.

Am 18. Mai 2009 eröffnete die Kleintierpraxis Wydenhof ihre Tore in Kriens. Einquartiert in modernen, grosszügigen und hellen Räumlichkeiten an der Alpenstrasse 3, werden die tierischen Patienten, mitsamt ihren Halterinnen und Haltern rund um die Uhr betreut.

Geleitet wird die Praxis von den zwei Tierärzten Dr. med. vet. FVH Thomas Amrein, Fachtierarzt für Kleintiere, und med. vet. Samuel Isler. Nach gemeinsamem Studium in Bern und anschliessender Assistenzzeit an diversen Kleintierkliniken gründeten sie die Gemeinschafts-Kleintierpraxis Wydenhof in Kriens mit dem Ziel, eine moderne und zeitgemässe Medizin zu praktizieren. Dabei ist ihnen ein intensiver Austausch und Kontakt mit den Tierhaltern wichtig, um eine hohe Lebensqualität der Tiere aufrechtzuerhalten und den Wünschen und Vorstellungen des Patienten und des Herrchens gerecht zu werden.

«Unsere Praxisphilosophie und oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres. In der heutigen Gesellschaft geniessen Haustiere einen hohen sozialen Stellenwert. Aktive und gesunde Tiere bereiten den Besitzern viel Freude und tragen einiges zum Wohlbefinden in deren gesamtem Umfeld bei», sagen die beiden Tierärzte.

Oft sind Tierarztbesuche für die Patienten mit Angst und Stress verbunden, weshalb das ganze Team bestrebt ist, durch herzlichen und mitfühlenden Umgang mit den Patienten und deren Haltern, durch Eingehen auf deren Bedürfnisse und über eine professionelle medizinische Versorgung und Beratung eine enge Tier-Besitzer-Tierarzt Beziehung herzustellen. Mit dem Ziel, dass sich sowohl Tiere als auch deren Besitzer in der Praxis



wohl und verstanden fühlen. Das beginnt bereits am Empfang, wo die erfahrenen Mitarbeiterinnen die verschiedenen Anliegen aufnehmen und telefonisch oder persönlich kompetent Auskunft erteilen.

Die enge Zusammenarbeit der Kleintierpraxis Wydenhof mit regionalen Spezialisten und Labors ermöglicht, dass auch für sehr komplexe oder aufwändige Untersuchungen oder Therapien geeignete und sinnvolle Lösungen gefunden werden können. Für die beiden Tierärzte ist es zentral, über den aktuellen Stand der Tiermedizin informiert zu sein und nach modernen Richtlinien zu praktizieren. Vom regelmässigen Besuch von Tiermedizinischen Weiterbildungen und dem regen Erfahrungsaustausch im Team profitieren letztlich insbesondere die tierischen Patienten.



Patienten

Zu den Patienten im Wydenhof gehören neben Hund und Katze auch Kaninchen, Meerschweinchen, Kleinnager, Vögel und Reptilien.



Kleintierpraxis Wydenhof Kriens



KLEINTIERPRAXIS WYDENHOF



LEISTUNGEN

- Prävention (Impfungen, Medikamente gegen Parasiten wie Flöhe, Zecken oder Würmer)
- Beratung (Welpenaufzucht, Ernährung und Diätetik, Gesundheitsvorsorge, Reiseberatung, Verhaltensstörungen, Hundeausbildung)
- Implantieren von Mikrochip, Gesundheitszeugnisse
- Medizinische Abklärungen (Krankheiten der inneren Organsysteme, Infektionskrankheiten, hormonelle Erkrankungen, Hauterkrankungen)
- Orthopädische Abklärungen (Erkrankungen der Knochen und Gelenke, Vorsorgeuntersuchung auf Patellarluxation)
- Laboruntersuchungen (Blut, Urin, Kot, Liquor und div. Organ-Probenentnahmen)
- Röntgenuntersuchungen (Standardröntgenuntersuchungen, Kontrastmittelröntgen, Rassespezifische Untersuchungen wie Hüftdysplasie, Ellbogendysplasie, etc.)
- Ultraschalluntersuchungen (Innere Organe, Trächtigkeitsabklärungen, Tumorscreening, etc.)
- Spezielle Diagnostik (EKG, Blutdruckmessung, Allergie-Test und Pilzkulturen, Deckzeitpunktbestimmung mittels vaginalabstrich und Hormonbestimmung)
- Anästhesie/Analgesie (moderne Inhalationsnarkose, Sedation und Lokalanästhesie, intra- und postoperative Überwachung und Schmerztherapie)
- Operationen (Kastrationen, Kaiserschnitt, Abdominalchirurgie, Notfallchirurgie wie Magendrehung, etc., Tumoroperationen, allgemeine Weichteilchirurgie, Orthopädische Operationen wie Bandersatz bei Kreuzbandriss)
- Zahnbehandlungen (Gebissanierung, Zahnreinigung, Zahnextraktionen)
- Ophthalmologie (Augenlidkorrekturen, Nickhautdrüsenvorfall, Ophthalmoskopie, etc.)
- Stationäre Betreuung (intensive medizinische Versorgung und Betreuung von Tieren in der Praxis über einen oder mehrere Tage)
- Komplementärmedizin (Bachblütentherapie und Homöopathie bei allgemeinen Indikationen; für weiterführende Therapien wie z.B. Akupunktur, ganzheitliche klassische Homöopathie, Bioresonanz, etc., werden die Patienten an Spezialisten in der Region überwiesen)
- Euthanasie (Tiergerecht durchgeführte Euthanasie in würdigem Rahmen, Hausbesuch falls erwünscht, Begleitung der trauernden Tierhalter, sowie Organisation einer fachgerechten Entsorgung bzw. Kremation der sterblichen Überreste)



Kleintierpraxis Wydenhof

Alpenstrasse 3
6010 Kriens

Telefon 041 310 99 22
Telefax 041 310 99 28

E-Mail info@tierarzt-kriens.ch
Internet www.tierarzt-kriens.ch

Qualität hat einen Namen – Vital Kopp GmbH

Qualität, Zuverlässigkeit und Treue gepaart mit Professionalität und Top-Serviceleistungen zeichnen das Traditionsunternehmen Vital Kopp seit der Gründung 1961 aus. Ob in der Metzgerei in Emmenbrücke, in der Metzgerei im SPAR Supermarkt in Emmen, dem Partyservice oder im Restaurant Halten-Treff – das engagierte Vital Kopp-Team ist für alle Fälle gerüstet!

Metzgerei Vital Kopp in Emmenbrücke und im SPAR Supermarkt Emmen

Das Familienunternehmen weiss, dass immer mehr Leute grossen Wert auf die Grundqualität des Fleisches legen. Deswegen bezieht Vital Kopp jun. nur Fleisch von Bauern und Lieferanten, die er persönlich kennt. Er schaut auf die Haltung der Tiere, ihre Nahrung und setzt auf kurze Transportwege. Die Viehlieferanten stammen aus der Region und die Qualitäts-Schweine kommen aus der Zentralschweiz. In den Geschäftsstellen von Vital Kopp werden Ihnen täglich frische Fleisch- und Wurstspezialitäten aus 50-jähriger Erfahrung im Metzgerhandwerk angeboten.

Alle erhältlichen Produkte werden in modernen Verfahren sowie nach traditionell überlieferten und über die Jahre verfeinerten Familienrezepturen hergestellt. Das kompetente Verkaufsteam berät Sie individuell und gibt Ihnen bei Bedarf auch gerne Tipps zur Zubereitung Ihrer Speisen.

Restaurant Halten-Treff – Schnell, guet ond gönschtig

Das Restaurant Halten-Treff, geschätzter Treffpunkt der Angestellten vom Flugplatz Emmen, der Armee und Kaserne sowie von Handwerkern aus der Umgebung, wurde 2009 von Vital Kopp jun. übernommen. Die optisch ansprechenden, bestmündenden und äusserst preiswerten Gerichte finden auch bei privaten Gästen höchsten Anklang. Zudem werden die kurzen Wartezeiten dank promptem Service speziell von Arbeitnehmern sehr geschätzt.

Die täglich angebotenen vier Menus, eines davon immer vegetarisch, kosten zwischen Fr.11.– und Fr.14.50. An wärmeren Tagen werden Sie auch gerne auf der gemütlichen Gartenterrasse kulinarisch verwöhnt. Das freundliche, kompetente Halten-Treff-Team freut sich, seinen Gästen währschafte Gaumenfreuden kredenzen zu dürfen.

Detaillierte Infos zu den Daten und den täglich verschiedenen, frisch zubereiteten Menus unter: www.haltentreff.ch



Sie stehen vor der Herausforderung eines Firmen-, Vereins- oder privaten Anlasses? Von der Planung über die Organisation und Ausführung, werden Ihnen massgeschneiderte Lösungen geboten, die alle Bereiche abdecken. Die Lokalität kann für Ihren Event, mit gesamter Infrastruktur, auch gemietet werden. Je nach Bedarf, mit oder ohne Personal. Gerne gibt Ihnen Geschäftsführer Vital Kopp weitere Auskünfte dazu. Im Restaurant Halten-Treff sind Sie in angenehmer Ambiente für jede Gelegenheit bestens aufgehoben – schnell, guet ond gönschtig!



Vital Kopp Party-Service – Ihr professioneller, verlässlicher Partner

Das versierte Party-Service-Team weiss, dass es mehr als nur eine Prise Fantasie braucht, um aus einer Standardveranstaltung einen ganz besonderen Event zu zaubern. Für das renommierte Unternehmen bedeutet Party-Service mehr als nur die professionelle Belieferung qualitativ hochstehender und frisch zubereiteter Speisen. Zu dem umfangreichen Angebot gehört auch das Organisieren geeigneter Lokalitäten sowie des passenden Rahmenunterhaltungsprogramms, der Verleih von Geschirr und Bestuhlung, Schankanlagen, Partyzelten, Grillgeräten und die leicht, handlich und schnell einsetzbaren Kaffeemaschinen, welche voll bestückt und mit einzelnen Zählern ausgestattet sind sowie themenbezogene Dekorationen. Entwickelt werden mustergültige Konzepte und kundenspezifische Lösungen für alle Feierlichkeiten von 10 bis 1500 Personen. Der Veranstalter braucht sich um nichts zu kümmern und erlaubt ihm so, sich vollumfänglich, ganz entspannt seinen Gästen zu widmen.

Feste sind gesellschaftliche Höhepunkte, an denen Kontakte geknüpft, Informationen ausgetauscht oder einfach angenehme, unterhaltsame Stunden verbracht werden. Vital Kopp Party-Service gestaltet Ihren Anlass zu einem aussergewöhnlichen und nachhaltigen Erlebnis.

Im Laufe der letzten 50 Jahre hat sich einiges verändert. Aber eines ändert sich nie: Vital Kopp's Anspruch an Qualität und Kundenzufriedenheit. Das motivierte Kopp-Team steht Ihnen für Fragen und Anliegen gerne unverbindlich zur Verfügung und freut sich auch, Sie in den verschiedenen Betrieben begrüßen zu dürfen.



VITAL KOPP GmbH

★ ★ ★ ★

Eschenstrasse 8
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 260 22 22
Fax 041 260 46 22
www.metzgerei-kopp.ch
www.haltentreff.ch

METZGEREI

Vital Kopp GmbH

Metzgerei/Party-Service
Eschenstrasse 8, 6020 Emmenbrücke
Telefon 041 260 22 22
Telefax 041 260 46 22
E-Mail info@metzgerei-kopp.ch
Internet www.metzgerei-kopp.ch

Restaurant Halten-Treff

Kasernenstrasse 12, 6032 Emmen
Telefon 041 280 12 47
Telefax 041 282 12 00
E-Mail info@haltentreff.ch
Internet www.haltentreff.ch

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 6.30 bis 14.00 Uhr
Samstag und Sonntag geschlossen
Für geschlossene Gesellschaften nach Vereinbarung offen. (rollstuhlgängig)

Metzgerei im SPAR Supermarkt

Seetalstrasse 98, 6032 Emmen
Telefon 041 260 69 25
Telefax 041 260 69 27
E-Mail info@spar-metzgerei-kopp.ch
Internet www.spar-metzgerei-kopp.ch

Öffnungszeiten SPAR Supermarkt

Montag, Dienstag und Donnerstag:
7.00 durchgehend bis 18.30 Uhr
Mittwoch und Freitag:
7.00 durchgehend bis 19.30 Uhr
Samstag:
7.00 durchgehend bis 16.00 Uhr

Lohnunternehmer, die unverzichtbaren Partner

Die Entstehung unseres landwirtschaftlichen Industriezweigs ist die logische Antwort auf die hohen technischen Anforderungen an die moderne Agrarwirtschaft. Um einen Betrieb möglichst kostenoptimiert zu bearbeiten, verzichten heute Landwirte auf die Investition in eigene Spezialmaschinerie, überdimensionierte Fahrzeuge und Gerätschaft, weil dieser technische Park aufgrund seiner limitierten Einsatzperioden kaum in nützlicher Frist zu amortisieren ist. Weitere Vorteile bei der Vergabe von Lohnarbeiten sind der Erhalt des Betriebs-Cashflows, Platzersparnis, keine Unterhalts-, Versicherungs- und Personalkosten.

Bei Thomas Estermann verfügen wir über den perfekten Pool an Ausrüstung, Know-How und allem, was Ihnen die tägliche Extra-Arbeit und saisonale Sondereinsätze erleichtert, von den modernsten Lade-Transport- und Verarbeitungsfahrzeugen für alle Bereiche über ausgebildetes Personal bis zur jahrelangen Erfahrung mit allem, was die moderne Landwirtschaft tangiert.



Lohnarbeiten

- Saat: Mais / Getreide / Gras
- Düngung / Pflanzenschutz
- Getreideveredelung
- Bodenbearbeitung
- Grünfütterernte
- Grassiloballen
- Getreideernte
- Ballentechnik
- Strohballen
- Maisernte
- Heuballen



Unsere grösste Herausforderung liegt in der reibungslosen Koordination von Maschinen und Personal während den Spitzenzeiten. Deshalb ist es sinnvoll, unsere Mitarbeit in Ihre Jahresplanung mit einzubeziehen. Wir sind auf rechtzeitige Anmeldungen angewiesen um den hohen Standard an Zuverlässigkeit zu garantieren, der die Grundlage unseres Erfolgs ist.



Thomas Estermann AG

Höndlenhof 2
6274 Eschenbach

Telefon 041 448 27 13
Telefax 041 448 37 13

E-Mail info@th-estermann-ag.ch
Internet www.th-estermann-ag.ch

Visuelle Arbeiten planen und realisieren

Wirksame Werbung

Im Jahr 1983 als Schriftenmalerei gegründet umfasst die A//S//T Reklame Atelier AG heute ein Team von acht motivierten Spezialisten aus den Bereichen Beschriftung und Werbetechnik, Siebdruck, Grafik und Produktionsservice.

Wir realisieren Beschriftungen und wirksame Werbung aller Art für Innen- und Aussenanwendungen – ob gross- oder kleinflächig.

Beratung und Planung

In der Entstehungsphase erarbeiten wir für Sie massgeschneiderte Lösungen und präsentieren Ihnen Ihr individuelles Konzept. Wir beraten Sie bezüglich Einsatzort, Materialien und Verfahren und unterbreiten Ihnen die für Sie richtige Lösung.



Entwurf und Grafik

Damit Ihre Werbebotschaft optimal beim Empfänger ankommt, bringen wir in unserer modern eingerichteten Grafikabteilung Farben, Formen, Schriften und Bilder in Einklang. Wir setzen in unserer visuellen Kommunikation auf Präzision im Detail und Innovation im Erscheinungsbild und der Materialwahl.



Gerry Meier: «Wir kreieren für Sie Ihren Auftritt, damit Ihre Botschaften gut und verständlich ankommen.»

Produktion

Auf unserem modernen Maschinenpark fertigen wir Ihre Werbemittel in höchster Qualität und mit dem nötigen Blick fürs Detail.

Wir produzieren mit unserer hochpräzisen Folienschnittmaschine Schriften aller Art. Auf unserem vielfältig einsetzbaren Digitaldruck-System stellen wir Ihre Drucksachen in brillanter Farbqualität her. Aus hochwertigen Materialen wie Kunststoffen, Holz und Metall werden Logos und Schriften in dreidimensionaler Form produziert.



Alles aus einer Hand

Wir unterstützen Sie auf dem ganzen Weg zu Ihrem fixfertigen Werbeauftritt: angefangen bei der Beratung, über die Planung, Entwurf und Grafik bis zum fertigen Produkt.

- Innen- und Aussenbeschriftung •
- Orientierungssystem •
- Kunst am Bau •
- Messeauftritt •
- Werbematerial •
- Fahrzeugwerbung •
- Grossformatwerbung •
- Blindschaltbilder •
- Grossformat Digitaldruck •
- Siebdruck •
- Plakatdruck •
- Folienschnitt •



Angelo Burri (links) und Gerry Meier: «Wir bieten Ihnen ergebnisorientierte Lösungen mit klaren Botschaften an.»

A//S//T

REKLAME ATELIER



A//S//T Reklame Atelier AG

Emmenmattstrasse 5
6020 Emmenbrücke

Telefon 041 260 99 91

Telefax 041 260 90 91

E-Mail info@ast-reklamen.ch

Internet www.ast-reklamen.ch

Die Partnervermittlung mit Herz



All you need is love.

Im Namen der Liebe unterwegs

Es gibt vieles, wofür es sich zu leben lohnt. Die Liebe jedoch steht fast immer an erster Stelle. Das hat auch seinen Grund: Liebe ist lebensnotwendig. Wir möchten geliebt werden und wir wünschen uns einen Menschen, den wir lieben dürfen. Wissen wir jemand an unserer Seite, können die schlimmsten Schicksalsschläge überwunden werden. Viele von uns sorgen sich um die Zukunft. Können wir den Weg aber zu zweit gehen, verschwinden viele Ängste und Sorgen.

Seit über 10 Jahren sind wir im Namen der Liebe unterwegs. Wir betreuen und beraten Kundinnen und Kunden exklusiv bei der Suche nach dem Partner fürs Leben. Unzählige Paare konnten wir so glücklich machen. In unserer schnelllebigen Gesellschaft besteht umso mehr der Wunsch, einen Partner an der Seite zu wissen und geliebt zu werden.



Maya Kappeler, Agentur LU/ZG

Wir verspüren eine starke Sehnsucht nach Nähe, Zärtlichkeit und Geborgenheit. Das Glück zu zweit ist heute zum Luxusgut geworden. Das Alleinsein wird selten als erträumte Lebensform gewünscht.

In unserem Leben ist es aber nicht mehr so einfach, seinen Partner zu finden. Das hat ganz verschiedene Gründe. Tatsache ist, dass unsere Gesellschaft langsam vereinsamt. Genau aus diesem Grund ist unsere Partnervermittlung seit vielen Jahren erfolgreich. Singles, die ihr Alleinsein beenden möchten, wenden sich an uns, ganz einfach und unkompliziert, vertrauensvoll und ehrlich.

Durch persönliches Engagement und langjährige Erfahrung finden wir gemeinsam für ganz individuelle Ansprüche, Wünsche und Vorstellungen den passenden Partner. Das Geheimnis des Erfolgs? Ihre Wünsche nehmen wir ernst und wir geben nicht auf, bis wir den oder die Richtige gefunden haben.

Über den gesamten Umfang der Leistungen erhalten Sie jederzeit Auskunft. Verlangen Sie die kostenlose Infobroschüre. Geben Sie Ihrem Leben eine Wende, rufen Sie an, schreiben Sie oder senden Sie eine E-Mail.

Wir sind für Sie da!

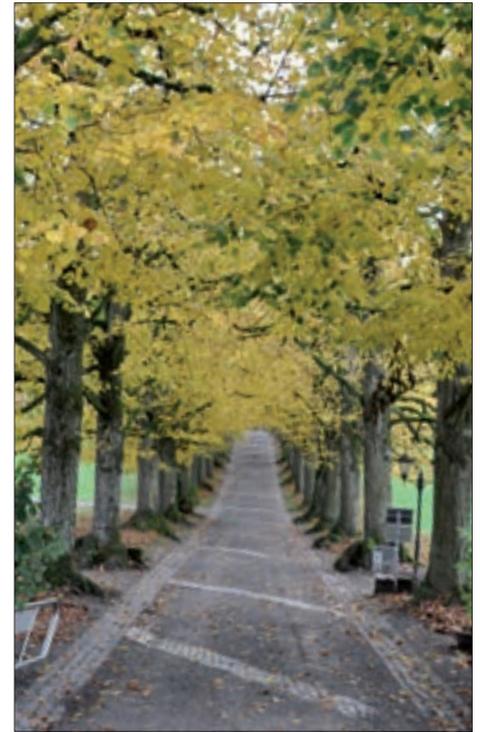
Die Partnervermittlung mit Herz®

Agentur LU/ZG, Maya Kappeler
Oberrütistrasse 7
6048 Horw

Telefon 041 340 68 70
E-Mail kappeler@partnervermittlung.ch
Internet www.partnervermittlung.ch



International School of Zug and Luzern



The International School of Zug and Luzern (ISZL) is an independent co-educational, non-profit day school servicing the international community of Central Switzerland by providing comprehensive high quality education from Pre-School through university preparation, from ages 3 to 18.

ISZL's Luzern Campus founded in 2006 is located in Kastanienbaum, on the outskirts of the town of Horw.

Die Internationale Schule in Zug und Luzern ist eine unabhängige, koedukative, gemeinnützige Tagesschule. Wir betreuen 3- bis 18-jährige Mitglieder der Internationalen Gemeinde der Zentralschweiz und vermitteln verständliche, qualitative Bildung auf hohem Standard vom Vorschul-Lehrstoff bis zum Universitäts-Vorbereitungsniveau.

Der 2006 gegründete ISZL-Campus Luzern ist in Kastanienbaum, in der Nähe der Gemeinde Horw.



ISZL Zug Campus (Main Office)

Walterswil
6340 Baar

Telefon 041 768 11 88
Telefax 041 768 29 01
E-Mail office.zug@iszl.ch

ISZL Luzern Campus

Villa Kramerstein
St. Niklausenstrasse 59
6047 Kastanienbaum

Telefon 041 342 00 90
E-Mail office.luzern@iszl.ch

Internet www.iszl.ch

INSTITUT *Rhaetia* Tagesschule für Mädchen

Lindenfeldstrasse 8, 6006 Luzern Tel 041 410 13 08 www.rhaetia.ch

Lernen mit Freude und Optimismus

Unsere engagierten Lehrpersonen gehen individuell auf die einzelnen Schülerinnen ein. In unserer staatlich anerkannten Privatschule wird nach den Lehrplänen des Kantons Luzern unterrichtet.



5./6. Primarklasse

Optimale Vorbereitung auf den Übertritt in die Sekundarstufe oder ins Gymnasium

Sekundarklasse A

Gezielte Vorbereitung auf den Übertritt ins Kurzzeitgymnasium und auf die Aufnahmeprüfung für weiterführende Mittelschulen.

Sekundarstufe B

Sorgfältige und gezielte Vorbereitung auf Berufslehren oder weiterführende Mittelschulen

Sekundarstufe C/D (Real- bzw. Werkschule)

Differenzierte und individuelle Förderung in unseren kleinen Realklassen. Seriöse Vorbereitung auf Berufslehren

Bessere Chancen für Realschülerinnen

Die Lehrperson mit Ausbildung als Berufswahlcoach unterstützt die Schülerinnen gezielt bei der Berufswahl. Leistungsstarke Schülerinnen der 3. Sekundarklasse C werden in ihrer Sachkompetenz so gefördert, dass sie anschliessend noch die 3. Sekundarklasse B absolvieren können. Dadurch erhalten sie eine breitere Möglichkeit für die Berufswahl oder für weiterführende Schulen.

Im Schülerinnenrat können die Mädchen die Schule aktiv mitgestalten. Im Rhaetia-Chor oder in der Rhaetia-Band kommen die musikalischen Talente zum Zuge. Diverse Sportanlässe, Projekte, Reisen, kreatives Schaffen usw. ergänzen optimal die kognitiven Fächer.



Seit 100 Jahren erfolgreich



ISO-Zertifikat garantiert eine sehr hohe Qualität

Von grosser Bedeutung sind bei uns die Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung. Wir hinterfragen unsere tägliche Arbeit und verbessern und entwickeln sie laufend.



Unsere Stärken

- **Grössere Chancen in Mädchenklassen**
- **Individuelle Förderung**
- **Tagesschule mit Blockzeiten und Mittagstisch**
- **Flexible Organisation**
- **Hausaufgabenhilfe**
- **Schulgeld abgestuft nach Einkommen**

Schulleitung:
Erwin Hofstetter-Christensen, dipl. Schulleiter AEB

Trägerschaft: Stiftung Institut Rhaetia

Massgeschneiderte Englisch-Sprachaufenthalte für Sie

English Courses Tailor Made vermittelt seit 1999 massgeschneiderte Sprachaufenthalte in englischsprachige Länder. Inge Müller, langjährige Englischlehrerin, steht dabei ihren Kundinnen und Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Inge Müller, wie kamen Sie auf die Idee eine Sprachagentur zu gründen?

Ich hatte jahrelang Englisch auf der Mittelstufe unterrichtet und wurde des Öfteren von Schülerinnen und Schülern gebeten, ihnen eine gute Sprachschule zu empfehlen. Nur auf Grund der Informationen in den Hochglanzkatalogen konnte ich ihnen keine Empfehlungen abgeben. Also beschloss ich, eine eigene Sprachagentur zu gründen. Ich reiste durch Grossbritannien, Irland, später auch durch Australien und besuchte diverse Sprachschulen. Ich schloss mit denjenigen Verträge ab, die meinen Vorstellungen einer guten Schule entsprachen.

Was waren das für Vorstellungen?

Eine Schule sollte nicht zu gross sein – small is beautiful – gepflegte Räumlichkeiten mit guten technischen Einrichtungen haben und einen sehr guten Unterricht anbieten. Auch auf Spezialkurse und vielseitige Freizeitangebote legte ich grossen Wert.

In Luzern gibt es ja schon mehrere Anbieter für Sprachaufenthalte. Wieso glauben Sie, sich gegen die Konkurrenz durchsetzen zu können?

Da ich nur Englischsprachkurse anbiete, ver füge ich über ein viel grösseres Angebot an Schulen und Spezialkursen, zum Beispiel Englisch und Kultur, Familienkurse, Englisch und Flyfishing und vieles mehr. So finde ich für jede und jeden zwischen 18 und 80 den passenden Kurs. Zudem gehe ich auf Spezialwünsche meiner Kundinnen und Kunden ein.

Das heisst, wenn ich in eine Gastfamilie mit zwei Kindern und drei Hunden möchte, dann suchen Sie mir das?

Ich bemühe mich sicher darum. Vielleicht sind es dann aber nur zwei Hunde.

Was kostet mich eine solche Beratung?

Die ist kostenlos.



Inge Müller: «Verbinden Sie Ferien an den schönsten Orten Englands, Irlands, Schottlands, Australiens und auf Malta mit einem Sprachkurs, welcher genau Ihren Bedürfnissen entspricht.»

Eigentlich könnte ich mich von Ihnen kostenlos beraten lassen und dann zu günstigeren Konditionen im Internet buchen?

Das könnten Sie, Sie werden aber die Kurse im Internet nicht günstiger finden. Sie bezahlen bei Onlinebuchungen gleich viel wie bei mir, erhalten aber keine zusätzlichen Dienstleistungen, wie ich sie anbiete – wie zum Beispiel das massgeschneiderte Angebot mit der Familie mit den drei Hunden oder die ganze Organisation der Reise.

Was kostet mich zum Beispiel ein zweiwöchiger Intensivkurs in London, inklusive Unterkunft und Reise?

Kurs und Unterkunft mit Halbpension in einer Gastfamilie kosten 1130 Schweizer Franken. Im Moment ist dies wegen des tiefen Wechselkurses extrem günstig.

Der Flug kostet – je nach Fluggesellschaft – zwischen 150 und 350 Schweizer Franken.



Inge Müller

ectm English Courses Tailor Made

Inge Müller
Bundesplatz 10
6003 Luzern

Telefon 041 210 41 00

E-Mail i.mueller@bluewin.ch
Internet www.learnenglish.ch



Richemont Gastronomie und Hotel – die etwas andere Art zu geniessen

Der Gastronomiebetrieb, wo Genuss gross geschrieben wird, Frische und Natürlichkeit von Rohstoffen und Produkten einen hohen Stellenwert haben und das Preis-Leistungs-Verhältnis stimmt.

Legendäres Bäcker Zmorge

Samstags und sonntags zelebrieren wir zwischen 7.30 und 13.00 Uhr unser legendäres «Bäcker Zmorge». Das fantastische Buffet mit knusprigen Broten, schmackhaftem Kleingebäck, ofenfrischen Gipfeli und Spezial- und Süssgebäck, lässt jedes Kennerherz höher schlagen. Hausgemachte Konfitüren, eine gluschtige Auswahl an Käse, Cerealien, Fruchtsaft, Joghurt und frisch zubereitete Frühstücksgetränke nach Wahl runden das einmalige Angebot ab. Wenn Sie unser Frühstück mit Eierspeisen, Fleisch, Birchermüesli oder hauseigenem Schaumwein ergänzen möchten, ist dies gegen einen attraktiven Aufpreis möglich. Wir empfehlen eine frühzeitige Tischreservation.

Für besondere Anlässe bieten wir Ihnen einen Tisch mit einzigartiger Atmosphäre im Obergeschoss an, mit grandioser Aussicht auf den Pilatus und Vierwaldstättersee. Sie geniessen eine persönliche Betreuung sowie ein Glas Richemont-Schaumwein, eine gemischte Fleischplatte und Eierspeisen. Gönnen Sie sich unser deluxe Bäcker-Frühstück – exklusiv im Richemont.



Kulinarisches Verwöhnprogramm

In unserem Restaurant – während den warmen Jahreszeiten auch auf der Terrasse – verwöhnt Sie Küchenchef Carlo Zulauf und sein Team mit täglich neuen Menüs, ergänzt durch Wochen- und Monatshits sowie einer saisonalen Speisekarte, auf der sich Klassiker und innovative Kreationen vereinen. In unserer Vitrine finden Sie auch leckere Snacks wie Käsekuchen, Sandwiches und belegte Brötchen. Unsere hauseigene Konditorei verführt Sie mit feinsten Torten, köstlicher Pâtisserie und einer Auswahl an modernen und klassischen Desserts. Unsere Crèmeschnitte hat bereits Kultstatus erreicht! Versprochen: Sie werden nicht widerstehen können.



Events und Erlebnisapéros – so einzigartig wie Sie

Kochen und geniessen

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Abend mit Lerneffekt! Unter der Anleitung von Küchenchef Carlo Zulauf kochen Sie ein saisonales Menu, das Sie anschliessend gemeinsam geniessen. Dazu kredenzen Sie die zu den vier Gängen passenden Weine. Selbstverständlich erleben Sie auch unsere einzigartige Brotkultur.

Knusper Knusper

Mit einer umgebundenen Bäckerschürze flechten Sie Ihren eigenen Zopf. Erleben Sie den Backprozess hautnah mit und geniessen dabei ein Gläschen Hauswein und heissen Flammkuchen. Den Zopf dürfen Sie selbstverständlich mit nach Hause nehmen. Auf Wunsch servieren wir im Anschluss ein herrliches Abendessen als perfekte Abrundung Ihres Anlasses.

Pizza Mia

Bella Italia! Mit unserem Richemont-Pizzaiolo kreieren Sie Ihre eigene Pizza. Geniessen Sie Ihre Pizza, begleitet von unserem Vino della Casa! Auf Wunsch servieren wir im Anschluss ein herrliches Abendessen als perfekte Abrundung Ihres Anlasses.

Schoggi Zauber

Zusammen mit unserem Chocolatier tauchen Sie in die Welt der Schokolade ein und kreieren köstliche Pralinen. Dabei erfahren Sie viel Wissenswertes über «das braune Gold». Im Anschluss geniessen Sie unseren hausgemachten Bäcker-Apéro. Ihre wahr gemachten Schokoladen-Träume können Sie mit nach Hause nehmen und Ihre Liebsten damit überraschen – oder selber geniessen.

Massgeschneiderte Seminare

Sie planen ein Seminar für Ihr Unternehmen oder Ihren Verein? Wir bieten Ihnen passende, mit moderner Infrastruktur ausgestattete Räumlichkeiten. Richemont verfügt über eigene sowie öffentliche Parkplätze und ist mit dem Bus vom Bahnhof Luzern in 10 Minuten erreichbar.

Richemont ist als nationales und internationales Kompetenzzentrum die wichtigste Ausbildungsstätte für Bäcker, Konditoren und Confiseure. Daneben hat sich das Institut auch über die Branche hinaus einen Namen gemacht mit der Zeitschrift «Richemont Fachblatt» und weiteren Publikationen aus dem eigenen Buch- und Lehrmittelverlag.



Richemont

Richemont Kompetenzzentrum
Bäckerei Konditorei Confiserie
 Seeburgsstrasse 51
 6006 Luzern

Telefon 041 375 85 85
 Telefax 041 375 85 90

E-Mail gastronomie@richemont.cc
 Internet www.richemont.cc

Täglich geöffnet von 7.00 bis 17.00 Uhr



Michael Haefliger, Lucerne Festival-Intendant

Mit dem Bau des KKL hat sich die Stadt Luzern ein Denkmal gesetzt, welches von unseren Nachkommen in ferner Zeit zweifellos mit demselben Respekt betrachtet werden wird, wie das Löwendenkmal von uns, als wir anlässlich der Schulreise in den unteren Klassen davor standen und uns die Bedeutung von Mut und Glaube erklären liessen.

Es brauchte Heldenmut, um der Bevölkerung einer eher konservativ tickenden Stadt die Idee eines Kulturgebäudes mit exotischen Dimensionen schmackhaft zu machen, mitten in ihre als traditionell geschätzten Kulisse gestellt. Und eisernen Glauben, um das Projekt gegen viele Widerstände voranzutreiben, und erfolgreich zu realisieren. Luzern ohne KKL? Heute, knapp zwölf Jahre nach seiner Einweihung, undenkbar!

Es passt zur lokalen Geschichte, dass visionäre Kämpfer mit unverrückbarem Glauben an eine gute Sache andere zu begeistern wissen, diese als Gleichgesinnte um sich scharen, um mit selbstlosem Einsatz und ohne Blick auf persönliche Vorteile zusammen Unglaubliches zu vollbringen, wie eben das KKL.

Einer dieser Kämpfer hat als Intendant zustande gebracht, dass dieses KKL mit seinen erstklassigen akustischen Eigenschaften heute nicht nur regelmässig Orchester und Events von Weltrang beherbergt, sondern ein klassisches Angebot präsentiert mit einer enormen Bandbreite. Mit dem Lucerne Festival Orchestra und Meistern wie dem Italienischen Stardirigenten Claudio Abbado in Residence werden hier Internationale Mass-

stäbe gesetzt, mit dem Lucerne Festival im Sommer, dem Osterfestival, und am Piano als Krönung. Nach einem Konzert habe ich im Foyer Gelegenheit zu einem Gespräch mit ihm und frage:

Herr Haefliger, welches war in den 12 Jahren Ihres Aufbaus als Intendant des Lucerne Festivals Ihre grösste Hürde?

Unüberwindbare Hürden gab es keine, dafür die Herausforderung dem Festival eine Prägung zu geben, eine erkennbare Identität. Man kann Menschen nur für etwas begeistern und gewinnen das klar definiert ist und damit Potential hat zum Erfolg. Eine Thematik musste geschaffen werden, eine verständliche Umgebung für eine sinnvolle Entwicklung. Mit der Gründung des Lucerne Festival Orchestra war der Grundstein gelegt und wie unsere Erfolge auf der ganzen Welt zeigen, ist die Saat erfreulich gediehen.

Was hat Sie während dieser Entwicklung am meisten Überrascht?

Dass wir Claudio Abbado für uns gewinnen konnten. Er ist für uns und das Lucerne Festival eine unglaubliche Bereicherung und die Triebfeder zum Streben nach Exzellenz, nach Perfektion, wenn es diese gibt. Überrascht hat mich auch, in wie kurzer Zeit zwischen der Bevölkerung und dem Angebot des Festivals ein erfreulicher Kurzschluss stattfand.

Und wann erlebten Sie Ihren schönsten Moment?

Beim ersten Auftritt unseres eigenen Orchesters. Da spürte ich, dass sich diesem Gefühl, dieser Aura und dem Einfluss der Klangfülle niemand entziehen kann, der mit klassischer oder guter Musik überhaupt, egal in welche Richtung, hautnah in Berührung kommt, wie das hier in Luzern möglich ist. Darin, dass sich immer mehr Erwachsene, Jugendliche und Kinder der Musik zuwenden und sich damit beschäftigen, sehe ich eine gute Zukunft. Ein gutes Gefühl, finden Sie nicht? Erzählen Sie allen von dem, was Sie hier heute Abend erlebt haben!

Wir verabschieden uns und ja, es ist ein gutes Gefühl zu wissen, dass sich Leute wie der Intendant des Lucerne Festivals, Michael Haefliger, für den Stellenwert guter Musik einsetzen, egal in welcher Richtung. Sollte er am Tellendenkmal vorbeigen – ich bin sicher dass Wilhelm seine Armbrust zum Gruss heben würde.

www.lucernefestival.ch

Text/Interview: Maximilian Marti



LUCERNE FESTIVAL



Copyright: © LUCERNE FESTIVAL, Priska Ketterer

SEITZ

HANDELS- UND KADERSCHULE LUZERN

SEITZ Handels- und Kaderschule
Winkelriedstrasse 36
6003 Luzern
Telefon 041 210 94 93

www.seitz-schulen.ch

SEITZ HANDELSSCHULE LUZERN

An der SEITZ Handelsschule erwerben Jugendliche und Erwachsene ein solides Fundament für mehr Erfolg und Sicherheit im Beruf. Die Lehrgänge können an der SEITZ Kaderschule nahtlos fortgesetzt werden.

KV Business College®

Kaufmann/Kauffrau eidg. FZ

Ohne Lehrstellensuche zum KV-Abschluss. Einjähriges Vollzeitpraktikum sichergestellt. Weniger Prüfungsstress und mehr Sicherheit dank Vorprüfungen und systematischer Abschlussprüfungs Vorbereitung.

Handelsschule

Handelsdiplom VSH/Bürofachdiplom VSH

Berufsbegleitend oder im Vollzeitpensum zu einer fundierten kaufmännischen Grund- und Berufsausbildung. Schweizweit anerkannte Abschlüsse. Auswahl an Unterrichtszeiten ermöglicht gute Abstimmung auf Berufsziel und Lebenssituation. Mehr Flexibilität und Sicherheit für einen erfolgreichen Studienabschluss dank Etappenzielen.

SEITZ KADERSCHULE LUZERN

Die berufsbegleitenden Lehrgänge der SEITZ Kaderschule führen zu einem eidg. anerkannten Abschluss auf Stufe Berufsprüfung oder Höhere Fachprüfung oder Diplom eines etablierten Verbandes des schweizerischen Bildungswesen.

Generalistenausbildungen

Dipl. Wirtschaftsfachmann/frau VSK (HWD VSK)
Techn. Kaufmann/frau eidg. FA
Assistent/in Rechnungswesen VSK
Betriebswirtschafter/in eidg. dipl./VSK

Führung

Führungsfachmann/frau eidg. dipl./eidg. FA
Leadership Zertifikat SVF
Management Zertifikat SVF

Human Resources

Eidg. dipl. Leiter/in HR
Personalfachmann/frau eidg. FA
Assistent/in Personalwesen VSK
HR Zertifikatsprüfung

Marketing, Verkauf

Eidg. dipl. Marketing- & Verkaufsleiter
Marketing- & Verkaufsfachmann/frau eidg. FA
Assistent/in Marketing/Verkauf VSK
MarKom Zulassungsprüfung



Sorgfältige Beratung
Beste Ausbildungsqualität
Persönliche Betreuung
Überdurchschnittliche Abschlusserfolge



Planen Sie Ihren Erfolg mit Köpfchen

Das FREI'S-Ausbildungsangebot ist umfassend und wird stetig den neuesten Erkenntnissen angepasst. Unsere Ausbilder/-innen verfügen über grosse Erfahrung und bilden sich kontinuierlich weiter. FREI'S - damit Sie weiterkommen.

FREI'S Ausbildungsgänge

- Handelsschule KV
- Kaufm. Grundbildung für Talente / Talents School
- Berufliches Vorbereitungsjahr
- Handelsschule VSH berufbegleitend
- Medizinische Sekretärin H+ / Arzt- und Spitalsekretärin
- Berufsfachschule für Medizinische Berufe
 - Med. Praxisassistentin / Praxisassistent EFZ
 - Tiermed. Praxisassistentin / Praxisassistent EFZ
 - Dentalassistentin / Dentalassistent EFZ
 - Pharma-Assistentin / Pharma-Assistent EFZ
 - Drogistin / Drogist EFZ
 - Laborantin Chemie / Laborant Chemie EFZ
- NKS Neue Kaderschule
 - Technischer Kaufmann / Technische Kauffrau NKS
 - HWD Höheres Wirtschaftsdiplom VSK
 - Management und Mitarbeiterführung in der Medizinischen Praxis

FREI'S
Schulen fürs Leben

FREI'S Schulen AG
Haldenstrasse 33, 6002 Luzern
Tel. 041 - 410 11 37
Fax 041 - 410 84 51
info@freisschulen.ch
www.freisschulen.ch



Lamatrekking – Der Geheimtipp aus dem Seetal

Lamatrekking-seetal



Routenvorschläge ersehen Sie auf www.lamatrekking-seetal.ch

Das spezielle Erlebnis für Ihren Familienausflug, den Kindergeburtstag, den Firmenausflug, die Vereinsreise oder Schulreise: Geniessen Sie die Seetal-Landschaft in Begleitung der Lamas.

Wandern mit Lamas, macht gleich doppelt Spass! Lamas sind gutmütige und trittsichere Begleit- und Tragtiere. Sie sind sogenannte

«Schwielensohler», beschädigen also den Boden, auf dem sie gehen, nicht. Deshalb sind Lamas bestens für Trekkingtouren geeignet. Ihr Wesen strahlt eine edle Harmonie aus und es entsteht schnell eine besondere Freundschaft zwischen Mensch und Tier. Gerne stellen wir für Sie das passende Eventprogramm zusammen.

Lama Trekking Seetal

Glaserisstrasse 1
6288 Schongau

Telefon 041 917 29 12
Mobile 079 810 86 40

E-Mail kottmann.lama@bluewin.ch
Internet lamatrekking-seetal.ch

Forellenhof Ludiswil – Hofladen – Freizeitangebot – Fischerbeizli «zur munteren Forelle»



An schöner Aussichtslage im Seetal bieten wir Ihnen eine attraktive Möglichkeit zur Freizeitgestaltung. Ein besonderes Vergnügen für Familien und Gruppen ist das Forellenangeln am Naturteich. Natürlich erhalten Sie als Neuling fachliche Betreuung, Tipps und Tricks zum sicheren Fang. Die benötigten Utensilien können Sie mitbringen, oder sie werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt.

Auf Wunsch werden die Forellen pfannenfertig hergerichtet und vakuiert, damit ein einwandfreier Transport möglich ist. Falls Sie die Forellen gleich zubereiten möchten, lädt nahe beim Teich eine Grillstelle zum Verweilen ein.

Fishing on the farm ist ab März – 30. Okt. werktags ab 14 Uhr, Samstag u. Sonntag ab 10 Uhr offen!

Angeln und geniessen

Im Fischerbeizli «zur munteren Forelle» können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen. Forellen vom Grill werden Ihnen mit gartenfrischen Salaten, hausgemachtem Brot und Beilage serviert. Nicht Fischesser werden mit einem Stück Fleisch vom Grill bedient. Saisonale süsse Überraschungen, sowie Wein und Bier aus der Region runden das Angebot ab. Saison März bis 30. Okt. Das Fischer-Beizli ist Samstag ab 16 Uhr, an

Sonn- und Feiertagen ab 10 Uhr offen! Für Gruppen auch werktags auf Voranmeldung geöffnet.

Herzlich willkommen!



Familie Spielhofer

Forellenhof Ludiswil
6027 Römerswil

Telefon 041 910 17 89
Telefax 041-910 57 89

E-Mail info@fishing-on-the-farm.ch
Internet www.fishing-on-the-farm.ch

Seetal

Tal der Schlösser und Seen

Das Seetal mit Hallwiler- und Baldeggersee zwischen Luzern und Lenzburg lässt sich auf verschiedene Arten erkunden: per Velo, zu Fuss mit der Seetalbahn, per Bus oder auch per Schiff.

Tipp für einen Zweitagesausflug

Schiff ahoi – heisst es auf dem Hallwilersee. Wie wärs mit einer Schifffahrt? Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee AG besitzt fünf Passagierschiffe welche als Rundkurse oder Sonderfahrten frequentieren.

Nach der Schifffahrt gönnen Sie sich ein Dessert in einem der feinen Restaurants. Zur Verdauung empfehlen wir Ihnen einen Spaziergang am Ufer des Sees (siehe Abbildung). Sie übernachten in einem der sympathischen Hotels und geniessen dort auch ein Nachtessen.

Am anderen Tag wagen Sie nach dem Frühstück einen Sprung ins Wasser. Später erkunden Sie eines der Schlösser: Schloss Heidegg in Gelfingen, Schloss Hallwyl in Seengen, Schloss Lenzburg oder Schloss Wildegg.

Weitere Infos unter: www.seetaltourismus.ch oder Telefon +41 (0)62 886 45 46

Hallwilerseeroute
Bahnhof Mosen (Gind. Mitzkirch) - Beinwil am See - Beinwil - Bortolli - Schloss Hallwyl (Seengen) - Meisterschwanden - Aesch - Bahnhof Mosen

Reine Wanderzeit	3 Std.
Höhendifferenz	400 m
Höchster Punkt	510 m ü. M.
Länge	21 km
Wanderkarte	1:50'000-Aargauer Wanderkarte



Hotel Krone, Kronenplatz 18/20, CH-5600 Lenzburg
Telefon +41 (0)62 886 65 65, Fax +41 (0)62 886 65 60
mail@krone-lenzburg.ch, www.krone-lenzburg.ch

Ankommen und sich wohlfühlen

In der Krone Lenzburg empfangen wir Sie mit offenen Armen und dies seit 1752, als das traditionsreiche Vierstern-Hotel unter der Bezeichnung «Gasthaus Krone» (Taverne) eröffnet wurde. Heute erwar-

Herzlich willkommen in der Krone Lenzburg – wo Freundlichkeit einen Namen trägt

tet Sie ein moderner Hotelkomplex mit ausgebauter Seminar- und Bankettinfrastruktur. Komfortabel, hell, freundlich. Diese Eigenschaften stehen für alle unsere 70 Zimmer, in denen Sie sich zu einer erholsamen Nacht betten können.

In gehobener Atmosphäre speisen

Im gemütlichen Restaurant Charly mit seinem einzigartigen Charme lässt es sich vortrefflich speisen. In den verschiedenen Nischen und Stuben geniessen Sie nicht nur den zuvorkommenden Service, sondern auch Ruhe und Diskretion. An einem sonnigen Tag auf der Kronenterasse, das Wetter und die kulinarischen Köstlichkeiten zu geniessen, ist wie Ferien für kürzeste Zeit. Am besten, Sie gönnen sich diesen Urlaub.

Lassen Sie sich königlich verwöhnen

Der nostalgischste Ort in der Krone ist bestimmt der «Caveau», ein Weinkeller, welcher aus den alten Gemäuer von 1752 besteht. Speziell beliebt ist der Caveau für Apéros. Auch für kleinere und grössere Festgesellschaften wie Ihr Hochzeitsfest, eine Geburtstagsfeier oder andere Events, sind geeignete Räumlichkeiten in der Krone Lenzburg vorhanden. Wünschen Sie Ihr Fest in den eigenen vier Wänden oder auf Schloss Lenzburg zu zelebrieren? Unser Bankett- und Cateringteam ist gern für Sie da. Wir machen Ihren Anlass zum unvergesslichen Erlebnis.

Das Kronen-Team freut sich auf Ihren Besuch und wünscht Ihnen krönende Augenblicke.



Aargauer Schlösser im 2012
 Jahresthema «Frauengeschichte(n)»
 Sonderausstellung und Rahmenveranstaltungen

Schloss Lenzburg

Auf der prächtigen Höhenburg, Schloss Lenzburg, begeben sich Gross und Klein auf eine Zeitreise in die 1000-jährige Schlossgeschichte.

Spezielle Attraktionen

Inszeniertes Wohnmuseum, Gefängnis, Fauchi, der kleine Schlossdrachen, Kindermuseum, Geschichtsatelier, Programme für Gruppen

Highlights im 2012

19. bis 22. Juli Grosse Historientage, 26. August Fauchifest, 14. bis 16. September Grosse Mittelaltermarkt im Schlosshof, Ritterhaus und Garten

Schloss Lenzburg, Museum Aargau, CH-5600 Lenzburg
 Telefon +41 (0)62 767 60 11, www.ag.ch/lenzburg.ch

Schloss Hallwyl

Vom romantischen Wasserschloss ist es nur ein Sprung zum Naturschutzgebiet am Hallwilersee. In den Schlossräumen erhält man Einblick ins Leben einer Aargauer Adelsfamilie. Hier erleben Sie Kultur und Natur pur!

Spezielle Attraktionen

Geschichte in 11 Themen, Räume für Veranstaltungen und Anlässe

Highlights im 2012

19. Mai Schweizer Mühletag, 30. Juni Tanzschloss – Damenwahl, 11. Juli bis 28. August Oper Schloss Hallwyl – Der Barbier von Sevilla, 13. bis 14. Oktober Mosttage und bunter Herbstmarkt

Schloss Hallwyl, Museum Aargau, CH-5707 Seengen
 Telefon +41 (0)62 767 60 11, www.schlosshallwyl.ch

Schloss Heidegg

Die Besucher erleben ein vielfältiges Museum zu Schloss und Tal. Stimmungsvolle Räume stehen für kulturelle und gesellschaftliche Begegnungen zur Verfügung. Konzerte, Hochzeiten, Tagungen sind genauso möglich wie stilles Verweilen im Schlosspark oder im erneuerten Rosengarten. Kinder entdecken den neuen Spielplatz bei der Allee oder das Traumschloss mit Kugelbahn im Estrich. Klein und Gross können sich in der historischen Ferienwohnung als Schlossherr oder Schlossdame fühlen.

Das Museum ist 2012 geöffnet vom 1. April bis am 30. Oktober Dienstag bis Freitag, 14 bis 17, Samstag, Sonntag und Feiertage, 10 bis 17 Uhr

Schloss Heidegg, CH-6284 Gelfingen
 Telefon +41 (0)41 917 13 25, info@heidegg.ch

Schloss Wildegg

Die barocke Schlossdomäne Wildegg ist ein authentischer Erlebnisort der Geschichte und der historischen Gartenkultur. Die feudale Domäne mit Schloss, Nutz-, Lust- und Rosengarten, Rebberg, Wald, Gutshof und Nebengebäuden wurde um 1200 von den Habsburgern gegründet und ist im Wesentlichen erhalten geblieben.

Spezielle Attraktionen

Feudale Domäne und Wohnmuseum, Lust- und Nutzgarten, Rosengarten, Gutsbetrieb, Gruppenprogramme und Erlebnistage

Highlights im 2012

28. bis 29. April Grosse Eröffnungsfest, April: Setzlings-Markt, August: Schloss-Serenade, September Tulpenzwiebelmarkt, Dezember: Weihnachtsmarkt

Museum Aargau, CH-5103 Wildegg
 Telefon +41 (0)62 767 60 11, www.schlosswildegg.ch

Das Seetal - Die Hochstammregion der Schweiz

Hochstammbäume prägen das Seetal

Wenn an sommerlichen Frühlingstagen die prächtigen Hochstammbäume blühen, verwandelt sich das Seetal in ein einzigartiges weisses Blütenmeer. Eine Wanderung in den blühenden Bäumen – vor der Kulisse der imposanten Alpengipfel – bietet ein eindruckliches Erlebnis.

Hochstammbäume haben im Seetal eine lange Tradition und gestalten rund um den Hallwiler- und Baldeggersee eine attraktive Landschaft. So stehen im Luzerner Seetal 56000 und im Aargauer Seetal 20000 Hochstammbäume, deren Früchte seit jeher zu hochklassigen Fruchtsäften, Destillaten und Birnenweggen verarbeitet werden.

Perfekter Lebensraum und Speisetisch

In alten Hochstammgärten mit Baumhöhlen finden sich gegen 50 verschiedene Brutvogelarten wie Gartenrotschwanz, Distelfink oder Wendehals. Die natürlichen Strukturen der Bäume sind wichtig für Wildbienen, Wespen, Bockkäfer und andere Insekten. Der grosse Blütenreichtum der extensiven Wiesen neben den Bäumen ist eine Oase für viele Nützlinge, wie Marienkäfer, Schlupfwespen, Flor- und Schwebefliegen, Schmetterlinge, Bienen und Hummeln. Zudem wird mit den Hochstammbäumen eine grosse Vielfalt an verschiedenen Obstsorten erhalten. Diese stellen ein kostbares Genreservoir von alten Sorten dar.



Qualität, die Genuss verspricht

Basierend auf der reichen Sortenvielfalt bieten die Seetaler Hochstammpezialitäten dem Geniesser den vollen Naturgenuss. Als Ausgangsmaterial dienen ausschliesslich natürliche Hochstammfrüchte, die von den mächtigen Wurzeln tief aus dem Boden mit ausreichend Nährstoffen und Wasser bestens versorgt werden. Sobald die Früchte unter der kräftigen Seetaler Herbstsonne voll ausgereift sind, werden diese sorgfältig geerntet und zu köstlichen Produkten verarbeitet.

Innovative Hochstammbauern

Die Seetaler Hochstammbauern setzen sich ein, die sympathischen Hochstammbäume zu erhalten. Es macht sie stolz, die edlen Hochstammprodukte wieder vermehrt

dem Konsumenten zugänglich zu machen. Zu diesem Zweck haben sie mit Unterstützung des Bundes, der Kantone Aargau und Luzern im Herbst 2009 die Hochstamm Seetal AG gegründet. Gerade bei den Fruchtsäften verfolgt die Hochstamm Seetal AG innovative Ansätze und ist sehr auf Qualität bedacht. So werden bewusst keine Konzentrate eingesetzt und moderne Gebinde gewählt. Zur Bewahrung der Qualität enthalten alle Obstsäfte den vollen Frischsaft, so wie er direkt aus den Früchten abgepresst und haltbar gemacht wurde.

Hochstamm Seetal-Produkte sind gefragt

In zahlreichen Restaurants sind die hochwertigen Hochstamm Seetal-Fruchtsäfte der Getränke-AG Schlör, Menziken, erhältlich. Ebenso findet man den «Seetaler Süssmost», ein 100% Apfelfrischsaft, bei der MIGROS Luzern im Kühlregal direkt neben den hochwertigen Fruchtsäften.

Verschiedene köstliche Fruchtsaftprodukte und weitere Spezialitäten der Hochstammproduzenten werden mit der Hochstamm Seetal Marke durch die bäuerliche Mosterei Muff in Römerswil lokal direkt an Sie geliefert.



Hochstamm Seetal AG

Sennweidstrasse
6276 Hohenrain

Telefon 041 914 30 06
Telefax 041 460 49 01

E-Mail info@hochstamm-seetal.ch
Internet www.hochstamm-seetal.ch



Dem Wunsch meines Göttibuben nachgebend, habe ich ihn hierher nach Sion an die grosse Airshow begleitet, um die besten Piloten der Welt und ihre Maschinen aus der Nähe zu bewundern. Den Montag wollen wir in den Walliser Bergen verbringen. Natürlich kam ich gerne, eine Flugshow dieses Formats sieht man nicht jeden Tag.

Als passionierter Modellflieger versteht Roli alles was hier zu sehen ist, und erklärte mir simultan die geflogenen Loopings, Flags, Tangos, Flirts und was weiss ich. Eben donnert die Patrouille Suisse zum Abschluss ihrer grossartigen Kür über die Köpfe des Publikums, präsentiert ihr berühmtes Finale Grande, verschwindet und kommt zurück zur Landung.

Einmal mehr haben unsere Jungs vom Feinsten geboten, was an Synchronfliegerei zu sehen ist. Faszinierend, wie sie ihre Tigers millimetergenau, mit nur wenigen Handbreiten Abstand zwischen den Tragflächen in den unglaublichsten Manövern beherrschen. Mit derselben Präzision landen sie ihre Jets, wie auf einer Schnur aufgereiht. Zufrieden grollend rollen die Tiger auf ihre Parkpositionen, die Triebwerke werden leiser, säuseln sich letzte Komplimente zu und werden still. Die Cockpits öffnen sich, die Ground Crew hängt die Leitern ein, die Piloten steigen aus und kommen über die Rollbahn herüber zum Publikum. Der begeisterte Beifall hätte den Rolling Stones geschmeichelt. Die Cracks der Schweizer Luftwaffe geniessen das wohlverdiente Bad in der Menge, geben Autogramme und Auskunft auf tausend Fragen.

«Dort drüben ist ihr Chef, Tiger zero Commander, Codename «Dani» – den will ich etwas fragen!» drängt Roli und zieht mich mit.

Vor uns steht ein sportlicher, sonnengebräunter Herr. Sein Stil und schneidiges Auftreten in der Fliegermontur erinnert mich stark an den legendären Britischen Schauspieler David Niven, heute noch der Inbegriff des Englischen Officer and Gentleman. «Nun, was möchtest Du wissen?» eröffnet Oberstleutnant Daniel Hösli die Fragerunde mit Roli.

Seit wann gibt es die Patrouille Suisse und wie ist sie organisiert?

Wir fliegen unfallfrei seit 47 Jahren, seit 19 Jahren ab unserer Basis in Emmen. Zur Staffel gehören sechs Piloten und zwei mehrsprachige Sprecher, die unsere Einsätze im Ausland kommentieren. Dazu kommt meine Wenigkeit als Commander, Organisator, Medienverantwortlicher, Koordinator und Mädchen für alles. Bei Auslandeinsätzen begleiten uns dreizehn bis vierzehn Mechaniker, welche die Flugzeuge warten und kontrollieren.

Wie oft fliegt ihr solche Shows?

Inland fliegen wir ca. fünfzehn Einsätze pro Jahr, über die ganze Schweiz verteilt vom Zürichfäscht bis zum Romanshorner Seenachtsfäscht. Anfagen haben wir zwischen sechzig und siebzig, sogar aus Brasilien und Indien was natürlich nicht sinnvoll wäre. Im Ausland fliegen wir auch zu Übungszwecken; zurzeit sind einige Piloten im skandinavischen Raum, dort ist jetzt vorwiegend Nacht, was unserem Trainingsbedarf entgegenkommt. Dabei pflegen wir das helvetische, immer noch hoch geschätzte Schweizer Image der perfekten Leistung, Genauigkeit und Zuverlässigkeit.

Gibt es ein Internationales Ranking?

Nein, jede Nation fliegt nach ihrem Flair. Wo wir auf unsere Uhrmacher-Präzision stolz

sind, zeigen sich die Engländer gerne von der eleganten Seite, die Italiener fliegen sehr dynamisch, dafür oft etwas chaotisch, die Franzosen fliegen mit ihrer sprichwörtlichen Nonchalance, und so weiter. Ein Concours würde ein falsches Bild abgeben, weil total verschiedene Voraussetzungen bestehen: Die Patrouille Suisse fliegt als einzige Staffel mit Kampffjets, die anderen Nationen mit weit wendigeren Schulflugzeugen.

Wie viel fliegt ihr pro Jahr?

Das Plansoll ist 120 bis 150 Jet-Stunden pro Jahr. Die Patrouille Suisse Einsätze inklusive Vorbereitung sind ein hervorragendes Training und im Soll inbegriffen, also kein unnötiger Luxus, der das Steuerbudget mehrbelasten würde. Wir sind der sichtbare Teil der leistungsfähigen Schweizer Luftwaffe, die Visitenkarte sozusagen. Und nun entschuldigt mich, ich muss zum Debriefing, morgen um 0700 geht's dann zurück nach Emmen.

Wir verabschieden uns. Am Morgen stehen Roli und ich um Sieben auf dem Balkon des Hotels, um den Stolz unserer Luftwaffe vorbeifliegen zu sehen. Als die Staffel vorbei donnert, winkt Roli ihnen zu. «Hast Du das gesehen? Tiger zero rockte die Tragfläche zum Gruss!» Gesehen habe ich es nicht, aber David Niven hätte dasselbe getan.

www.patrouillesuisse.ch

Text/Interview: Maximilian Marti

Schränke nach Ihren Anforderungen und in Ihrem Stil – Individualität ist für uns Norm

Genauso individuell wie Sie – unsere Kunden – sind unsere Schränke und Spezialprodukte. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und unserem grossen Wissen als innovative Schweizer Qualitätshandwerker.

So unterschiedlich wie Sie sind Ihre Wohnräume. Deshalb wird jeder Schrank und jedes Möbel individuell geplant und angefertigt. Dadurch passen die Schränke in jede Nische, unter Treppen, in Dachschrägen und noch so verwinkelte Räume.



Ein Schrankinhalt genau auf Ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt

Gemeinsam mit Ihnen gestalten wir den Schrankinhalt. In unserer Ausstellung erleben Sie zahlreiche Details, die mit zusätzlichem Komfort Ihren Alltag erleichtern und Ordnung schaffen. Zum Beispiel unser neues Lichtkonzept, das zu 100% auf LED-Beleuchtung basiert, modular aufgebaut ist und optimales Licht in jede Schrankecke bringt.



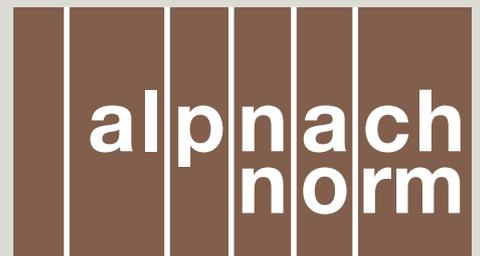


Schicke Oberflächen exakt nach Ihrem Geschmack

Bei uns entdecken Sie eine riesige Auswahl an Farben und Materialien für Ihre Schrankfronten. Sie wählen aus Materialien wie Echtholz-Furnier, Farblack nach RAL und NCS, Glas oder Kunstharz in unterschiedlichsten Farben und Motiven. Mit den

3D-Relief-Oberflächen bieten wir ein optisches Highlight, mit dem sich unzählige Gestaltungsmöglichkeiten nach Ihrem persönlichen Stil realisieren lassen. Schaffen Sie Harmonie und Ordnung mit dem passenden Schrank in den entsprechenden Farben und Formen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Ausstellung in Alpnach.

Alpnach Norm-Schränkelemente AG
Hofmättelstrasse 2a
6055 Alpnach Dorf
Tel. 041 672 99 11
Fax 041 672 99 01
info@alpnachnorm.ch



www.alpnachnorm.ch
Info-Nummer 0800 800 870

Bauen Sie auf die Spartenvielfalt der Poli Bau AG!



Wir realisieren exklusives Wohneigentum mit unverbaubarer Seesicht: Wohnen hoch über dem Vierwaldstättersee mit Blick auf See und Berge. 17 exklusive 3½ – 5½-Zimmer-Eigentumswohnungen an der Panoramastrasse beim Roggerli.

Wir sind Spezialisten mit fundierter Spartenvielfalt für Umbauten und Renovationen. Wir übernehmen für Sie die Bauführung, koordinieren als verantwortlicher Ansprechpartner alle Handwerker und liefern Ihnen den perfekten Volservice aus einer Hand.

Denn wir sind bestens vorbereitet

Oder sagen wir traditionsreich. Allerdings stützten wir uns in den über 80 Jahren unseres Bestehens nie nur auf unser Know-how ab, sondern bauten es auch laufend weiter aus. So sind wir heute nicht nur Spezialisten für Baumeisterarbeiten, sondern auch für Fassadenbau, Trockenbau und Gipsarbeiten – und sind somit stets ihr Partner «für alle Fälle»!

Unser Team ist bestens motiviert

Oder sagen wir professionell. Unsere Leute wissen nämlich genau, dass kompetente, saubere und termingerechte Arbeit bei unseren Kunden ebenso zählt wie das fertig gebaute Ergebnis dieser Arbeit. Und wenn Sie sich freuen, spornt uns das zu noch höheren Leistungen an!

Und unser Angebot ist bestens ausgebaut

Oder sagen wir komplett. Unsere Spartenvielfalt bietet alle Möglichkeiten (Um-) Baumöglichkeiten in die Realität umzusetzen. Und weil Sie es dabei mit nur einem Ansprechpartner zu tun haben, werden Ihre Preisvorgaben genauestens eingehalten. Unsere Gesamtlösungen von Plaungen und Baueingabe über Konstruktionsvarianten, Offertbearbeitung und Kostenkontrolle bis Baukoordination, Ausführung und Abrechnung, werden Sie erbauen!



Am besten gleich kontaktieren!

Oder sagen wir anrufen. Um detaillierte Informationen zu unseren Leistungen und Preisen zu erhalten, genügt nämlich ein Anruf – 041 632 40 20!

Weitere Kontaktmöglichkeiten bieten wir natürlich auch – für alle Fälle.

 **Poli Bau AG**
Für alle Fälle!

Poli Bau AG

Käppelimmattstrasse 3
6052 Hergiswil

Telefon 041 632 40 20

Telefax 041 632 40 21

E-Mail info@polibau.ch

Internet www.polibau.ch

**Baumeisterarbeiten****Fassadenbau****Gipserarbeiten****Trocken-/Leichtbau**

Mit uns sind Sie bestens gerüstet.

Denn wir sind bestens vorbereitet.
Oder sagen wir traditionsreich.
In über 70 Jahren haben wir uns zu den Spezialisten in den Bereichen Baumeisterarbeiten, Fassadenbau, Gipserarbeiten und Trockenbau entwickelt. Und wenn es darum geht, Ihre (Um-)Bauwünsche nach Ihren Preisvorgaben zu erfüllen, ziehen wir sämtliche Register unseres Könnens.

Am besten gleich anrufen!
Telefon 041 632 40 20

 **Poli Bau AG**
Für alle Fälle!

Käppelimmattstrasse 3, 6052 Hergiswil
Telefon 041 632 40 20, www.polibau.ch

Gastlichkeit im Herzen der Schweiz



js. 50m über Hergiswil mit Blick auf das wunderschöne Alpenpanorama und den Vierwaldstättersee steht das Hotel Restaurant Roggerli. Ein Ausflugstipp für Jung und Alt, welche gemütliche Stunden in der Ruhe der Natur geniessen möchten. Während sich die Kinder auf dem Spielplatz gefahrlos austoben können, lassen Sie sich in Ruhe vom Küchenteam verwöhnen. Die saisonale Karte bietet sommerlich Leichtes wie etwa einen Florida- oder Meerjungfrauensalat, sowie zahlreiche Sommerhits mit Fleisch, Früchten und Salaten oder lieber etwas Klassisches, das bekannte, scharfe Beefsteak Tartar oder gar das Cordon bleu nach Hausart.

Von 11.30–13.30 und 17.30–21.30 Uhr und sonntags bis 21.00 Uhr geniessen Sie die warme Küche inklusive Aussicht im rustikalen Restaurant oder bei schönem Wetter auf der Terrasse. Geniessen Sie einen Apéro, ein Z'vierplättli oder Kaffee und Dessert am Nachmittag.

Das Roggerli bietet Räumlichkeiten bis zu 70 Personen. Ob Familienfeier, Firmenanlass, eine gesellige Runde mit Freunden oder ein Tête-à-tête, durch die einzigartige Aussicht erhält Ihr Anlass einen unvergesslichen Touch. Sollte der Abend etwas ausgiebiger ausfallen und die Heimfahrt schwer fallen; neben einer hervorragenden Küche und einer atemberaubenden Aussicht verfügt das Roggerli auch über 12 schöne Zimmer mit wunderbarer Sicht auf den See oder den Pilatus. Parkplätze sind genügend vorhanden. Das Roggerli ist aber auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln und dann in 15 Minuten von Bahnhof, Schiffstation und Glasi erreichbar.

Ihre Gastgeberin Heidi Valu mit dem Roggerli-Team freut sich jetzt schon, Sie im «Kleinod» Hotel Restaurant Roggerli begrüßen und verwöhnen zu dürfen.



Hotel – Restaurant Roggerli

Riedmattstrasse 21, 6052 Hergiswil
Telefon 041 630 11 33
Internet www.hotel-roggerli.ch,
E-Mail info@hotel-roggerli.ch

Öffnungszeiten

8.00–23.00 Uhr (Sonntag bis 21.00 Uhr)
Vom 1. November bis 30. April Mittwoch
Ruhetag

Ganzes Haus rollstuhlgängig und rauchfrei

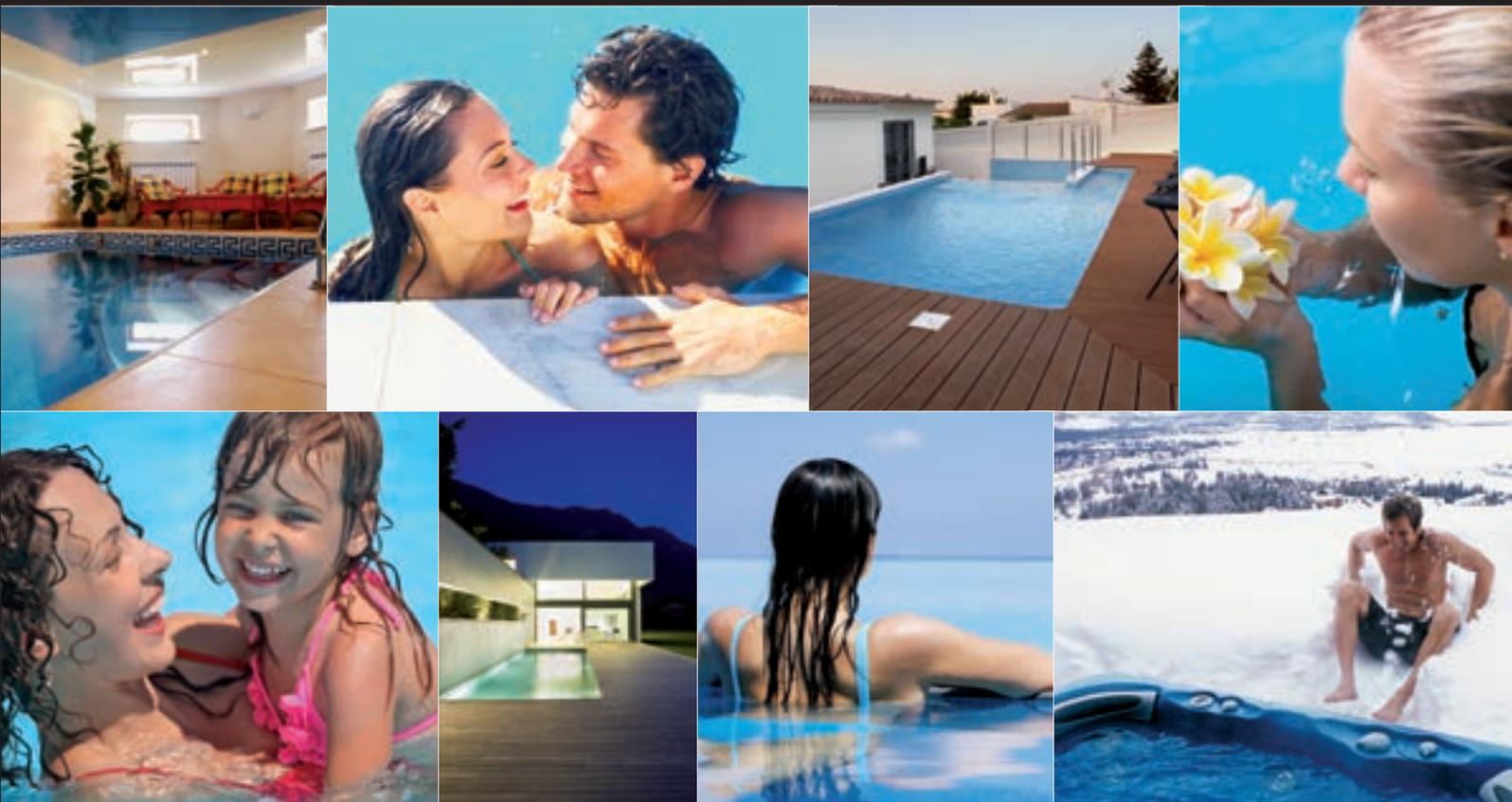
Aqua Emotion

Zwei Worte, und schon werden Bilder und Träume lebendig! Bilder vom warmen Bad im Freien, das Sie im Winter entspannt und belohnt, Bilder vom eigenen Strand im Sommer, in Ihrem Garten. Um für Sie den Traum zu verwirklichen, machten wir den ersten Schritt und eröffneten auch in Ihrer Nähe eine Ausstellung. Machen Sie den zweiten

Bedarf. Dazu gehören Solarduschen, Chemikalien, Geräte, Beschattungen, Möbel und Plausch-Zubehör.

Als Generalimporteur der weltbesten Hersteller sind wir Ansprechpartner für Fachleute und Private. Die besten Lösungen entstehen im Dialog, deshalb steht die Beratung in

Testen Sie bei uns verschiedene Whirlpools, bis Sie den für Sie Passenden gefunden haben. Ob im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse: Ihr allzeit bereites Sprudelbad ist eine kluge Investition, welche Sie beim Umzug auch an Ihre neue Adresse begleitet.



Schritt und besuchen Sie uns, die Wasserfachleute. Ob Schwimmbad oder Whirlpool – Sie werden staunen, wie schön Ihr Traum zu Ihrem Budget passt. Unser Hauptsitz ist in Egerkingen, mit einer von zehn Ausstellungs- und Beratungsstellen in der Schweiz. Ein Team von zwölf Spezialisten kann Ihnen über privates Badevergnügen von A bis Z alles sagen, was es zu wissen gibt: vom Aushub für Ihr Polyesterbecken zum schlüsselfertigen Badespass, über Whirlpools in allen Variationen, bis hin zum Zubehör für jeden

unserer Ausstellung oder bei Ihnen vor Ort an erster Stelle. Mit über zwanzig Jahren Erfahrung lassen wir Ihren Wunsch schnell und mit Kompetenz zu dem werden, was Ihnen sehr lange Freude bringen wird: ihr privates Badeparadies. Hier kommen ökologische Überlegungen ebenso ins Spiel wie ökonomische und ästhetische Aspekte. Schliesslich soll Ihre Investition nicht nur Spass machen, Ihr Leben und Ihre Gesundheit bereichern, sondern auch Ihren Besitz aufwerten.

Aqua Emotion AG
Kreuzackerstrasse 3
4622 Egerkingen

Telefon 062 389 05 60
Telefax 062 389 05 61

E-Mail info@aqua-emotion.ch
Internet www.aqua-emotion.ch

aqua
emotion



Bewerbungsunterlagen, auf was muss ich Acht geben?

Verschicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen nicht wahllos an möglichst viele Firmen. Lesen Sie die Stellenausschreibung genau durch und beurteilen Sie Ihre Chancen realistisch. Informieren Sie sich zuerst über die Firma, so ersparen Sie sich unnötige Enttäuschungen. Folgende Fragen können Ihnen dabei eine Hilfe sein:

Woher – wohin?

- Überdenken Sie Ihre berufliche Entwicklung.
- Wo möchten Sie in 3 Jahren sein?
- Gibt es konkrete Gründe für einen Stellenwechsel?
- Listen Sie Ihre Wünsche auf, auch wenn diese auf den ersten Blick unerreichbar erscheinen.

Sozialkompetenz

- Welches sind Ihre persönlichen Stärken?
- Sind Sie menschen- oder sachorientiert?
- Schätzen Sie Teamarbeit oder sind Sie ein Einzelkämpfer?
- Wie beurteilen Sie Ihre Belastbarkeit und Flexibilität?

Wie weiter?

- Präsentieren Sie sich persönlich im Motivationsschreiben
- Nehmen Sie Bezug auf die ausgeschriebene Stelle und zeigen Sie echtes Interesse am Unternehmen

Der nächste Schritt: Wie führe ich ein überzeugendes Vorstellungsgespräch?

Bereiten Sie sich gründlich vor

- Firmen- und Brancheninformationen einholen
- Weg- und Zeitplanung
- Allfällige Fragen notieren

Wählen Sie Ihr Outfit bewusst aus, denn für den ersten Eindruck erhalten Sie keine zweite Chance! Treten Sie markt- und jobgerecht auf, achten Sie auf gepflegte Kleidung und dezente Farben. Vermeiden Sie unangenehme Körpergerüche.

Während dem Gespräch schalten Sie unbedingt das Mobiltelefon aus und nehmen Ihre Schreibmappe und Notizen mit. Verspätet? – Sofort anrufen!

Wichtige Tipps

- Kräftiger Händedruck
- Das Gegenüber mit Namen ansprechen und im Gespräch ab und zu den Namen wiederholen
- Blickkontakt halten
- Denkpausen gönnen
- Das Gegenüber ausreden lassen
- Notizen machen
- In jedem Gespräch darf auch gelacht werden

Fragen oder Unklarheiten?

Verpassen Sie keine Chancen! Wir unterstützen Sie von A bis Z persönlich auf der Suche nach Ihrem Traumjob.

Das Universal-Job Team Luzern steht Ihnen gerne zur Verfügung.

www.universal-job.ch



SEIT **1981**
UNIVERSALJOB

Die Feuerwehr ist weg – was nun?



Der Zimmerbrand war relativ schnell gelöscht, zurückgeblieben sind rauchgeschwärzter Hausrat und ein beträchtlicher Wasserschaden.

0800 68 68 37 ist der nächste Schritt, wir sind innert kurzer Zeit bei Ihnen und kümmern uns erst um die Schadenbegrenzung, dann um die Wiederherstellung. Wir machen Inventur, registrieren und dokumentieren jedes Detail. Dann besprechen wir mit Ihnen die nötigen Massnahmen, damit Ihr privates oder geschäftliches Alltagsleben seinen gewohnten Gang nehmen kann. Nun transportieren wir alles, was saniert werden soll ab, entsorgen in Ihrem Auftrag was nicht mehr zu retten ist und bringen Ihre Möbel, Bücher, die Bilder und was in Schubladen und Schränken Schaden erlitten hat, perfekt gereinigt zum verabredeten Zeitpunkt wieder zurück an ihren Platz.

Auf Ihren Wunsch übernehmen wir sogar die Abrechnung und den Umgang mit Ihrer Versicherung, ohne Sie mit Vorleistungen zu unseren Gunsten zu belasten.

Inzwischen haben unsere Spezialisten mit ihren Trocknungsgeräten den Wasserschaden eliminiert, damit die Handwerker Ihre Wohnung oder Arbeitsräume fristgerecht renovieren konnten, und besorgen die Endreinigung, inklusive Geruchsentfernung. Wenige Zeit nach dem Brand leben Sie wieder in Ihrer gewohnten Umgebung – nichts erinnert mehr an den Schreck, der nochmals glimpflich endete.

Solche und ähnliche Szenarien, wie Wasserschäden durch Rohrbruch oder leckende Heizsysteme sind unser Alltag. Dank unseren verschiedenen Standorten sind wir schnell zur Stelle, unser grosser Gerätepark und ein grosses Aufgebot an Fahrzeugen und Spezialisten für Schadenfälle lässt uns effizient helfen, wo immer wir gerufen werden.

Keine Sorge, solche Geschichten erleben nur andere. Aber behalten Sie trotzdem unsere Telefonnummer, Sie werden den Betroffenen damit einen grossen Dienst erweisen!

Interessante Details über unsere Arbeit erfahren Sie unter www.mts-schweiz.ch.



Schadenmanagement



Temporäre Klimatisierung



Schadenprävention

MTS Schweiz
Trocknungs Service GmbH

MTS Schweiz

Service Nummer 24h
0800 68 68 37

E-Mail info@mts-schweiz.ch
Internet www.mts-schweiz.ch

Finden Sie alles für Ihr neues Wohnambiente

VIFIAN⁺
MÖBEL. SEIT 1869.

Interprofil.

Fermob
outdoor lounge

bauwerk
DIE SCHWEIZER PARKETTMACHER

RUCKSTUHL

SilentGliss

création baumann

Christian Fischbacher

SCHLOSSBERG
SWITZERLAND



RÖWA
FASZINATION BETT

superba[®]
Schweizer Schlafkultur

TEMPUR[®]
DRUCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KÜSSEN

AquaDynamic[®]
Mein Wasserbett.



Innendekorationen

In unserem Fachgeschäft «INNENDEKORATIONEN» finden Sie alles für Ihr neues Wohnambiente. In den Bereichen Bodenbeläge, Polstermöbel, Einrichtungen, Stoffe, Vorhänge und Vorhangsysteme, Leuchten, Wohndecken und Wohnaccessoires beraten wir Sie mit Rücksicht auf Ihre ganz persönliche Wohnsituation. Lassen Sie sich inspirieren aus den zahlreichen Musterkollektionen. Individuelle Kundenwünsche werden in unserer Polsterwerkstatt, im eigenen Vorhangatelier oder vor Ort umgesetzt.

Gerne schauen wir auch bei Ihnen zu Hause oder an Ihrem Arbeitsplatz vorbei, um gemeinsam im Gespräch mit Ihnen eine individuelle und qualitativ hochwertige Lösung zu erarbeiten. Bei der Umsetzung von Ihrem Projekt sind wir von der Planung bis zur Ausführung Ihr Ansprechpartner. Auch bei kleineren Umgestaltungen sind wir gerne für Sie da.

Gesundes Schlafen

Der Mensch verbringt ein Drittel seines Lebens im Bett. Umso wichtiger ist ein entspannter, erholsamer Schlaf für ein grösseres Wohlbefinden, mehr Gesundheit und Vitalität. Gesunder Schlaf ist ein wichtiges Stück um die Lebensqualität zu verbessern. Im Fachgeschäft «GESUNDES SCHLAFEN» finden Sie alle Bettsysteme zum Probieren. Erfahren Sie von unserem geschulten Fachpersonal, wie wichtig auch das Duvet und Kissen für das gesunde Schlafen ist. Accessoires wie Bettwäsche, Plaids, Frottierwäsche, Hausmäntel und Geschenkideen

runden unser Sortiment ab.

GESUNDES SCHLAFEN:

- BETTSYSTEME
- KOPFKISSEN + DUVET
- MÖBEL
- BETTWÄSCHE
- FROTTIERWÄSCHE
- ACCESSOIRES

VORHÄNGE UND SYSTEME:

- FLÄCHENVORHANG
- RAFFVORHANG
- ROLLO
- PLISSEE / FALTSTOREN
- JALOUSIEN
- VERTIKALLAMELLEN
- GECKO UND GECKO IN THE BOX / HAFTTEXTILIEN
- EIGENES NÄHATELIER

BODENBELÄGE:

- TEPPICHE + AUFLAGETEPPICHE
- PARKETT
- LINOLEUM
- KORK
- KUNSTSTOFFBELÄGE
- LAMINAT
- SCHMUTZSCHLEUSE
- EIGENER VERLEGESERVICE

POLSTERWERKSTATT:

- POLSTERARBEITEN, NEUBEZÜGE, HOUSSEN
- EIGENE POLSTERWERKSTATT

WOHNAMBIENTE:

- AUSGESUCHTE MÖBEL + LEUCHTEN
- SOFA, RELAX-SESSEL, LIEGEN, SIDEBARDS, STÜHLE
- WOHNDECKEN + ZIERKISSEN
- GARTENMÖBEL
- WOHNACCESSOIRES



GESUNDES SCHLAFEN

Felix Odermatt
INNENDEKORATIONEN

Schmiedgasse 47/48 • 6370 Stans
Tel. 041 610 13 87 • felixodermatt.ch



Felix Odermatt Innendekorations GmbH

Schmiedgasse 47/48
6370 Stans

Telefon 041 610 13 87

E-Mail info@felixodermatt.ch
Internet www.felixodermatt.ch
mit Webshop!

Schilthorn – Piz Gloria

Beste Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau!

Folgen Sie den Spuren von James Bond auf das 2970m hohe Schilthorn. Vorbei an steilen Felsen und tosenden Wasserfällen erreichen Sie nach 32 Min. Fahrt den Gipfel. Aus dem Drehrestaurant Piz Gloria geniessen Sie eine atemberaubende Rundschau auf über 200 Berggipfel. Eiger, Mönch und Jungfrau, die Wahrzeichen des Berner Oberlandes, sind zum Greifen nah. Die Sicht reicht über das Mittelland bis zum Schwarzwald hin.

Von der grossen Aussichtsplattform aus können Sie das hochalpine Spektakel noch besser bestaunen.

Im Drehrestaurant Piz Gloria, das dem Bösewicht aus dem James Bond 007 – Film "Im Geheimdienst Ihrer Majestät" als Versteck diente, werden Sie von unserer Crew kulinarisch verwöhnt. Bei einem Kaffee oder einem feinen Menü lässt es sich entspannt verweilen. Unser Klassiker, das James Bond 007 Frühstücksbuffet, können Sie täglich von 08.00 – 10.30 Uhr geniessen.

Im Touristorama, unterhalb der Aussichtsplattform, zeigen wir Ihnen eine Video-Visionsshow über die Region Mürren-Schilthorn, inklusive Ausschnitte aus dem James Bond 007 – Film.

Allmendhubel

Das Paradies für Familien und Wanderer!

Der 1907m hohe Allmendhubel ist mit der Standseilbahn in 4 Minuten von der Station Mürren aus zu erreichen. Wer es sportlich mag, erreicht den Allmendhubel über zahlreiche Wander- und Themenwege.

Auf der grossen Sonnenterrasse des Panoramarestaurants Allmendhubel können Sie sich nach einer anstrengenden Wanderung perfekt entspannen, während Sie die Natur und den fantastischen Ausblick auf Eiger, Mönch und Jungfrau geniessen.

Für die Kleinen ist ebenfalls gesorgt: Der grosse Aussenspielplatz bringt Spannung, Spass und Abwechslung.

Nach dem Wandern empfehlen wir Ihnen einen Gang durch den Kneippweg am Allmendhubel. Die verschiedenen Reize regen die Durchblutung an und sorgen für ein wohliges und entspanntes Gefühl.

Information und Reservation:

SCHILTHORNBahn AG

Höheweg 2, CH-3800 Interlaken

Tel. +41 33 82 60 007

Fax +41 33 82 60 009

info@schilthorn.ch, www.schilthorn.ch

Schilthorn
Piz Gloria



Wettbewerbspreise

	Patrouille Suisse	1 Tag Begleitung	1 x individuell
	Willy Tell & sini Bänd	Auftritt an einer privaten Feier	1 x individuell
	Luzern Festival	Gala Abend für 2 Personen	1 x individuell
	Radisson Blu Hotel, Luzern	1 Übernachtung/Frühstück f. 2 Personen	1 x individuell
	Kanchi Indian Restaurant	Candlelight-Dinner für 2 Personen	CHF 1 x 200.–
	L'Uomo Elegante, Luzern	Einkaufsgutschein	2 x CHF 100.–
	ECTM, (learn english) Luzern	Kursgutschein	1 x CHF 100.–
	Bala Khan, mongolisches Barbecue	Konsumationsgutscheine	CHF 4 x 50.–

Finden Sie sich zurecht in Luzern?

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Stadtplan Luzern





Reproduziert mit Daten der amtlichen Vermessung des Kantons Luzern

Strassenindex

Abendrain	B7-B8	Dornacherstrasse	H5	Gotthardstrasse.....	D7	Ländelistrasse	D1
Abendweg	A8-C8	Dreilindensteig	A10-B10	Grabenstrasse	D5-E5	Landenbergstrasse	G8-J10
Adligenswilerstrasse.....	C8-A10	Dreilindenstrasse	D7-B10	Grendel	D5-E6	Landschaustrasse	A9-B10
Ahornstrasse.....	J4-J5	Dufourstrasse	G3-G4	Grimselweg	J7	Landschauweg.....	B9
Allenwindenring	C4-B5	Eisengasse	E5	Guggistrasse	J3-J4	Langensand-Brücke	H6-J7
Allenwindenstrasse	C4-C5	Eisfeldstrasse.....	K9-K10	Guggiweg	J3	Ledergasse.....	E5-E6
Alpenquai.....	G8-J10	Englichgrussstrasse	C7	Gundoldingenstrasse	B10	Leumattstrasse	D13-C15
Alpenstrasse	D6-D7	Eschenstrasse.....	K4-K6	Güterstrasse.....	G7-H7	Lidostrasse.....	D14-F15
Alter Friedhofweg.....	C8	Europaplatz	F7	Gütschhöhe.....	E1	Lindenfeldsteig	C10
Anna-Neumann-Gasse ...	J8-H9	Fährestrasse	D1	Gütschstrasse	E3	Lindenfeldstrasse	C10
Auf Musegg	D4-E4	Falkengasse	D5	Gütschweg	F2-F3	Lindengartenweg	J4
Badergasse	E5	Felsbergstrasse.....	B7-C8	Habsburgerstrasse	H5-G6	Lindenstrasse	K4-K5
Bahnhofplatz	F6-F7	Felsental	C11-B13	Haldenrain	C11	Löwengartenstrasse.....	C6
Bahnhofstrasse.....	F4-F6	Fischmarktgasse.....	E5	Haldenstrasse	D7-D15	Löwengraben.....	E4-E5
Balthasarweg	B9	Floraweg.....	F6	Hallwilerweg	G4	Löwenplatz.....	C6
Baselstrasse	D1-E3	Fluhhöhe	B5	Heimatweg.....	J5	Löwenstrasse	C6-D7
Bellerivehöhe	B13-B14	Fluhmatttrain	C6	Heimbachweg	G3-H3	Löwenterrasse.....	B6-C7
Bellerivematte.....	C12-C13	Fluhmattstrasse.....	A6-C6	Hertensteinstrasse.....	D5-C6	Luegetenstrasse	C2-D3
Bellerivestrasse	C12-C14	Fluhmatttreppe	B6	Hexenstiege.....	B7-C7	Luegetentreppe.....	C2-D2
Berglistrasse.....	G2-K3	Fluhmattweg.....	B6-C6	Himmelreichstrasse	H5-J5	Luegislandegg.....	D3-D4
Bergsteig.....	B6-C6	Frankenstrasse	G5-F6	Hinter-Bramberg.....	C3-C4	Lützel mattstrasse	B12-B13
Bergstrasse	C5-A6	Franziskanerplatz.....	F4	Hirschengraben	F3-F5	Lützel mattweg	B13
Bergtreppe	C6	Friedberghalde	B4	Hirschenplatz	E5	Luzerner-Quai	D11-D12
Bireggstrasse.....	J4-K6	Friedberghöhe	B4-B5	Hirschmattstrasse	G5-H6	Mariahilfgasse.....	D5-E5
Birkenstrasse.....	K4-J5	Friedbergstrasse.....	C4-A5	Hitzlisbergstrasse.....	C9-B10	Matthias-	
Bleicherstrasse.....	H5-K5	Friedenstrasse	C6-C7	Hochbühlstrasse	G2-G3	Luchsinger-Platz	D8-D9
Blumenweg	F5	Friedentalstrasse	B1-A5	Hofstrasse.....	C6-C7	Meisenweg	D14-D15
Bramberghöhe.....	C4	Frohburgsteg.....	G7	Industriestrasse	K7	Metzgerrainli	E4-E5
Brambergsteig.....	C4	Frohburgstrasse.....	F7	Inseliquai	F7-G8	Meyerstrasse.....	D1-D2
Brambergstrasse	C2-D6	Fruktstrasse	K6-J7	Jesuitenplatz	F5	Militärstrasse	D2-E3
Brandgässli	E5	Furrengasse	E5	Kantisteg.....	H10	Minni-Hauk-Weg.....	K10
Bruchmattstrasse	H2-G3	Gärtnerstrasse.....	C9	Kapellbrücke	F5-E6	Moosmattstrasse.....	K4
Bruchmatttrain.....	G2	Gebeneggweg	K8-K9	Kapellgasse.....	E5	Moosstrasse.....	H5
Bruchstrasse	E3-H4	Geissensteinring	K6-J9	Kapellplatz	E5-E6	Morgartenstrasse	G6
Brüggligasse.....	D3-E4	Geissmatt-Brücke.....	E3	Kapuzinerweg	A7-C8	Mühlebachweg.....	G4-H4
Brünigstrasse	J7	Geissmatthalde.....	C3	Kasernenplatz.....	E3-F3	Mühlematttrain	C3-C4
Brunnhalde.....	C11	Geissmatthöhe.....	C2-C3	Kasimir-Pfyffer-Strasse ..	G3-G4	Mühlemattstrasse.....	D3-C4
Bundesplatz.....	H6	Geissmattstrasse	B3-D3	Kauffmannstrasse.....	G5-H5	Mühlenplatz	E4
Bundesstrasse	J4-H6	Geisterweg	B8-B9	Kellerstrasse.....	J7-K7	Münzgasse	F4
Bürgenstrasse.....	H8-J9	General-Guisan-Quai ..	D13-E14	Kesselgasse.....	F4	Murbacherstrasse	G5-G6
Burgerstrasse	F4	Gerbergasse	E6	Kleinmattstrasse.....	K5	Musegggrain.....	D5
Carl-Spitteler-Quai	D9-D11	Gerlisbergstrasse.....	B14-B15	Klosterstrasse.....	G3-F4	Museggstrasse	E4-D6
Cécile-Lauber-Gasse.....	J8-H9	Gesegnetmattstrasse	C9-C10	Kornmarkt	E5	Museumsplatz	C6-D6
Claridenstrasse	J5	Gesegnetmatttreppe	C10	Kornmarktgasse	E5	Mythenstrasse	H5-H6
Cysatstrasse	E4-E5	Gibraltarrain	F2-F3	Kramgasse	E4	Nationalquai.....	D7-D8
Dammstrasse	D1-E2	Gibraltarsteig	F3	Kreuzbuchstrasse.....	C11-D15	Neustadtstrasse.....	H6-K6
Denkmalstrasse	B6-C6	Gibraltarstrasse.....	E2-F3	Kreuzmattweg	B7	Neuweg.....	J5-J6
Diebold-		Giesserstrasse	D2	Krongasse.....	F4	Obere Bergstrasse.....	B5-B6
Schilling-Strasse	D3-D5	Gigliweg	K1-H2	Kurplatz.....	D7	Obergrundstrasse	G4-K4

ObergütschstrasseH1-H2	SchlossstrasseJ3-J4	Stadthofstrasse..... C7-D7	Untergütschstrasse.....G1-G2
Oberhochbühl.....F2-G2	Schlossweg.....J4-K4	Stauffacherweg.....B8-B9	Unterlachenstrasse.....J7-K7
Paulusplatz J4	Schönbühlweg..... K12	Steigerweg..... B9	Urnerhofweg B3
Pfistergasse.....F4	SchreinerstrasseD2	Steinenstrasse A6-B6	Viktoriaplatz.....G5
Pilatusplatz G4	SchützenstrasseF3	Steinentreppe B6	Villenstrasse..... K4
Pilatusstrasse..... H3-F6	Schwanenplatz D6-E6	SteinhofrainK2	VoltastrasseK5-K6
Rathausquai..... E5-E6	Schweizerhausstrasse..... C8-C9	Steinhofstrasse H1-K3	Vonmattstrasse G3-H4
Rathaussteg E5-F5	Schweizerhofquai D6-D7	Steinhofweg.....J2-K2	Waisenstrasse E3
Rebhalde E3-E4	SchwyzerhüslwegG1	Sternenplatz E5	Waldstätterstrasse H5-G6
Reckenbühlstrasse H3-J4	Seebrücke.....E6	Stiefelplatz.....E6	WangenbachgasseD6
Reckenbühlterrasse..... H4-J4	SeehofstrasseD6	StiftstrasseD7	WarteggstrasseK11-K12
Reuss-Brücke.....E4-F4	Seidenhofstrasse F5-F6	Süsswinkel..... E4-E5	Weggisgasse E5
Richard-Wagner-Weg .. K10-J12	Sempacherstrasse G6-H6	Taubenhausstrasse K3-H4	Weinberglistrasse.....K8-K9
Rigistrasse.....C10-B13	SentimattstrasseD1-D2	TheaterplatzF5	Weinberglistutz K8
Robert-Zünd-StrasseF7	Sentiweg..... E3	Theaterstrasse.....F5	Wein-Markt E5
Rosenbergweg..... A4	SonnbühlstrasseC8-B10	Theilinggasse E5	Weinmarktgasse E4-E5
RosengasseF4	SonnenbergstrasseJ2-K2	Tiefe Stiege.....K7-K8	Werchlaubengasse..... E5
Rössligasse..... E4-E5	SonnenhofC5	Titlisstrasse B9-C9	WerftstrasseG8
Rösslimatte J8	Sonnenrain C7	Tivolistrasse C11	Werftsteg.....G8
Rösslimattstrasse..... G8-J8	SpannortstrasseK5-J6	Tödistrasse..... J5	Werkhofstrasse J8-H9
Rösslimattweg.....H7-J7	Spelteriniweg.....J9-K9	Töpferstrasse D6-D7	Wesemlinhöhweg A8-B8
Rösslipassage.....H8	SpitalstrasseC1-A4	TribschenhornwegG-J12	Wesemlinrain A6-B6
RütligasseF4	Spitalweg.....C3	Tribschenmoosweg..... K10-K11	Wesemlinstrasse A6-B6
Sälihalde.....H2-H3	Spreuer-BrückeE4	Tribschenstrasse..... H6-K10	Wettsteinweg.....C4
Sälihügel.....H4	St. AnnastrasseB11-B13	Trüllhofhalde C1-D2	WeystrasseC7
Sälistrasse H3-H4	St. Annatreppe..... B12	Trüllhofstrasse..... C1-C2	Winkelriedstrasse..... F5-H6
Schirmerstrasse..... D4-D5	St. KarlibrückeD1	Trüllhofterrasse.....C2	Zähringerstrasse..... G3-G4
SchirmertorwegD5	St. Karli-Quai..... E3-E4	TrüllhofwegC2	Zentralstrasse..... F6-H6
Schlossergasse E5	St. Karlistrasse..... C1-D3	Tulpenweg..... J3	Zinggertorstrasse..... C7-D9
SchlösslihaldeC14-C15	St. LeodegarstrasseD7	Ulmenstrasse.....J5-K5	Zürichstrasse A6-C6
Schlösslirain.....C14-C15	Stadthausstrasse.....F5	Unter der Egg E5	Zyböriweg C3-D3

Impressum

Herausgeberin

Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf
Telefon 062 210 10 10

Redaktion

Maximilian Marti
Beat Wenzinger
swiss-portrait@miplan.ch

Gestaltung/Layout

Armin Studhalter
Björn Ittensohn
Christa Zybach
Sarah Weya
swiss-portrait@miplan.ch

Druck

AVD Goldach
Sulzstrasse 10, 9403 Goldach

Erscheinungsweise

jährlich, 1. Ausgabe

Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Portraits mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden.

Weitere Magazine

Aargau, Bern, Luzern, Nordwest,
Solothurn, Zug

Verzeichnis nach Regionen

Region Luzern

A-Fahrschule	50	Kleintierpraxis Wydenhof	60-61
Anikas Reisen AG	52-53	Lady's Secret	33
A/S/T Reklame Atelier.....	65	L'uomo Elegante	U2
Asian Village.....	18	Marechaux Elektro AG.....	36
Bala Khan	U3	Müller Gartenbau AG	46-47
Bolliger Nutzfahrzeuge AG	49	MVM AG.....	37
Bowling Universum GmbH.....	7	Radisson Blu Hotel	20
Centralschweizerische Kraftwerke CKW	42-43	Rebsamen Technocasa	37
D4 Business Center DS	44-45	Restaurant Luce	21
De Breuyn Kindermöbel AG	38	Restaurant Schwendelberg.....	16
Die Holzmacher S+S GmbH.....	41	Rols Dienstleistungs GmbH	29
Die Partnervermittlung mit Herz.....	66	Seitz Handelsschule AG	73
Ecco Store	31	Stampfli Waffen AG.....	35
ECTM / Inge Müller.....	69	Stiftung Bourbaki Panorama Luzern	11
Emmi Frischprodukte AG.....	23	Stiftung Fachschule Richemont	70-71
Fachärzte Zentrum.....	28	Stiftung Institut Rhaetia	68
Freis Schulen AG Luzern.....	74	Tanzschule Strebel.....	10
Fuchs & Müller AG	39	Turnkey	36
Grand Hotel National	17	Verkehrsbetriebe Luzern AG	58-59
GST Stellendienst.....	48	Verkehrshaus der Schweiz	8-9
Huwyler Klima GmbH	57	Vital Kopp GmbH.....	62-63
International School of Zug and Lucerne.....	67	Zahnarzt Team Luzern, Markus Schulte	26-27
Kanchi Indian Restaurant	19		

Region Seetal

Ehlinger Bäckerei Konditorei	24-25	Lama Trekking Seetal.....	75
Forellenhof Ludiswil	75	Seetal Tourismus.....	76-77
Hochstamm Seetal AG	78	Thomas Estermann AG	64
Jialu China Restaurant.....	22		

Region Willisau, Entlebuch

Tropenhaus Wolhusen AG	15
Unesco Biosphäre Entlebuch	12-13

Region Sursee, Wiggertal

Crea-Deco.....	40
Creative Foto AG	54-55
wood ART music	34

Verzeichnis nach Regionen

Aus der Nachbarschaft

Alpnach Norm AG.....	80-81
Aqua Emotion AG.....	85, U4
Arcon Informatik AG	51
Felix Odermatt Innendekoration DS.....	88-89
GST Stellendienst.....	48
Hotel Restaurant Roggerli	84
International School of Zug.....	68

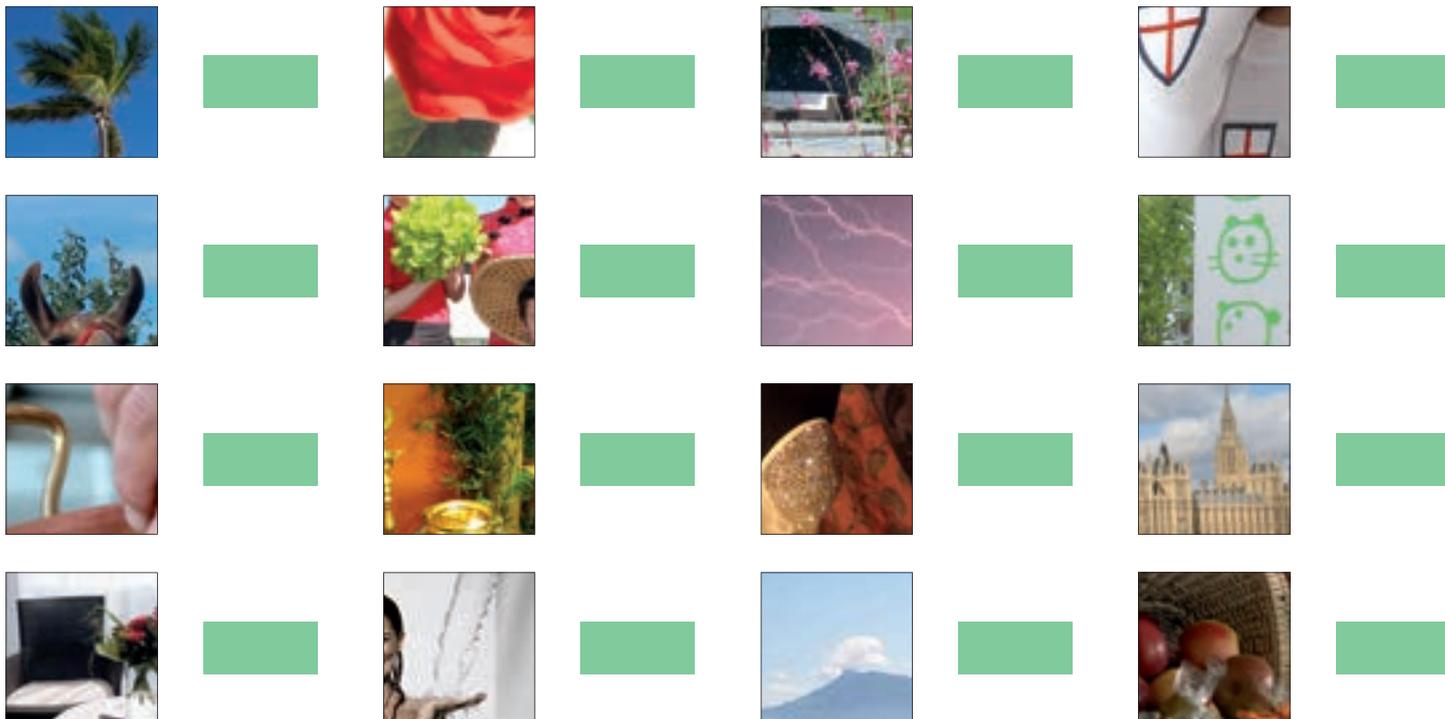
MTS Schweiz.....	87
OSCAR wash & care AG	56
Poli Bau AG.....	82-83
Schilthornbahn AG	90
Seetal Tourismus.....	76-77
Universal-Job AG.....	86

i vereins-info

... und Sie sind dabei!

Sind Sie dabei?
Tragen Sie Ihren Verein unter
www.vereins-info.ch ein.

Wettbewerb



Und so können Sie gewinnen:

Tragen Sie jeweils die Seitenzahl, wo sich das Bild befindet, in das dazugehörige leere Feld. Wenn alle Felder ausgefüllt sind, addieren Sie alle Zahlen zum Total. Das ergibt die Lösungsnummer.

Schreiben Sie die Lösungsnummer auf den Wettbewerbstalon und füllen Sie diesen bitte vollständig mit Ihren persönlichen Angaben aus. Ausschneiden, frankieren und ab in den nächsten Briefkasten! Es werden nur schriftliche Einsendungen berücksichtigt, keine E-Mails.

Einsendeschluss ist der **31. Juli 2012**.

Die GewinnerInnen werden persönlich benachrichtigt. Teilnahmeberechtigt sind alle LeserInnen des BEST OF LUZERN. Die MitarbeiterInnen der Firmen Swissportrait und Miplan AG sind vom Wettbewerb ausgeschlossen. Alle eingesandten richtigen Lösungen nehmen an der Ziehung teil.

Die Gewinn-Liste wird im nächsten BEST OF LUZERN veröffentlicht. Mit etwas Glück sind auch Sie dabei und gewinnen einen der attraktiven Preise. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Bitte
frankieren

swissportrait
Kennwort:
Wettbewerb LUZERN 2011
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Name/Vorname:

Jahrgang:

Adresse:

PLZ / Ort:

Telefon:

E-Mail:

Lösungsnummer:

Unterschrift:

Mein Kommentar zu Swissportrait - Best of Luzern

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 10. Absolut spitze! | <input type="checkbox"/> 5. Gibt Besseres |
| <input type="checkbox"/> 9. Super, weiter so! | <input type="checkbox"/> 4. Hatte nichts anderes zum Lesen |
| <input type="checkbox"/> 8. Sehr gut! | <input type="checkbox"/> 3. Packt mich nicht |
| <input type="checkbox"/> 7. Ganz interessant | <input type="checkbox"/> 2. Ziemlich langweilig |
| <input type="checkbox"/> 6. Ist okay, warum nicht | <input type="checkbox"/> 1. Was soll das? |

Bemerkungen:



BALAKHAN
mongolisches Barbecue

Die mongolische Welt der Köstlichkeiten

Kriens / Adliswil



Menu Mongol

Das Erlebins am Abend

à discrétion, beliebig kombinierbar

- **«Plancha» Mongol**
Reichhaltige Gemüse- und Fleischauswahl
- **Grillspiess**
Über 50 Sorten Fleisch, Fisch, Krustentiere und Gemüse
- **Beilagen**
Reis, Kartoffelgratin und eine reiche Auswahl an Saucen
- **Grosses Dessertbuffet**
Hausgemachte Glaces und Sorbets
- **Getränke**
Wein, Bier, Mineral, Kaffee
ganz nach Lust und Laune

CHF 89.–

Menu Plancha

alles wie Menu Mongol, jedoch ohne Grillspiess

CHF 58.50

Mittags-Hit

Mongolisch Mittag machen

à discrétion, beliebig kombinierbar

- **Salatbuffet**
20 verschiedene Salate, 3 verschiedene Salatsaucen, Brot
- **«Plancha Mongol»**
Fleisch, Meeresfrüchte und ein vielfältiges Gemüseangebot, Reis und Nudeln, reiche Auswahl an Saucen
- **Grosses Dessertbuffet**
Hausgemachte Glaces und Sorbets
- **Getränke**
Wein, Bier, Mineral, Kaffee
ganz nach Lust und Laune

CHF 28.50

Nur am Sonntagabend:

Menu Mongol für

CHF 75.– statt 89.–

Sonntagsbrunch inkl.

Mittags-Hit

à discrétion, beliebig kombinierbar

- **Frühstücksbuffet**
verschiedene Brotsorten, Zopf, Gipfeli, Käse-, Lachs-, Roastbeef-, Fleischplatte, Speck, Würstchen, Rührei, Rösti, Butter, diverse Konfitüren, Honig, Nutella, diverse Salate (ohne Alkohol)

CHF 43.50

Mittags-Hit am Sonntag

8 verschiedene Salate, 3 Salatsaucen, Brot

- **«Plancha» Mongol**
Fleisch, Meeresfrüchte und ein vielfältiges Gemüseangebot, Reis und Nudeln, reiche Auswahl an Saucen
- **Grosses Dessertbuffet**
Hausgemachte Glaces und Sorbets
- **Getränke**
Mineral, Kaffee – ganz nach Lust und Laune (ohne Alkohol)

CHF 28.50

Bala Khan, Luzernerstrass 44/46, 6010 Kriens
Tel. 041 310 40 38, Fax 041 310 40 78
kriens@balakhan.ch

Bala Khan, Albisstrasse 90, 8134 Adliswil ZH
Tel. 043 299 50 50, Fax 043 299 04 87
adliswil@balakhan.ch

www.balakhan.ch

PARTY-SERVICE

Hotline-Telefon

079 448 92 94

Pools und Whirlpools - Lebensfreude pur!



www.aqua-emotion.ch
4622 Egerkingen

aqua
emotion